

# GŁOS


## TYGODNIK NOWOHUCKI

16 września 2016 r., nr 38 (1328)      Cena 2,00 zł (w tym 8% VAT)

www.glos-tn.krakow.pl

CENTRUM HANDLOWE-TARGOWISKO

**TOMEX**  
SA

Tvoja przestrzeń   
codziennych zakupów

**OTWARCIE  
NOWEGO SKLEPU  
TANIA ODZIEŻ**

os. Alibertynskie 16A  
dawniej sklep zabawkowy  
CZWARTEK 15.09.2016

Lody oferowane w Piekarni-  
Cukierni Awiteks są w 100 %  
naszej produkcji na bazie natu-  
ralnych składników i prawdziwych  
owoców.

Cukiernicy już od kilku lat zajmują  
się tworzeniem wspaniałego  
połączenia polskiego mleka  
i owoców wraz z tradycyjną włoską  
recepturą. Efekty są niesamowite!

AWITEKS

**LODY**  
**Awiteks**  
własna produkcja

W NUMERZE M.IN. • W NUMERZE M.IN. • W NUMERZE M.IN. • W NUMERZE M.IN.

Lustracja uliczna ➔ str. 3

Dni Równowagi w ArcelorMittal Poland ➔ str. 5

Rusza Korowód Nowohucki ➔ str. 7

Straż Miejska na rzecz ochrony środowiska ➔ str. 10



## VIII Nowohucki Biathlon Rowerowy

Czytaj na str. 15

**BIURO  
OGŁOSZEŃ**

Redakcja „Głosu”  
(NCK)  
12 643-44-33



**19661**  
**BARBAKAN** 196-61  
609-400-400

**ZAMAWIAJ TAXI  
BEZ DZWONIENIA**  
„Barbakan Mobil”  
pobierz z Google Play  
lub ze strony [www.barbakantaxi.eu](http://www.barbakantaxi.eu)

[www.taxi.barbakan.krakow.pl](http://www.taxi.barbakan.krakow.pl)

**INTROLIGATOR**

**Centrum B,  
blok 7**

[www.oprawaksiazek.pl](http://www.oprawaksiazek.pl)

**INTROLIGATOR**

**NEUROLOGIA KRAKOWSKA**  
Sp. z o.o.

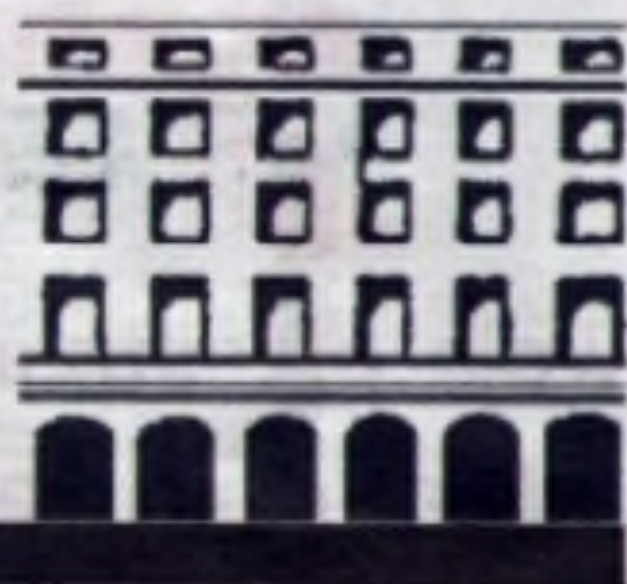
os. Młodości 8

- ✓ kompleksowa opieka nad chorymi po przebytych udarach mózgu
  - ✓ gabinety lekarskie wielospecjalistyczne, wizyty domowe
  - ✓ opieka pielęgniarska całodobowa
  - ✓ badania diagnostyczne
  - ✓ rehabilitacja ✓ psycholog ✓ neurologopeda
- ☎ 12/643-77-22, 505-749-002





## CENTRUM I OKOLICE



### DYŻUR W „GŁOSIE”



Głosy i interwencje Czytelników są inspiracją wielu naszych tekstów. Dlatego zapraszamy na nasze dyżury redakcyjne. W najbliższy wtorek 20.09, w godzinach 8.30–9.30 dyżurować będzie w redakcji red. **Agnieszka Łoś** (tel.: 12 643-44-33). W pozostałe dni tygodnia można się z nią kontaktować za pomocą poczty e-mail: sekretariat@glos-tn.krakow.pl.

### ZMARLI KRONIKA PAMIĘCI

W rubryce podajemy bezpłatnie imię, nazwisko i wiek Zmarłego. Natomiast na życzenie rodzin zamieścimy dodatkowe informacje.

★★★

Zygmunt ADAMIAK, lat 86  
Józef BAŁUK, lat 97  
Józefa CYLUPA, lat 99  
Jan DZIAŁO, lat 82  
Stanisław GACA, lat 82  
Roman GURGUL, lat 71  
Adrian HAMPEL, lat 0  
Daniela JASKÓLSKA, lat 86  
Jan JUSZCZYK, lat 86  
Józefa KACZMAREK, lat 86  
Marianna KACZMAREK, lat 83  
Ludwika KAPUSTA, lat 87  
Jerzy KOMOROWSKI, lat 66  
Marian KUDŁACZ, lat 88  
Barbara MLECZKO, lat 80  
Halina OZGA, lat 75  
Andrzej SALA, lat 71  
Marian SIKORA, lat 63  
Józefa SIMANKOWICZ, lat 91  
Kryspina STAJSZCZYK, lat 70  
Henryk SZWAJCA, lat 85  
Weronika WAWRO, lat 82  
Alina WODZIŃSKA, lat 80  
Maria ZWICKL, lat 84

Ogłoszenia zakładów pogrzebowych i nekrologi drukujemy na str. 12.

## JAZZOWA HUTA

Organizatorzy cyklu *Nowa Huta. Dlaczego Nie?!* zabrali w klimatyczną podróż muzyczną do lat 20-tych wszystkich przybyłych 10 września do MDK Fort 49 „Krzesławice”. Nowoorleański klimat jazzowych kawiarni udzielił się wszystkim – starszym i młodszym uczestnikom koncertu.



Wieczór rozpoczął występ laureatów pierwszego konkursu piosenki *Żonkilo-wy song* organizowanego przez Hospicjum im. Św. Łazarza. Wystąpili zespół wokalny z Tenczynka Weronika Szyba oraz Marcin Domagała z towarzyszeniem gitary. Kolejno na scenie zaprezentował się zespół Ewa Novel Trio. Na co dzień członkowie pięcioosobowej formacji Levi, zaprezentowali autorskie utwory, wśród których znalazły się między innymi: *Mama says*, *Little Brown Eyes*, *Zatrzymać czas*, *Babski blues*, *Sweet boogie boy*. Ich występ bardzo spodobał się publiczności, która gromkimi brawami wyrażała swój aplauz dla artystów. Około godz. 20.20 na scenie pojawił się wyczekiwany gość wieczoru – jeden z czołowych bandów sceny jazzowej – Boba Jazz Band. Zespół działa na scenie muzycznej już od lat 60. ubiegłego wieku, przybliżając słuchaczom jazz i pokazując, że w jazzie każdy może odnaleźć część siebie. Tak też było tego magicznego wieczoru.

Uczestnicy dali się porwać jazzowej atmosferze, był to wypełniony muzyką i tańcem wieczór. Za tytułem koncertu chciałoby się napisać ALE JAZZ!, zwłaszcza gdy zespół zszedł ze sceny, by zagrać wśród publiczności. Kto nie był – niech żałuje! Koncert poprowadziła jak zawsze ciepło i serdecznie

Lidia Jazgar – dyrektor artystyczny cyklu *Nowa Huta. Dlaczego Nie?!*

Organizatorzy cyklu: Porozumienie Dzielnicy Nowohuckich – Dzielnice: XIV Czyżyny, XV Mistrzejowice, XVII Wzgórza Krzesławickie, Ośrodek Kultury Kraków-Nowa Huta oraz Stowarzyszenie Przyjaciół Nowej Huty składają serdeczne podziękowania firmom, bez których realizacja koncertu nie byłaby możliwa, a są nimi: sponsorzy cyklu – EDF Polska S.A., Małopolska Agencja Rozwoju Regionalnego S.A., partnerzy cyklu – Kraków Airport, LOTTO, Agencja Artystyczna Art Blue, Państwowa Szkoła Aspirantów, Concept Music Art. oraz partner koncertu – ArcelorMittal Poland Spółka Akcyjna. Patronatem medialnym koncert objęli: TVP Kraków, Radio Plus, Dziennik Polski oraz Głos. Tygodnik Nowohucki.

Szczególnie gorące podziękowania organizatorzy kierują w stronę dyrektora MDK Fort 49 „Krzesławice” Franciszka Dziadonia i całej załogi Fortu za życzliwość, gościnność i nieocenione wsparcie. Podziękowania za pomoc należą się także Krakowskiemu Pogotowiu Ratunkowemu oraz harcerzom ze Szczepu Harcerskiego im. W.B. Głowackiego Bartoszewcy.

Fot. AGStudio G. Wawrzonek i Paweł Smolik



## PRZYLASEK RUSIECKI Z PLANEM

Dwa tygodnie temu (31 sierpnia) radni Miasta Krakowa przegłosowali zapisy planu miejscowego „Nowa Huta Przyszłości – Przylasek Rusiecki”. Konsultacje społeczne odbyły się na początku sierpnia. Granica obszaru objętego planem rozwoju odpowiada granicom przyjętym w sporządzanym miejscowym planie zagospodarowania przestrzennego obszaru „Nowa Huta Przyszłości – Przylasek Rusiecki”. Powierzchnia całego obszaru to 344,6 ha. Zaś powierzchnia 14 zbiorników wodnych to 86 ha.

Koncepcja rozwoju Przylasku Rusieckiego zawierała trzy możliwe warianty rozwoju tego miejsca.

Wariant nr 1 – nieinwestycyjny, zakładał utrzymanie obecnego stanu zagospodarowania obszaru. Wariant nr 2 – rzeczny park miejski, zakładał zorganizowanie miejskiej przestrzeni zielonej, pełniące funkcje wypoczynkowe bez zaplecza rekreacyjnego. Rekomendowany jest wariant nr 3 – zrównoważonego rozwoju. Opcja ta zakłada stworzenie atrakcyjnego obszaru wypoczynku i rekreacji z poszanowaniem cennych zasobów przyrodniczych i ekologicznych. Radni z zadowoleniem przyjęli koncepcję rozwoju tego terenu. Miel jednak zastrzeżenia, co do szybkiego trybu procedowania. Dokument powstał jednak dopiero miesiąc temu.

– W lipcu dowiedzieliśmy się, że w ramach jednego z programów możemy się starać o dofinansowanie. Jednak, aby tak się stało, do końca sierpnia musimy złożyć niezbędne dokumenty – wyjaśniał Tadeusz Trzmiel, zastępca prezydenta ds. inwestycji. Miasto na realizację projektu chce pozyskać 16 milionów unijnej dotacji.

Projekt ten obejmuje nie tylko rozwój zbiorników wodnych i infrastruktury na terenie Przylasku Rusieckiego, zawiera także zasady modernizacji i budowy systemów komunikacji i infrastruktury technicznej. W tym rozbudowę ul. Braniczkiej i budowę jej przedłużenia w kierunku wschodnim (wskazaną w sąsiednim planie „Nowa Huta Przyszłości – Igołomska Południe”), która będzie stanowiła połączenie z ul. Drożyńska oraz ul. Brzeską, prowadzącą do Niepołomic. Dodatkowo planowana jest rozbudowa drogi wzdłuż zachodniej granicy planu, mająca w przyszłości, poprzez nową przeprawę mostową, połączyć gminy Wieliczka i Niepołomice z planowaną drogą klasy G (główną), która ma przebiegać po północnej stronie linii kolejowej Kraków Mydlniki-Łódź i łączyć się z planowaną drogą ekspresową S7 poprzez planowany Węzeł Kocmyrzowska. Ponadto planowane są prace związane z przebudową linii wodociągowej oraz odprowadzenia ścieków i wód opadowych. Radni pozytywnie zaopiniowali ten plan, a także plany dla obszarów: „Łąki Nowohuckie” oraz „Mistrzejowice – Południe”. (I)

### W ramach Koncertów Mistrzejowickich

## KONCERT NA FLETNI PANA

W najbliższą niedzielę, 18 września o godz. 18.00 w kościele św. Maksymiliana M. Kolbego w Mistrzejowicach (dolny kościół) odbędzie się koncert na fletni Pana w wykonaniu Janusza Gajca. W programie znajdą się m.in. utwory G. Gershwin, G. Verdiego, A. Vivaldiego, J.S. Bacha i F. Schuberta.

Janusz Gajec jest artystą wszechstronnym. Jego przygoda z muzyką rozpoczęła się w latach 60. i trwa nieprzerwanie do dziś. Występował jako wokalista i perkusista z krakowskimi zespołami m.in. *Biała Gwiazda*, *Telstar*, *Czarne Koty*. Współpracował z Andrzejem Zauchą, Janem Wojdakiem, a przez ponad pięć lat w Teatrze Starym w Krakowie wykonywał wokalizę w głównym spektaklu *Biesy* w reż. Andrzeja Wajdy i muzyką Zygmunta Koniecznego. Ponad 25 lat koncertował za granicą m.in. w Niemczech, Szwajcarii, Austrii, Holandii. I właśnie w Szwajcarii, w latach 90., zetknął się po raz pierwszy z fletnią Pana, która na tyle go zachwyciła, że dzisiaj jest jednym z niewielu w Polsce muzyków koncertujących na tym pięknym, oryginalnym, ale też wymagającym niezwykle warsztatu instrumencie. Janusz Gajec koncertuje w kościołach, instytucjach

kultury, Domu Polonii w Krakowie, na Zamku w Niepołomicach, wystąpił również na Festiwalu Kultury Chrześcijańskiej w Krynicy. Na fletni Pana nagrał trzy płyty.

Fletnia Pana to mało znany instrument wykonany z połączonych ze sobą bambusowych lub trzciniowych rurek, ułożonych w jednym lub dwóch rzędach. Zaliczana jest do najstarszych instrumentów na świecie. To magiczny instrument, który m.in. umożliwia naśladowanie dźwięków i głosów przyrody. Jej muzyka zachwyca, porusza, niepokoi, rozbudza różne nastroje. I zapewne jest to prawda, gdyż koncert na który zapraszamy, jest niejako na bis i na życzenie publiczności, która po występie Janusza Gajca w mistrzejowickim kościele w 2014 roku, wielokrotnie prosiła o koncert na fletni Pana.

Na najbliższy, niedzielny koncert wstęp jest wolny. (I)

**KARAWAN** GRUPA  
FIRM POGRZEBOWYCH  
TRADYCJE OD 1981 ROKU



**Rozliczenia  
bezgotówkowe**

ul. Bieżanowska 24 Tel. 12 658 21 11  
całą dobę  
ul. Rakowicka 33a Tel. 12 412 89 83  
całą dobę Tel. 12 4 111 111  
ul. Dolnych Młynów 3 Tel. 12 632 11 22  
8.00 - 15.00

ul. Sieroszewskiego 5b Tel. 12 686 61 20  
całą dobę Tel. 12 686 61 45  
os. Na Skarpie 20 Tel. 12 686 43 40  
8.00 - 15.00  
ul. Wrocławska 8 Tel. 12 631 77 95  
8.00 - 16.00

Cm. Grębałów Tel. 12 645 14 35  
8.00 - 15.30  
Cm. Batowice Tel. 12 413 63 46  
8.00 - 15.30

www.karawan.pl

**DYŻUR CAŁODOBOWY**  
również w Niedziele i Święta

tel. 12 4 111 111

tel. 12 658 21 11

ul. Sieroszewskiego 5b  
Nowa Huta



# LUSTRACJA ULICZNA

Właśnie weszła w życie ustawa o dekomunizacji nazw ulic. Samorządy mają rok na zmianę nazw ulic – usunięcie z przestrzeni publicznej nazw, które upamiętniają osoby, organizacje czy wydarzenia propagujące komunizm. Mieszkańcy nie muszą robić nic. Mimo zmiany nazwy dokumentów będzie można używać tak długo, aż stracą ważność.

Zgodnie z prawem, dokumentów osobistych będzie można używać tak długo, aż stracą ważność. Nie obędzie się jednak bez zmian szyldów, wizytówek, papieru firmowego, ogłoszeń czy reklam. Natomiast koszty będą po stronie samorządów i firm, które będą musiały wymienić tabliczki z nazwami i adresami, wizytówki czy papier firmowy. A co zrobić z Nową Hutą – tą w nazwie XVIII Dzielnicy? Co z ulicą Nowohucką – do Nowej Huty wiodącą?

Na szczęście nowohucki samorządowcy, ci z lat sześćdziesiątych i siedemdziesiątych zachowali się przecznie. W 1959 roku, po konkursie ogłoszonym przez Głos Nowej Huty, gdzie sami mieszkańcy zgłaszali propozycje, Dzielnicowa Rada Narodowa nadała nazwy osiedlom mieszkaniowym. A mieszkańcy wybrali bardzo im bliskie i za grosz niepolityczne: Ogrodowe, Willowe, Wandy, Kolorowe, Spółdzielcze, (może akurat przy tym osiedlu ktoś dziś postawi znak zapytania?), Szklane Domy i Zgody (ciekawe co miał na myśli ktoś, kto tę nazwę zgłosił do konkursu) – oddające ich marzenia, co do miejsc, w których im przyszło żyć. Niczego nie można też zarzucić osiedlom Krakowiaków i Górali. Teatralnemu i teatrowi, że „ludowy”, chyba też nie. Gorzej z osiedlami Hutniczym i Stalowym, a potem – z osiedlami za linią ulicy Kocmyrzowskiej, budowanymi w czasach gomułkowskich. No bo Kościuszkowskie czy Tadeusza Kościuszkę czy kościuszkowców?

Kilka lat temu, w efekcie zmian politycznych znikły także nazwy osiedla Dąbrowszczaków i XX-lecia, które zostały nazwane zgodnie z ówczesnym

trendem – Przy Arce i Albertyńskie. Ze starą nazwą pozostało os. Niepodległości. Nazwie osiedli Złotego Wieku i Złotej Jesieni też chyba nic nie



można zarzucić. Srebrnym Orłom – podobnie, no bo przecież tysiąc i 50 lat minęło od chrztu Polski, a orzeł to godło polski, (biały wprawdzie, a nie srebrny). Osiedla Jagiellońskie, Kazimierzowskie, Bohaterów Września i Piastów mają szansę na „przetrwanie”, niezależnie od obowiązujących politycznych trendów, ale w procesie może polec – z niewiedzy – osiedle Strusia. Bo ile osób wie, kto to był Struś? Bo przecież nie struś australijski!

Józef Struś był wybitnym lekarzem epoki renesansu. To jedyny polski specjalista z XVI wieku, wymieniany w światowej historii medycyny, choć tu zarzucić można, że jego nazwisko pisano z niemiecka! J. Struś studiował na Akademii Krakowskiej, ale i na Uniwersytecie w Padwie, gdzie doko-

nywano pierwszych publicznych sekcji zwłok. Był nadwornym lekarzem Andrzeja Górki, starosty generalnego Wielkopolski oraz króla Zygmunta Starego, a później Zygmunta Augusta. Medycznie interesowały go m.in. zagadnienia związane z tężem i krwią. Konkludując: nazwy nowohuckich osiedli zagrożone ustawą dekomunizacyjną raczej nie są.

prezydent Mościcki, ulicę nieznanego bliżej inżyniera Mrozowa – bez kosztów przekształcono na swoją „mrozową”, ale czy Stanisław Mierzwa (działacz Stronnictwa Ludowego i PSL, adwokat – występował, jako obrońca w procesach uczestników wielkiego strajku chłopskiego w 1937, spacyfikowanego brutalnie przez policję) teraz ocaleje? Czy Andrzej Strug przedwojenny pisarz i działacz społeczny wierny ideom PPS-u okaże się nadal godny nazwy ulicy?

„Bezpieczne” są ulice w os. Na Stoku – gdyż ich nazwy opiewają na wpół legendarne postaci z początków polskiej państwowości – Ognistych Wici, Perkuna, Popielidów. Zapewne obronią się nazwy ulic „Urszarki” i „Złoczowskiej” w Bieńczykach, ale „Władysława Broniewskiego” (choć legionisty), czy „Xawerego Dunikowskiego”, który tworzył również w powojennej Polsce – kto wie? Czy obroni się „Hanka Sawicka”?

Tabliczki z nazwą tej ulicy w terenie (w os. Szkolnym) wprawdzie nie znaleźliśmy, ale na mapach google ta nazwa funkcjonuje.

Po przedostatniej zmianie nazewnictwa nowohuckich ulic nadano im nowych patronów, ale tak naprawdę, kto z mieszkających przy tych ulicach powie coś więcej o ich patronach? Ale to już „zmartwienie” miejskich radnych: o listę odpowiednich, nowych patronów. Zapowiada się więc gorąca dyskusja. No i niebagatelną sprawą są pieniądze, bo koszt tych zmian, ma ponieść miasto. Czyli my też.

Ustawę o „dekomunizacji ulic i przestrzeni publicznej” uchwalono 1 kwietnia br: jedna osoba się wstrzymała, 438 parlamentarzystów zagłosowało „za”.

Krystyna Lenczowska

Przy Rondzie Czyżyńskim zobaczyć można olbrzymi billboard prezentujący dwie ręce – jedna z bransoletką w kolorach tęczy, a druga owinięta różańcem. Do tego napis: „Przekażmy sobie znak pokoju”. To element ogólnopolskiej kampanii mającej na celu promowanie szacunku dla osób o odmiennej orientacji seksualnej. Kampanię zorganizowały śro-

## Tydzień Znak pokoju

wiska LGBT, a włączyły się w nią m.in. „Tygodnik Powszechny”, „ZNAK” i środowisko warszawskiej „Więzi”, czyli reprezentanci tzw. katolicyzmu otwartego.

Na pierwszy rzut oka kampania szlachetna. Problem jednak w tym, że czym innym jest szacunek dla każdego człowieka, bez względu na to kim jest, a czym innym dążenie do aprobaty zachowań dewiacyjnych. Nie wiem, jakie są rzeczywiste intencje organizatorów tej kampanii, ale w wymiarze społecznym jej skutkiem może być rozmywanie różnic w zakresie płciowości i presja, by różne zaburzenia w tej sferze traktować jako zgodne z naturą człowieka. Ze wszystkimi tego konsekwencjami.

W ubiegły piątek głos zabrał kard. Stanisław Dziwisz, który w tej sprawie opublikował swoje oficjalne stanowisko. Czytamy w nim m.in.: „W związku z rozpoczętą kampanią społeczną „Przekażmy sobie znak pokoju”, czuję się w obowiązku przypomnieć naukę Kościoła katolickiego na temat homoseksualizmu, ponieważ jest ona ukazywana w sposób rozmyty lub wręcz zmanipulowany. Kościół w sprawie homoseksualizmu jest cierpliwy i miłosierny dla grzeszników oraz jednoznaczny i nieprzejednany wobec grzechu. Wychowując swoich wiernych do szacunku dla każdego człowieka, jasno naucza, że nie może to nigdy prowadzić do aprobowania aktów homoseksualnych lub legalizowania związków jedнопłciowych. Ta prawda moralna, zawarta w Katechizmie (por. KKK 2357-2359) i w nauczaniu papieża, obowiązuje w sumieniu każdego katolika”.

Jan L. FRANCZYK

## ZBLIŻA SIĘ KOLEJNY BIEG MEMORIAŁOWY IM. BOGDANA WŁOSIKA

W dniu 8 października bieżącego roku odbędzie się XXI Bieg Memoriałowy im. Bogdana Włosika organizowany przez hutniczą „Solidarność”. Bieg ma na celu upamiętnienie wydarzenia z 13 października 1982 roku, gdy pod kościołem Arka Pana w Krakowie – Bieńczykach zginął zastrzelony przez funkcjonariusza SB młody hutnik – Bogdan Włosik. Od 1995 roku, dla uczczenia Jego pamięci i innych ofiar stanu wojennego, odbywa się ulicami Nowej Huty bieg uliczny organizowany przez Komisję Robotniczą Hutników NSZZ „Solidarność”. Pierwszy bieg zgromadził ponad 200 uczestników i uczestniczek. Drugi – już ponad trzystu. W 1997 roku nastąpił kolejny wzrost liczby startujących – w biegu wystartowało już blisko 500 zawodników i zawodniczek. W roku 2001 – przekroczone liczbę pół tysiąca startujących. Start XII Biegu połączono z zasadzeniem przy bramie Kombinatoru tzw. „dębu papieskiego” o nazwie BOGDAN. W roku

2014 z powodu przeprowadzanych remontów ulic Bieg się nie odbył. Do organizacji Biegu Memoriałowego powróciliśmy w 2015 roku. Wszystkich chętnych serdecznie zapraszamy do startu w październiku tego roku – w XXI już Memoriale, gdzie spodziewamy się kolejnego rekordu uczestnictwa. Szczegóły organizacji tego biegu można znaleźć na naszej stronie [www.krhts.pl](http://www.krhts.pl) w zakładce „bieg”. Start Biegu nastąpi o godzinie 12.15. Obecnie pomiar czasu biegaczy odbywa się elektronicznie. Czas liczony zawodnikowi jest czasem „netto”, czyli liczy się od momentu przecięcia przez niego linii startu do chwili przecięcia linii mety.

W biegu mają prawo startu wszystkie osoby od lat 12 (rocznik 2004 i starsi), które dokonają zgłoszenia przez stronę internetową Solidarności [www.krhts.pl](http://www.krhts.pl) lub osobiście w dniu zawodów. Wydawanie numerów startowych odbywać się będzie od godz. 9.30 do 11.00 w dniu startu w budynku administracyj-

nym „S” ArcelorMittal Poland S.A. Oddział w Krakowie ul. Ujastek 1. Warunkiem uczestnictwa w Biegu jest: posiadanie dokumentu tożsamości, dla osób niepełnoletnich pisemna zgoda rodziców, w kategorii członków NSZZ „Solidarność” przynależność do Związku, otrzymanie numeru startowego z chipem.

Trasa licząca ok. 4,2 km biegnie ulicami Krakowa – Nowej Huty: Brama Główna ArcelorMittal Poland S.A. – Kraków (start), al. Solidarności, Plac Centralny, ul. gen. Wł. Andersa, ul. Ludzmińska, ul. Obrońców Krzyża, pl. Bogdana Włosika przy Arce Pana (meta).

Zgłoszenia udziału w biegu dokonuje się:

a) internetowo: poprzez wypełnienie formularza zgłoszeniowego na stronie internetowej Solidarności [www.krhts.pl](http://www.krhts.pl) w zakładce XXI Bieg im. Bogdana Włosika, od dnia 8 września 2016 r. do dnia 6 października 2016 r. włącz-

nie. Uczestnik biegu odpowiada za prawidłowe wypełnienie formularza zgłoszeniowego pod rygorem unieważnienia zgłoszenia;

b) osobiście w dniu zawodów zapisy od godziny 9.30 do 11.00;

c) zgłoszenia grupowe szkół (klasyfikacja drużynowa) w postaci imiennych wykazów z podanym rokiem urodzenia uczestnika biegu muszą zawierać także potwierdzenie od lekarza o zdolności do biegu osób wymienionych na wykazie oraz pieczęć dyrekcji szkoły. Przesłanie list uczestników w formie papierowej do biura zawodów na numer faxu 12 290 37 68 do dnia 6.10.2016 r.

d) Siedzibą biura zawodów jest biuro Komisji Robotniczej Hutników NSZZ „Solidarność”, budynek ZA, pok. 424, ArcelorMittal Poland S.A. Kraków ul. Ujastek 1, tel. 12 290 18 19 lub 12 290 37 62, fax 12 290 37 68.

Serdecznie zapraszamy do uczestnictwa w biegu. Na uczestników czekają atrakcyjne nagrody.

**GŁOS**

TYGODNIK  
NOWOHUCKI

Redaktor naczelny: Jan L. Franczyk.

Redaguje zespół.

Telefon red.: 12 643-44-33. Faks 12 643-66-33.

E-mail: [redakcja@glos-tn.krakow.pl](mailto:redakcja@glos-tn.krakow.pl)

Adres: al. Jana Pawła II 232, 31-913 Kraków.

Wydawca: „Graf-Press” sp. z o.o. Kraków.

SKŁAD, ŁAMANIE: „Graf-Press”.

DRUK: POLSKA PRESS Sp. z o.o., Oddział Poligrafia,

Drukarnia Sosnowiec, ul. Baczyńskiego 25A

Nr indeksu: 358835. ISSN: 1231-8582.

Redakcja nie bierze odpowiedzialności za treść zamieszczanych ogłoszeń.



# TURYSTYKA I WYPOCZYNEK



## Biuro Podróży „GALEON”

Laureat konkursu „ODYS’2007”  
za najlepszą ofertę własną  
w turystyce młodzieżowej

www.galeon.krakow.pl

zaprasza na

### WYCIEZKI KRAJOWE

(ponad 74 propozycje dla grup z firm, szkół, organizacji,  
parafii) m. in.:

Muzeum Lalek i Wizyta u Wiedźmy, Karpacza Troja (osada z epoki brązu i żelaza a la Biskupin, ale większa!) + Biecz, Miasteczko Galicyjskie + skansen Nowy Sącz, Europejskie Centrum Bajki – wizyta u Koziołka Matołka, Pacanów Kurozwęki + zagroda bizonów, Ogródzieniec + Góra Birów + Zamki Jurajskie Miniaturze + Pustynia Błędowska, Inwałd – Park Miniatur, Dinozatorland, Karawana Jurajska – Zaczarowany Las – w poszukiwaniu Jasia i Małgosi oraz Domku Baby Jagi + ognisko z pieczeniem kiełbasy i dyskoteka w remizie, Osada Indiańska + Diabelski Kamień + Opactwo Cystersów w Szczyrzycu, Park Jurajski, Góry Świętokrzyskie, Oświęcim, Nowa Huta, Studio Filmów Rysunkowych w Bielsku-Białej, Szyndzielnia, Niepołomice Obserwatorium Astronom. ferma strusi, Izba leśna, baczówka, Kazimierz Dolny n/ Wisłą, Czarnolas, Puławy, Baranów Sand., Pieniński Park Narodowy, zamek w Niedzicy i Czorsztynie, Spływ Dunajcem, Tatrzański Park Narodowy i Zakopane, Zamki i warownie Jury Krakowsko-Częst., Jaskinia Wierchowska, Nietoperzowa itp., Szlak Jana Pawła II, Bieszczady, Warszawa, Mazury, Wrocław, Chorzów, Szlak Piastowski (Poznań, Biskupin, Wenecja, Gniezno, Ostrów Lednicki itd.), Szlak Orlich Gniazd, Częstochowa, Ojców i Pieskowa Skała, Wieliczka, Bochnia, Nowy Wiśnicz, Dębno, Tarnowskie Góry, Kotlina Kłodzka, Karkonosze itp.

Ogniska z pieczeniem kiełbasy i atrakcjami oraz programy na życzenie!

### ZIELONE SZKOŁY

Białka Tatrzańska, Bukowina Tatrzańska, Murzasichle, Zakopane, Szczawnica, Ryto, Krynica, Rabka, Korbielów, Zawoja, Wisła, Sudety, Bieszczady, Góry Świętokrzyskie, Wybrzeże Bałtyku np. Kołobrzeg, Niechorze, Darłowo Wsch., Ustka, Jastrzębia Góra, Krynica Morska, Słowacja, Węgry, Włochy, Chorwacja, Bułgaria

### WYCIEZKI ZAGRANICZNE oraz PIELGRZYMKI

(ponad 50 propozycji dla grup z firm, szkół, organizacji,  
parafii) m. in.:

SŁOWACJA - Wysokie Tatry, Słowacki Raj, Orawa, baseny termalne, PRAGA i MORAWSKI KRAS, WIEN, BUDAPESZT, BRATYSŁAWA, RZYM, PARYŻ i WERSAL i EURODISNEYLAND, LONDYN, WILNO, PETERSBURG, LWÓW, KAMIEŃC PODOLSKI itd. RUMUNIA, BUŁGARIA, CHORWACJA, ZAMKI BAWARSKIE, DREZNO, BERLIN, WŁOCHY, GRECJA, HISPANIA, RZYM, SAN GIOVANNI ROTONDO, ASYZ, LORETO, LANCIANO, MÄNOPELLO, CASCIA, FATIMA, LOURDES, PARYŻ, LISIEUX, NEVERS, LA SALETTE, SANTIAGO DE COMPOSTELA, MONTSERRAT, MARIAZELL, WILNO, ŚLADAMI ŚW. S. FAUSTYNY KOWALSKIEJ, sanktuaria w Polsce i Europie, NORWEGIA - Śladami św. Olafa, ZIEMIA ŚWIĘTA, LIBAN - do św. Charbela, MEKSYK, MEKSYK i KUBA

i wiele innych, ciekawych pielgrzymek i wycieczek oraz programy na życzenie!

### ZAPISY i INFORMACJE:

Biuro Podróży „GALEON” 31-959 Kraków, os. Górali 5  
czynne: pon. - piątek 10.30 - 17.00

budynek Ośrodka Kultury C.K. Norwida i Kina „Sfinks”

tel./fax: 12 642 26 20, tel. 12 684 01 48, tel. 511 440 930

e-mail: galeon@galeon.krakow.pl www.galeon.krakow.pl



Zapraszamy do wspólnych wyjazdów, pielgrzymowania i do kontaktu z nami.

# TURYSTYKA I WYPOCZYNEK

# V FESTIWAL ZAKŁĘTE W DYNI

Powoli zielenie zmieniają się w żółcie, pomarańcze i czerwienie. To znak, że zbliża się jesień. Wraz z nią pojawia się ona, królowa jesieni – dynia. Jej smak znany jest i lubiany przez wielu. O tym jak wiele ma rodzajów, kształtów, kolorów i co jeszcze można zrobić z dyni lub z dynią, będzie można przekonać się podczas V Festiwalu Zakłęte w Dyni, na który zapraszają Stowarzyszenie Przyjaciół Nowej Huty oraz Ośrodek Kultury Kraków-Nowa Huta w niedzielę 18 września 2016 r. w godz. 11.00–14.00 w nowohuckiej Alei Róż.

Plenerowa, dyniowa impreza w sercu Nowej Huty staje się już małą nowohucką tradycją. W tym roku po raz piąty Organizatorzy zaproszą całe rodziny do udziału w licznych konkursach, warsztatach, konkurencjach sportowych, których główną bohaterką będzie oczywiście dynia. Piąta edycja Festiwalu zapowiada się bardzo smacznie i różnorodnie. Pokaz kulinarny i poczęstunek – oczywiście z dyni – zapewnią kucharze firmy Prymat – sponsora Festiwalu. Kluby Ośrodka Kultury Kraków-Nowa Huta dostarczą wszystkim, mniejszym i większym

uczestnikom imprezy, atrakcje w postaci warsztatów plastycznych, konkursów, kącika gier i zabaw. Nie zabraknie również malowania buziek i pomarańczowej waty cukrowej. Organizatorzy zaproszą również na niezwykle pokaz balonikowy.

Festiwal Zakłęte w Dyni to także dyniowe konkursy, do udziału w których można zgłaszać się do 15 września. Konkurs plastyczny Dyniowe kreacje skierowany jest do młodych uczestników indywidualnych, rodzin, przedszkoli oraz szkół i instytucji, a oceniane będą w nim oryginalność wykorzy-

stania dyni jako tworzywa plastycznego, pomysłowość aranżacji oraz ogólny wyraz artystyczny. Do udziału w konkursie Dynia jaka jest każdy widzi organizatorzy zapraszają hodowców. W tej kategorii liczyć się będą oryginalny kształt i kolor warzywa. Szczegółowe informacje na temat konkursów można znaleźć na www.zakletewdyni.pl. Rozstrzygnięcie i rozdanie nagród nastąpi podczas imprezy w Alei Róż. Gotowe prace należy dostarczyć w dniu Festiwalu w godz. 9.00–11.00.

Wstęp na Festiwal jest bezpłatny. Honorowym patronatem wydarzenia objęli Jacek Krupa – marszałek Województwa Małopolskiego oraz Bogusław Kośmider – przewodniczący Rady Miasta Krakowa. Sponsorem strategicznym Festiwalu jest EDF Polska S.A. Projekt zrealizowano przy wsparciu finansowym Województwa Małopolskiego. (f)

KRAKÓW

ORGANIZATORZY:  
Stowarzyszenie Przyjaciół Nowej Huty  
Ośrodek Kultury Kraków-Nowa Huta

PATRONAT HONOROWY:  
Jacek Krupa – Marszałek Województwa Małopolskiego  
Bogusław Kośmider – Przewodniczący Rady Miasta Krakowa



FESTIWAL

ZAKŁĘTE

W DYNI

18.09.2016

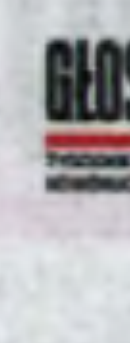
GODZ. 11.00-14.00

KRAKÓW, ALEJA RÓŻ

WSTĘP WOLNY

POKAZ KULINARNY I DEGUSTACJA DYNIOWYCH SMAKOŁYKÓW, WARSZTATY,  
KONKURSY, GRY I ZABAWY, MALOWANIE BUZIEK, PROGRAM ARTYSTYCZNY

WWW.ZAKLETEWDYNI.PL





# W równowadze między pracą a życiem

Często wydaje nam się, że pracę powinniśmy oddzielić grubą kreską od życia prywatnego, ale czy jest to możliwe? W jaki sposób żyć, by czuć satysfakcję z umiejętnego łączenia tych dwóch – z pozoru przeciwnych, ale przecież równoległych światów? Na to pytanie odpowiadały warsztaty dla pracowników, prowadzone w ArcelorMittal Poland, w ramach Dni Równowagi 2016.

## ŚWIATY WSPÓLZALEŻNE

Podczas wykładu motywacyjnego „Światy współzależne” Olga Kozierowska, dziennikarka i bizneswoman, dzieliła się swoimi doświadczeniami, w jaki sposób świadomie kierować swoim życiem i karierą. Aby zachować równowagę między życiem zawodowym a prywatnym, nie można być perfekcjonistą we wszystkim, gdyż jest to po prostu niemożliwe.

Ważne jest wewnętrzne przyzwolecie, aby zrobić coś dla siebie – radziła. Warto obalić mit, że dobra żona lub matka to tylko ta, która spędza cały czas w domu. Zdroworozsądkowe rozumienie sprawiedliwości podpowiada, by dzielić obowiązki domowe, w szczególności, gdy oboje dorosłych pracuje zawodowo.

## RELAKSACYJNA HARMONIA DŹWIEKÓW

Spokojny i cichy umysł jest warunkiem zachowania zdrowia. Tym razem uczestnicy warsztatów „Harmonia dźwięków” poznali sposób relaksacji Chi Kung: obejmujący system równych

ćwiczeń ruchowych, rozwijanych od tysięcy lat i wspierających zdrowie oraz harmonię wewnętrzną. Inną ciekawą techniką relaksacyjną, był warsztat muzycznej relaksacji z użyciem mis tybetańskich i gongu. Emitują one wibracje o różnych częstotliwościach i ich harmoniczne tony wprowadzają uczestników w stan głębokiego relaksu i wyciszenia. Relaksacja w dźwiękach wspomaga leczenie dolegliwości układu krążenia oraz nerwowego, pomaga pozbyć się bólów głowy i migren. Inne warsztaty rozwijały ten temat – pokazując jak ważny w naszym codziennym funkcjonowaniu, jest sen.

## EMOCJE

### W NASZYCH RĘKACH

Depresja – może spowodować niestrawność i wrzody żołądka, gniew – szkodzi wątrobie, smutek powoduje napięcie w płucach, a strach potrafi zakłócić funkcjonowanie nerek i pęcherza. Jak zarządzać emocjami – z myślą o zachowaniu zdrowia – uczył kolejny warsztat „Emocje w twoich rękach”. Istotną częścią warsztatu była nauka

określania przeżywanych emocji i sposobów radzenia sobie z nimi. To właśnie inteligencja emocjonalna jest tym, co czyni z nas dobrych współmałżonków, wyrozumiałych rodziców, miłych sąsiadów i charyzmatycznych szefów. Składają się na nią: samoświadomość, znajomość własnych uczuć i kierowanie się nimi w celu podejmowania zdrowych decyzji życiowych, skuteczne panowanie nad takimi emocjami jak strach, gniew, depresja, także zdolność motywacji, zachowanie optymizmu mimo niepowodzeń, empatia oraz umiejętność wczuwania się w sytuację innych ludzi i nawiązywanie oraz utrzymywanie z nimi dobrych stosunków.

– Wybierając temat warsztatów, każdego roku staramy się pokazywać pracownikom nowe spojrzenie na problemy związane z pracą zawodową i życiem osobistym, wskazać możliwości, jak z nimi sobie poradzić, z myślą o własnym zdrowiu fizycznym i psychicznym. „Dni Równowagi” odbywają się w naszej firmie już po raz trzeci. Co roku w różnorodnych warsztatach, we wszystkich naszych oddziałach, we wszystkich inicjatywach wzięło udział ponad 160 osób – mówi Marta Marczevska specjalista w zespole GEDP, szkoleń i rozwoju ArcelorMittal Poland.



Warsztaty z zarządzania emocjami rozpoczęły się od wybrania karty najbardziej określającej stan emocjonalny na dziś.



Ćwiczenia pomagają we właściwym relaksie.

Zasada działania jest prosta: zassać, przefiltrować i wyrzucić. Odkurzacz powietrze przepuści, zanieczyszczenia – zatrzyma. Chodzi o to, by zatrzymał jak najwięcej. Elektrofiltr, to rodzaj zaawansowanego odkurzacza, wykorzystujący siłę elektrostatyczną, oddziałującą na cząsteczki pyłu. W przypadku wielkiego pieca takie „pochłaniacze” są dwa. Dwa, ale olbrzymie. Takie, co to jednym haustem potrafią nabrać w „płuca” 6,5 tys. metrów sześciennych powietrza! Pracują bez przerwy.

Tu zaszła zmiana

## Odkurzacz wielkiego pieca



Elektrofiltr hali namiarowej to konstrukcja o olbrzymich gabarytach – mówi Adam Kućmierczyk.

### PONAD 2800 ELEKTROD

Sercem każdej z wielkich konstrukcji, znajdujących się w sąsiedztwie wielkiego pieca, jest ponad 2800 elektrod. To perforowane, ocynkowane kawałki blachy, o wymiarach niebagatelnych: 14 metrów długości, 15 szerokości i 1,5 milimetra grubości. To one przyciągają naelektryzowane cząsteczki pyłu. Jeden z elektrofiltrów odpyla halę namiarową, w której 20 taśmociągów dostarcza pylistą materię: spiek, koks i topniki. Z nich – według receptury przygotowuje się „nabój”, który trafi skipami – do wnętrza pieca.

Drugi elektrofiltr zasysa powietrze z hali lejniczej wielkiego pieca, gdzie co czterdzieści minut odbywa się spust surówki.

Możliwości tych elektrofiltrów muszą być duże, bo i przestrzenie do objęcia odpyleniem są rozległe. W ciągu godziny jeden potrafi zacerpnąć ponad 420 000, drugi – aż 810 000 metrów sześciennych powietrza.

Różnica potencjału powoduje, że drobiny pyłu z zanieczyszczonego powietrza osadzają się na elektrodach. Łączne pole ich oddziaływania wynosi (bagatel!) 11 000 m kw.

Adam Kućmierczyk, kierownik wsparcia technicznego, odpowiadający za modernizację elektrofiltrów wielkiego pieca, pracę w krakowskiej hucie zaczął w roku 1986. Pamięta zatem jak wyglądała hala lejnicza wielkiego pieca nr 3 i tunel wagon-wagi, odpowiednik namiarowni. Tam żadnych odpylników nie było, więc w tym miejscu, podobnie jak w hali lejniczej podczas spustu, widać było niewiele.

Pierwsze elektrofiltry na „piątce” zamontowano 20 lat temu, podczas poprzedniej modernizacji. Dlatego tegoroczna modernizacja objęła również elektrofiltry.

**Z PYŁOMIERZEM NA KOMINIE**  
Zmodernizowane elektrofiltry, spełniające dziś wysoki standard europejski, zgodnie ze wskaźnikami BAT (Najlepszych Dostępnych Technik) podjęły pracę wraz z pierwszym spustem surówki, 1 sierpnia br.

– Dziś warunki na hali lejniczej „w trakcie”, czy pomiędzy spustami różnią się niewiele – mówi Adam Kućmierczyk.

– Modernizacja dwóch elektrofiltrów (hali namiarowni i hali lejniczej) pozwoli spełnić wymogi BAT (najlepszych dostępnych technik) dla emisji do powietrza wynikające z dyrektywy IED (dyrektywa o emisjach przemysłowych) już w lipcu tego roku, a więc na dwa lata przed wymaganym prawem terminem – podkreśla Jolanta Zawitkowska, eko-ambasador ArcelorMittal Poland.

Pył osadzający się na elektrodach jest strzepywany na taśmociąg przy pomocy „strzepywaczy”, transportowany do silosu i utylizowany. Do powietrza nie trafia.

Jest jeszcze inny efekt modernizacji elektrofiltrów wielkiego pieca. To novum – elektroniczny pyłomierz zamontowany na kominie odpylnika hali lejniczej.

– I nie tylko palacze powiedzą, że z filtrem zdrowiej. Z elektrofiltrem też – półzartem komentuje A. Kućmierczyk. Modernizacja obu elektrofiltrów kosztowała 12 mln zł.



Ten elektrofiltr zapewnia dobre warunki pracy na hali lejniczej podczas spustu.



## OŚRODKI KULTURY PROPONUJĄ

### OŚRODEK KULTURY IM. C.K. NORWIDA, OS. GÓRALI 5

- **Od 16 IX** – „Na kwadracie”. Wystawa fotografii **Joanny Urbaniec**. Wstęp wolny.
- **17 IX, godz. 11** – Korowód nowohucki. Prezentacja założeń projektu Korowód Nowohucki. Wstęp wolny.
- **18 IX, godz. 15** – Rozbiegane Zajrzyj do Huty. Trasa: ok. 16 km. Po biegu: warsztaty kreatywne, animacje, koncert w ARTzonie. Wstęp wolny.
- **20 IX, godz. 11** – Klub Rodziców w ARTzonie: Mleczne wsparcie – spotkania dla kobiet w ciąży i młodych mam. Prowadzenie: **Kinga Pukowska i Magdalena Szaraniec**. Wstęp wolny.
- **20 IX, godz. 17** – Mała ARTzona. Butterfly wing. Warsztaty plastyczne z elementami języka angielskiego oraz historii sztuki dla dzieci w wieku 7–12 lat. Koszt 5zł/os. za zajęcia. ARTzona, os. Górali 4.
- **20 IX, godz. 19** – NHmeetup! Nowa Huta language and CS meetings. Otwarte spotkania językowe, podczas których poznajemy naszych sąsiadów i rozmawiamy w obcym języku. C-2 Południe Cafe, os. Górali 5.
- **21 IX, godz. 11** – Klub Rodziców w ARTzonie Rozwój mowy dziecka (jakie etapy, jak stymulować mowę dziecka, element karmienia dzieci). Prowadzenie: **Monika Cabala**. Wstęp wolny.
- **21 IX, godz. 17** – Mała ARTzona. Kreatywny recykling. Zajęcia artystyczno-ekologiczne dla dzieci w wieku 6–12 lat. Wstęp wolny.

### KLUB KUŹNIA, OS. ZŁOTEGO WIEKU 14

- **17 IX, godz. 14.00–16.00** – Zajrzyj do Kuźni. Dzień otwarty, a w jego ramach: atrakcje dla dzieci i dorosłych, otwarte warsztaty, spotkania organizacyjne, szafing, kiermasz książki od 1 zł. Zapoznanie się z nową ofertą Kuźni na sezon 2016/2017. Wstęp wolny.
- **17 IX, godz. 14.30** – Tajemnice Mistrzejowic – spacerem. Spacer z przewodnikiem miejskim **Pawłem Stachowcem**, po Dzielnicy XV Mistrzejowice. Wstęp wolny.
- **17 IX, godz. 16.30** – Tajemnice Mistrzejowic. Mieszkańcy dzielnicy oprowadzą po ważnych dla siebie miejscach i opowiedzą własną historię związaną z Mistrzejowicami. Wstęp wolny.
- **19 IX, godz. 9** – Joga dla dorosłych. Dla początkujących i zaawansowanych. Prowadzi **Kamila Berny** – doświadczona trenerka jogi. Koszt: 20 zł/karnet 60 zł.
- **21 IX, godz. 10** – Mistrzejowicki Klub Rodziców w Kuźni. Otwarte spotkania ze specjalistami oraz warsztaty dla rodziców z dziećmi. Wstęp wolny.
- **21 IX, godz. 11.30** – Mistrzejowicki Klub Rodziców w Kuźni. Dom bez chemii (Ekologiczne sprzątanie – boraks i jego właściwości czyszczące). Prowadzenie: **Jolanta Wrzesińska**. Wstęp wolny.
- **22 IX, godz. 15** – Spotkanie przy globusie. Poznajemy świat w bibliotece. Królewskie miasto Kraków. Cykl skierowany do dzieci szkół podstawowych. Wstęp wolny.
- **22 IX, godz. 16** – Recykling na wesoło, czyli co można zrobić z niczego. Warsztaty dla dzieci prowadzone przez **Magdalenę Lis**. Pierwsze zajęcia bezpłatnie!
- **22 IX, godz. 17** – Warsztaty plastyczne dla dzieci. Prowadzi **Magdalena Lis**. Pierwsze zajęcia bezpłatnie!

### KLUB 303 OK KRAKÓW-NOWA HUTA, OS. DYWIZJONU 303 NR 1

- **16 IX, godz. 9** – Klub Rodziców: Wolna Strefa Rodzica. Spotkanie w ramach Klubu Rodziców w Klubie 303 OK Kraków-Nowa Huta to czas na miłe spędzenie przedpołudnia. Podczas spotkań, warsztatów oraz Wolnej strefy rodzica klub zapewnia dzieciom profesjonalną opiekę pod okiem animatora – opiekuna. W Wolnej strefie rodzice znajdą również coś do picia i drobne przekąski. Wstęp wolny.
- **20 IX, godz. 15.30** – Klub Rodziców: Dogoń żyrafę. Czy nudę można zdmuchnąć? Co wyżej polecą balon czy bańka mydlana? Jak daleko leci zdmuchnięte piórko? Jak szybko kręci się wiatraczek? Na te pytania spróbujemy znaleźć odpowiedź na pierwszych powakacyjnych zajęciach Dogoń Żyrafę. Nie zabraknie paluszkowych rymowanek oraz zabaw integrujących grupę po wakacyjnej przerwie. Pobawimy się także w ulubione przez dzieci skakańce. Wstęp wolny.

### KLUB KRZESŁAWICE OK KRAKÓW-NOWA HUTA, UL. M. WAŃKOWICZA 17

- **19 IX, godz. 11** – Zajrzyj do Huty na piknik z mistrzem Janem. Włączając się w program kolejnej edycji projektu Muzeum Historycznego Miasta Krakowa Zajrzyj do Huty, zapraszamy wszystkie osoby, które twórczo podchodzą do siebie i otaczającej nas rzeczywistości, na piknik przy Klubie Krzesławice OK Kraków-Nowa Huta. Będzie to wyjątkowa okazja do zapoznania się z propozycjami zajęć w rozpoczynającym się roku kulturalno-oświatowym, zarówno dla dzieci, jak i dorosłych. Program pikniku obejmować będzie różnorodne prezentacje poczynając od zajęć ruchowych poprzez muzyczne i plastyczne. Będzie można rozruszać kości, posłuchać gry na gitarze i odkryć w sobie artystyczną duszę. Na dzieci czekać będzie wiele atrakcji – gier, zabaw i niespodzianek, a na dorosłych chwile relaksu w malowniczym otoczeniu. Wstęp wolny.

### KLUB JEDNOŚĆ OK KRAKÓW-NOWA HUTA, UL. DROŻYSKA 3C

- **20 IX, godz. 16** – Sprzątanie świata. Sprzątanie Świata to coroczna akcja Klubu Jedność OK Kraków-Nowa Huta w której mogą wziąć udział wszyscy, którym nie jest obojętny los i wygląd okolicy. Tegoroczne hasło akcji to: Podaj dalej... drugie życie odpadów! Celem spotkania jest pokazanie uczestnikom, że można dać drugie życie przedmiotom i nie wyrzucać ich pochopnie do kosza oraz że należy zrobić wszystko, co możliwe, by odpad za szybko nie trafił na wysypisko. Główne przesłanie akcji to szacunek do przedmiotu oraz uświadomienie, że mamy wpływ na środowisko i ilość wytwarzanych odpadów podczas codziennych czynności. W planie imprezy oprócz porządkowania terenów zielonych przewidziane są również akcje plastyczne oraz konkursy i zabawy ekologiczne. Wstęp wolny.

## OŚRODKI KULTURY PROPONUJĄ

### Notowania cenowe

## WĘGIERSKIE SPECJAŁY

Mamy dobrą wiadomość dla naszych Czytelników. Już nie trzeba jechać na Węgry, aby dokonać zakupów spożywczych smakolików z tego kraju. Otóż



na „Tomeksie” w pawilonie 502, tuż przy głównym wejściu od strony ul. Bieńczyckiej znajduje się sklep z węgierskimi specjałami sprowadzanymi stąd regularnie. Świeże dostawy są w każdy czwartek. Są tutaj do nabycia pyszne wędliny poczynając od kielbas w cenie od 29 do 67 zł/kg, w tym unikatowych z jelenia, czy dzięki świni mangalicy. Jest też oryginalne salami w cenie od 46 do 99 zł m.in. z szarego bydlę i wspomnianej mangalicy. Prawdziwa słonina z tej świni wędzona i lekko solona kosztuje 35 zł/kg. Jest także smalec z mangalicy po 12 zł za 0,5 kg pojemnik.

Smakosze mogą sobie kupić skwarki z czosnkiem lub papryką za jedyne 5 zł/pojemnik. Bardzo smaczne są dojrzewające wędliny takie jak szynka, schab, baleron, czy boczek w cenie oscylującej wokół 45 zł/kg. Kupimy tutaj w dużym wyborze różne pasty m.in. paprykowe, gulaszowe, czosnkowe, zarówno ostre jak i łagodne. Te w tubach są w cenie od 3 do 9 zł, a z pesteczkami w słoikach od 10 do 15 zł. Kupimy także oryginalne węgierskie musztardy, ketchupy, oleje, a nawet makarony. Jest papryka wędzona w cenie od 6 do 14 zł, a także papryka do gulaszu w cenie 8,50 zł. Można także kupić gotowe bazy do lecca w cenie 8 zł. Są do nabycia różnego rodzaju wiązki papryczek suszonych w cenie 10–15 zł. Jest także papryka kiszona i pikle w słoikach przygotowane tradycyjnie bez konserwantów w słoiczkach w cenie od 10–12 zł za 0,5 l. Kto chce się napić węgierskiego soku m.in. z dyni i pigwy, bez konserwantów, może go kupić w butelkach półlitrowych po 6 zł.

Największą popularnością cieszą się tradycyjne debreczynki w cenie 22 zł/kg oraz surowe kielbaski ostre z papryką lub łagodne naturalne po 29 zł/kg, które można usmażyć z cebulką lub ugotować w jakiejś pysznej zupie. „Węgierskie specjały” są czynne w poniedziałek w godz. 9–16, od wtorku do piątku w godz. 8–17 i soboty w godz. 7.30–14.30. (sp) Fot. autor

## WALUTA

Na początku tego tygodnia złotówka lekko się osłabiła, ale później nastąpiła stabilizacja.

W kantorze na pl. Bieńczyce, paw. 24, tel. 12-641-46-29 zanotowano następujące kursy walut: USD: 3,85–3,89 zł, euro: 4,32–4,36 zł, GBP: 5,11–5,16 zł, CHF: 3,96–4,00 zł. (mp)

### Od 16 do 22 września

## W KINIE „SFINKS”

● **„ŚLUGI BOŻE”** w reżyserii Mariusza Gawryśa, to nie-zwykle mroczny, pełen zagadek kryminał o zaskakującej akcji. Z wieży wrocławskiego kościoła rzuca się młoda Niemka. Śledztwo prowadzi doświadczony komisarz Warski. Ku jego niezadowoleniu do sprawy przydzielona zostaje także Ana Wittesch, niemiecka policjantka o polskich korzeniach. Warski nie wie, że Ana przyjechała do Wrocławia, by prowadzić inne, tajne dochodzenie. Wkrótce okazuje się, że do miasta przybywa wysłannik watykańskiego banku, dr Kuntz. Co łączy samobójstwo niemieckiej studentki, tajne śledztwo Any Wittesch i przyjazd wysłannika Watykanu? Zanim zagadka zostanie rozwiązana, komisarz Warski i Ana muszą nauczyć się współpracować i wzajemnie sobie ufać. Tymczasem z wieży wrocławskiego kościoła rzuca się kolejna dziewczyna... W roli głównej wystąpił Bartłomiej Topa, a towarzyszą mu m.in. Julia Kijowska, Adam Woronowicz i Krzysztof Stelmach.



● **„FUOCOAMMARE. OGIEŃ NA MORZU”** to nagrodzony na tegorocznym Berlinale Złotym Niedźwiedziem najnowszy film mistrza dokumentu społecznego - Gianfranca Rosiego. Lampedusa to mała wyspa leżąca pomiędzy Afryką i Europą. Terytorialnie przynależy do Włoch. W ciągu roku do niej ponad 150 tys. uchodźców z Afryki, ludzi szukających schronienia przed wojną i głodem. Rosi przypatruje się życiu na wyspie bez oceniania postaw imigrantów oraz tych, którzy zdecydowali o ich dalszym losie. Problemy pierwszych kontrastuje z problemami drugich. Pozwala nam przekonać się naocznie, kim są ci, o których huczą gazety i Internet, a o których tak naprawdę nic nie wiemy. (projekcje w „Małym Metrażu”)

● **„JAK BÓG DA”** to zabawna włoska komedia, której bohaterem jest Tommaso - ceniony rzymski kardiochirurg. I ateista. Wraz z żoną Carlą i dwójką dorosłych już dzieci tworzą nowoczesną, mieszczańską rodzinę. Przynajmniej tak im się wydaje. Gdy ich syn zapowiada, że ma rodzinie coś ważnego do powiedzenia, ojciec jest przekonany, iż wyzna, że jest gejem. Programowo brzydzący się dyskryminacją Tommaso jest dumny, że nadarza się okazja, by udowodnić sobie i całemu światu, jak otwartym i tolerancyjnym jest człowiekiem. W końcu przychodzi dzień „coming outu” i Andrea wyznaje: „Postanowiłem zostać... księdzem”. Tu kończy się tolerancja i otwartość ojca. Jego osobistym wrogiem staje się charmatyczny ksiądz Pietro, który zdaniem chirurga namieszał jego synowi w głowie. Tommaso przygotowuje iście szatański plan... (projekcje w „Małym Metrażu”). (as)

### 22 września w DKF „Kropka”

## „OH, BOY” OLE GERSTERA

W czwartek 22 IX o godz. 18.00 DKF „KROPKA” zaprasza na pokaz filmu „OH, BOY” w reżyserii Jana Ole Gerstera. Jego bohaterem jest Niko, wyrzucony z uniwersytetu dwudziestokilkulatek. Żyje chwilą, bezsennie włóczy się ulicami Berlina i zachwyca ludźmi, których spotyka na swojej drodze. Z dyskretną ciekawością obserwuje i analizuje ich sposoby radzenia sobie z codziennością. Nie zauważa jednak, jak szybko sam staje się outsiderem. Wszystko zmienia się dopiero, gdy Niko niespodziewanie zostaje zmuszony do konfrontacji z konsekwencjami swojej bierności. Jego dziewczyna decyduje się zakończyć ich związek, ojciec odcina mu pieniądze na życie, a psycholog określa go mianem mężczyzny „niezrównoważonego emocjonalnie”. To tylko lekarska diagnoza czy wielka metafora? (as)

## GRAFIKI MARTY WAKUŁY-MAC

17 września (sobota) o godz. 13.00 w NCK odbędzie się wernisaż wystawy grafik Marty Wakuły-Mac. Wstęp wolny. Marta Wakuła-Mac urodziła się w 1979 roku w Nisku. Jest absolwentką Instytutu Sztuki Uniwersytetu Pedagogicznego w Krakowie (1998-2003). Dyplom z linorytu otrzymała w pracowni prof. Jerzego Jędrysiaka. Członek Irlandzkiego Stowarzyszenia Grafików Graphic Studio Dublin od 2004. Obecnie mieszka i tworzy w Krakowie, w technice linorytu i technik wkleślodruku. Od 2015 roku prowadzi zajęcia w pracowni graficznej NCK. (mp)

## NOWOŚCI W BIBLIOTECE

Biblioteka Ośrodka Kultury im. C. K. Norwida, os. Górali 5 poleca:

● **Joanna Kusy, Zwyczajne pakistańskie życie, Dom Wydawniczy PWN 2015.** To książka o moim życiu w Karaczi – największym mieście Pakistanu. Nie ma w niej wielkich wydarzeń, orientalnych dramatów, wstrząsających historii z kałasznikowem w roli głównej. To garść wrażeń z kilku lat, gdy ślubne błyszczące ciuchy zawisły w szafie, a henna na rękach wyblakła. Moja decyzja – o ślubie z Wasimem i wyjeździe z Polski – przestała już być tematem rozmów dla rodzin i znajomych. Z egzotycznych rekwizytów najczęściej używam dupatty i wałka do roti, choć broń palna, z którą Pakistan często się kojarzy, to ważny kontekst życia wszystkich karacziwali – mieszkańców Karaczi. Piszę o codzienności: co jemy, jak się ubieramy, jak wygląda dom i jak się w nim żyje. Jakie jest nasze podwórko i ulica, jak doświadczam miasta i jego wspaniałych okolic – prowincji Sindh. Gdzie się leczymy, kogo spotykam, czego się boję i co mnie urzekło. Jak świętuję muzułmanie i jak z większości stałam się mniejszością. Wszystko, co mnie otacza, było na początku tak dziwne, obce i różne od tego, w czym wyrosłam, że byłam pewna, że nie da się tu żyć.

● **Katarzyna Puzyńska, Utopce, Prószyński i S-ka 2015.** Upalne lato tysiąc dziewięćset osiemdziesiątego czwartego roku na zawsze pozostanie w pamięci mieszkańców odciętej od świata wsi Utopce. To wtedy ofiarą krwiożerczego wampira padły dwie osoby. Wśród przepastnej puszczy pełnej leśnych duchów łatwo jest uwierzyć w działanie sił nadprzyrodzonych. Czy gwałtowna śmierć obu ofiar naprawdę jest dziełem upiora? A może to któryś z mieszkańców wsi miał swoje powody, żeby zabić? Trzydzieści lat później sprawę rozwikłać muszą Daniel Podgórski i kontrowersyjna Klementyna Kopp. Perturbacje w życiu prywatnym śledczych utrudniają dotarcie do prawdy. Czy uda im się odkryć tożsamość mordercy? A może tylko obudzą przyczajonego przez lata wampira i nic nie będzie już w stanie powstrzymać nadchodzącego zła?



# RUSZA KOROWÓD NOWOHUCKI

17 września 2016 r. o godz. 12. w Kinie Studyjnym Sfinks OKN (os. Górali 5) odbędzie się premiera animacji promującej postaci Korowodu Nowohuckiego i sam projekt, oraz prezentacja plakatów i pocztówek przedstawiających postaci zilustrowane w Korowodzie. Następnie historyk **Paweł Jagło** poprowadzi spacer szlakiem miejsc związanych z postaciami, których dotyczy projekt.

Korowód Nowohucki, projekt historyczny Ośrodka Kultury im. C.K. Norwida, bazuje na specjalnie przygotowanej grafice komputerowej, przedstawiającej w formie korowodu 20 postaci charakterystycznych dla terenów dzisiejszej Nowej Huty. Reprezentują one różne okresy w historii, ważne dla miejscowej społeczności. Ilustrują one dzieje lokalnej kultury. Poczet otwiera

legendarna Wanda. Za nią kroczą m.in.: cystersi i malarz Stanisław Samostrzelnik, Jan Matejko, który był właścicielem dworku w Krzesławicach, „Piękna Zośka” – młodopolska modelka zamordowana przez zazdrosnego męża, działacz ludowy Franciszek Ptak, szef zespołu projektującego Nową Hutę Tadeusz Ptaszycki, ks. Kazimierz Jancarz – kapelan nowohuckiej „Solidarności”, artysta Marian Kruczek czy Bogdan Łyszkiewicz – lider zespołu „Chłopcy z Placu Broni”. W Bibliotece OKN (os. Górali 5) w godz. 11–13 będzie można zobaczyć portrety **Marcjanny i Franciszka Ptaków** autorstwa Józefa Krasnowolskiego, a także przejrzeć i wypożyczyć książki o postaciach przedstawionych w Korowodzie Nowohuckim.

Na stronie [www.okn.edu.pl](http://www.okn.edu.pl) zamiesz-

czony będą biografie i ilustracje przedstawiające 20 postaci związanych z Nową Hutą.

– W kolejnych miesiącach planujemy dalsze działania w ramach projektu. W październiku odbędzie się akcja plakatowania na terenie miasta, a w listopadzie premiera edukacyjnej gry planszowej oraz warsztaty dla nauczycieli i animatorów z jej wykorzystaniem podczas zajęć i lekcji oraz „planszówkowe” rozgrywki. Projekt zakończy się w grudniu 2016 r. – zapowiada **Jarosław Kłás**, animator z Ośrodka Kultury im. C. K. Norwida, pomysłodawca „Korowodu Nowohuckiego”.

Projekt dofinansowany jest ze środków Muzeum Historii Polski w Warszawie w ramach Programu „Patriotyzm jutro”.

(I)

# KALENDARZ NOWOHUCKI

## NIEDZIELNE MSZE ŚW.

**Bazylika w Mogile:** 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16.30, 18.  
**Kościół św. Bartłomieja:** 10.15, 11.30  
**Szkłane Domy:** 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 17, 19, 20.30.  
**Arka Pana:** 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16, 17.30, 19.  
**Czyżyny:** 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.  
**Dywizjonu 303:** 6.30, 8, 9.30, 11, 13, 16, 18, 20.  
**Mistrzejowice:** 6.30, 8, 9.30, 11, 13.00, 17, 19.00.  
**Kalinowe:** 7, 9, 11, 13, 18.  
**Wzgórza Krzesławickie:** 6.30, 8.00, 9.30, 11, 12.30, 16, 19.  
**Boh. Września:** 6.00, 7.30, 9, 10.30, 12, 13.30, 16.30, 18, 19.30.  
**ul. Bulwarowa:** 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18, 20.  
**Teatralne:** 7, 8.30, 10.00, 11.30, 18, 19.30.  
**Krzesławice:** 9.30, 14.00.  
**Pleszów:** 7.40, 11.30.  
**Kantorowice:** 9.00, 11.00, 19.00, od X do IV – 18.00.  
**Ruszcza:** 7, 9, 11, 16.  
**Górka Kościelnicka:** 7, 12.  
**Kościelniki:** 10.30, 19.  
**Wolica:** 9, 18.  
**Lubocza:** 8, 10.30, 17.

## Słowa na niedzielę

*Nie możecie służyć Bogu i mamonie.*

(por. Łk 16)

Nie możemy służyć mamoni, czyli komu, czemu? Bożkowi, który daje fałszywe poczucie bezpieczeństwa, gromadzeniu dla gromadzenia, pracy dla coraz większego zysku.

Mamoną możemy się posługiwać. Ale będziemy to umieli mądrze robić, o ile najpierw będziemy służyć Panu Bogu.

Natomiast Bogiem wysługiwać się nie wolno. Zarabianie na Bogu z reguły bardzo źle się kończy dla tego, kto tak czyni.

ks. Piotr Gąsior

## DYŻURY SZPITALI

● **Ostre dyżury w zakresie chirurgii dziecięcej przez cały tydzień pełnią:** Instytut Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11 i Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.

Nie obowiązują już dyżury z zakresu chirurgii ogólnej i urazowej. Pacjenci mają zgłaszać się do szpitalnych oddziałów ratunkowych (w Nowej Hucie funkcjonują dwa takie oddziały – przy Szpitalu im. S. Żeromskiego i przy Szpitalu im. L. Rydygiera). Szczegóły pod numerem informacji medycznej 12 661-22-40.

## DYŻURY APTEK

● **Od piątku do czwartku:** os. Centrum A, bl. 3, tel. 425-75-40 (całą dobę).  
 ● **Ponadto przez cały tydzień dyżur pełni apteka w os. Kazimierzowskim 30,** tel. 648-59-57 – od poniedziałku do piątku w godz. 8–22, w soboty od 8 do 20 i w niedziele od 8 do 15.

## NOCNA I ŚWIĄTECZNA OPIEKA ZDROWOTNA

● Szpital Rydygiera, Kraków os. Złotej Jesieni 1, tel. 12 64-68-792.  
 ● NZOZ OPC, Kraków os. Na Skarpie 66, tel. 12 357-52-48.

## MUZEUM HISTORYCZNE: DZIEJE NOWEJ HUTY

Muzeum Historyczne Miasta Krakowa, Oddział „Dzieje Nowej Huty”, os. Słoneczne 16, czynne od wtorku do soboty w godz. 9.30–17.00 oraz w drugą niedzielę miesiąca w tych samych godzinach.

## MUZEUM ARCHEOLOGICZNE: ODDZ. N. HUTA

Muzeum Archeologiczne w Krakowie Oddział w Nowej Hucie zaprasza na ekspozycję poświęconą górnictwu prahistorycznemu, która znajduje się na os. Branicie ul. Sasanek 2A w budynku Lamusa (renesansowy dwór). Wystawa jest czynna od poniedziałku do piątku w godz. 10–14, dodatkowo w sezonie maj–październik w każdą sobotę i niedzielę w godz. 14–18. Informacje: 12 640-80-60; [www.ma.krakow.pl/oddzial\\_Nowa\\_Huta/informacje\\_ogolne](http://www.ma.krakow.pl/oddzial_Nowa_Huta/informacje_ogolne).

## MUZEUM CZYNU ZBROJNEGO

Małopolska Fundacja „Dom Kombatanta RP – Muzeum Czynu Zbrojnego” zaprasza na stałą ekspozycję do Muzeum Czynu Zbrojnego mieszczącego się na os. Górali 23 (pod czołgiem). Muzeum czynne od poniedziałku do piątku w godzinach 10–16. Strona internetowa [www.mcz.3-2-1.pl](http://www.mcz.3-2-1.pl). Tel. 784-917-012.

## KINA

**SFINKS:** ● 16.09. (piątek): 17.00 – „Sługi boże” (Polska), 18.00 – „Jak Bóg da” (Włochy) (MM), 19.00 – „Sługi boże”. ● 17.09. (sobota): 16.00 – „Jak Bóg da” (MM), 17.00 – „Sługi boże”, 18.00 – „Fuocoammare. Ogień na morzu” (Francja-Włochy) (MM), 19.00 – „Sługi boże”. ● 18.09. (niedziela): 16.00 – „Fuocoammare. Ogień na morzu” (MM), 17.00 – „Sługi boże”, 18.00 – „Jak Bóg da” (MM), 19.00 – „Sługi boże”. ● 19.09. (poniedziałek): kino nieczynne. ● 20.09. (wtorek): 11.30 Seans z Maluszkim: „Jak Bóg da”, 14.30 Filmowy Klub Seniora: „Sługi boże”, 17.00 „Sługi boże”, 18.00 – „Fuocoammare. Ogień na morzu” (MM), 19.00 – „Sługi boże”. ● 21.09. (środa): 17.00 – „Sługi boże”, 18.00 – „Jak Bóg da” (MM), 19.00 – „Sługi boże”. ● 22.09. (czwartek): 17.00 – „Sługi boże”, 18.00 DKF Kropka: „Oh, boy” (Niemcy) (MM), 19.00 – „Sługi boże”.

## W TEATRZE LUDOWYM

◆ **Scena Pod Ratuszem, Rynek Główny 1:** ● 17 IX (sobota), godz. 17 – Tartuffe albo szalbierz (spektakl w ramach Nocy Teatrów). ● 18 IX (niedziela), godz. 19 – Tartuffe albo szalbierz.  
 ◆ **Scena Stolarska, os. Teatralne 23:** ● 17 IX (sobota), godz. 20 – Gdy przyjdzie sen. Tragedia miłosna (spektakl w ramach Nocy Teatrów).  
 ◆ **Scena Pod Ratuszem, Rynek Główny 1:** ● 17 IX (sobota), godz. 22 – Jądro dziwności. Nowa Rosja (spektakl w ramach Nocy Teatrów). ● 22 IX (czwartek), godz. 19 – Sarenki.

## Oferta na sezon 2016/2017

## W NOWOHUCKIEJ AKADEMII SENIORA

OFERTA 2016/2017

ZNAJDŹ SWÓJ  
DOBRY CZAS!



- JOGA
- PIERWSZA POMOC
- JĘZYK ANGIELSKI
- NOWOŚĆ! WARSZTATY STYLU
- JĘZYK WŁOSKI
- RYSUNEK
- JĘZYK NIEMIECKI
- SAMOOBRONA
- SPOTKANIA Z KULTURĄ
- GIMNASTYKA
- NOWOŚĆ! WARSZTATY LITERACKIE
- RĘKODZIEŁO
- WYKŁADY

Zapisy  
od 1 września  
w biurze NAS  
os. Centrum A 6a  
pon.-pt. w godz. 9-15  
tel. 12 644 68 10  
wew. 26

[www.przyjacielenowejhuty.pl](http://www.przyjacielenowejhuty.pl)



Patron medialny



Bezcenny czas pozwala seniorom na osobisty rozwój, nawiązywanie nowych, ciekawych znajomości, realizację hobby i zainteresowań oraz poznanie nieznanych, interesujących dziedzin wiedzy i sztuki. Właśnie przejście na emeryturę może zwielokrotnić taką aktywność i daje możliwość podjęcia różnorodnych ról społecznych. A to pozwala dłużej zachować optymizm i radość życia. Pomoże w tym Nowohucka Akademia Seniora (NAS), prowadzona przez Stowarzyszenie Przyjaciół Nowej Huty oraz Ośrodek Kultury Kraków-Nowa Huta.

W październiku rozpoczyna się kolejny, siódmy już rok działalności Akademii. W ofercie zajęć znajdują się kursy językowe: angielski, niemiecki, włoski, zajęcia ruchowe: gimnastyka i joga oraz pierwsza pomoc i samoobrona, kursy artystyczne: rękodzieło i rysunek, a także nowe zajęcia – warsztaty literackie i warsztaty stylu. Na zajęcia literackie zapraszamy zarówno osoby piszące własne utwory, jak i zainteresowane dobrą lekturą i dyskusją nad nią. Na warsztatach stylu projektantka ubioru i kapeluszy, stylistka i autorka książek o modzie pomoże kobietom i mężczyznom świadomie kształtować i poprawiać własny wygląd. Dwa razy w miesiącu organizowane będą wykłady oraz spotkania z kulturą – wyjścia do instytucji kultury oraz wycieczki z przewodnikiem po ciekawych miejscach w Krakowie.

Zapisy do NAS ruszyły 1 września. Są jeszcze wolne miejsca, szczególnie na zajęciach z rysunku, języka włoskiego i niemieckiego, warsztatach literackich oraz ćwiczeniach samoobrony i pierwszej pomocy. Zainteresowanych seniorów zapraszamy do biura na os. Centrum A 6a (12 644 68 10 wew. 26), od poniedziałku do piątku, w godz. 9.00–15.00. Warunkiem uczestnictwa jest podpisanie deklaracji i opłacenie jednorazowego wpisowego.

Kontakt: Nowohucka Akademia Seniora, os. Centrum A 6a, 31-923 Kraków, tel. 12 644 68 10 w. 26. (f)



## Z NOTESU KIBICA

17.09 (sobota) – godz. 10, piłkarska Małopolska Liga Juniorów – grupa II: Krakus – Zatorzanka

17.09 (s) – godz. 10.30, piłkarska Małopolska Liga Juniorów – grupa I: Hutnik – Puszcza Niepołomice

17.09 (s) – godz. 11, piłkarska klasa okręgowa – grupa I: Grębalowianka – Bolesław Bukowno

17.09 (s) – godz. 12, piłkarska Centralna Liga Juniorów: AS Progres – Polonia Warszawa

17.09 (s) – godz. 12, piłkarska Małopolska Liga Juniorów Młodszych – grupa II: AS Progres 2001 – Profi Zielonki; godz. 13: Hutnik – Tarnovia

17.09 (s) – godz. 16, IV liga piłki nożnej – grupa zachodnia: Hutnik – Michałowianka

17.09 (s) – godz. 16, piłkarska klasa A – grupa I: Partyzant Dojazdów – Czarni Grzegorzowice

17.09 (s) – godz. 16, piłkarska klasa B – grupa I: Zawisza Sulechów – Sparta Skrzyszowice, Ekler Baranówka – Agricola Klimontów

17.09 (s) – godz. 16.30, piłkarska klasa C – grupa wielicka: Wiarusy II Igołomia – Złomex II Branice

17.09 (s) – godz. 17, II liga piłki nożnej: Puszcza Niepołomice – Raków Częstochowa

18.09 (niedziela) – godz. 10, piłkarska Małopolska Liga Juniorów Młodszych – grupa I: Garbarnia Kraków – AS Progres 2000

18.09 (n) – godz. 13, piłkarska klasa C – grupa wielicka: Nadwiślanka II Brzesko – Ledniczanka Lednica Górna; godz. 16.30: Wawrzynianka – Czarni II Staniątki

18.09 (n) – godz. 16, piłkarska klasa A – grupa I: Szreniawa Koszyce – Słomniczanka

18.09 (n) – godz. 16, piłkarska klasa B – grupa wielicka: Dąb Zabierzów Bocheński – Błyskawica Wyciąże

18.09 (n) – godz. 16.30, piłkarska klasa A – grupa wielicka: Wiarusy Igołomia – Piast Łapanów, Nadwiślanka Nowe Brzesko – Contra Sulków

21.09 (środa) – godz. 14.45, 1/8 finału piłkarskiego Pucharu Polski: Puszcza Niepołomice – Lechia Gdańsk.

## POGRAJ W PINGPONGA

Tradycyjnie po rozpoczęciu nowego roku szkolnego nowohucki UKS Jola – wiosną jego zespół awansował do rozgrywek IV ligi – zaprasza dzieci, młodzież i dorosłych na zajęcia z tenisa stołowego.

Niektóre osoby uczestniczą w nich już od kilku lat. Amatorzy tej dyscypliny doskonale bowiem wiedzą, że z pożytkiem można spędzić czas, ćwicząc i bawiąc się przy pingpongowym stole. Treningi odbywają się w Szkole Podstawowej nr 100 na os. Albertyńskim 36, w poniedziałki i piątki, w godz. 17.30–20. Prowadzą je byłe świetne zawodniczki, a obecnie trenerki, Jolanta Szatko-Nowak i Monika Dziugan. Informacje pod telefonem: 504 618 329.

Również od połowy września rozpoczynają się bezpłatne zajęcia tenisa stołowego dla wszystkich chętnych, na które zapraszają mieszkańców Rada i Zarząd Dzielnicy XIV Czyżyny oraz Zespół Szkół Ogólnokształcących nr 14. Odbywają się one w budynku ZSO 14 na os. Dywizjonu 303 66, w środy, w godz. 17.30–19, pod okiem Szatko-Nowak i Zbigniewa Kostucha. (dan)

## SKOŃCZYLI DWA MIEJSCA NIŻEJ

KSM KROSNO – SPEEDWAY WANDA INSTAL 48-42

KSM: Rempala 5 (1, 2, 1, 1, 0), Koza 10 (2, 3, 2, 1, 2), Chrzanowski 13 (3, 3, 2, 2, 3), Busch 1 (1, 0, 0, 0), Łogaczow 12 (3, 3, 3, 3, W), Rolnicki 4 (2, 1, 1), Wieczorek 3 (1, 2, 0).

SPEEDWAY WANDA: Mazur 9 (0, 1, 2, 3, 3), Walasek 6 (3, 2, 1, 0, –), Szczepaniak 8 (T, 0, 3, 2, 2, 1), Burza 2 (0, 2, 0, –), Suchecki 10 (1, 0, 3, 3, 1, 2), Nowak 7 (3, 2, 1, 1, 0), Nowiński 0 (0, 0, –).

Najlepszy czas uzyskał w XII biegu Edward Mazur – 71,18 sek. Sędziował Marek Wojaczek z Rybnika. Widzów: 2800.

Bieg po biegu: 3-3, 3-3, 4-2, 5-1, 3-3, 4-2, 5-1, 3-3, 2-4, 4-2, 3-3, 1-5, 3-3.

O tym meczu mówiło się dużo wcześniej zanim żużlowcy wyjechali na tor. Przynajmniej od dwóch tygodni było słychać, jakoby krakowski zespół nie był zbyt zainteresowany zwycięstwem, a najczęściej takie głosy i przeróżne dziwne, zarzuty dochodziły z Bydgoszczy. Tamtejsza Polonia bowiem i drużyna z Krosna walczyły o utrzymanie w Nice Polska Liga Żużlowa (I liga), a decydująca w tej rywalizacji była właśnie ta ostatnia kolejka. Przy sprzyjającym zbiegu okoliczności degradacji uniknęłyby drużyna „Bieszczadzkiej wilków”, a poziom niżej znalazłaby się ekipa siedmiokrotnego mistrza Polski z nad Brdy. Jakoś jednak nikt z Bydgoszczy nie pamiętał, że

Speedway Wanda chciałaby się uplasować na koniec rozgrywek jak najwyżej, żeby choć trochę złagodzić gorycz po tym, jak nie udało się jej włączyć do rywalizacji o czołowe lokaty. Teraz znalazła się nawet dwa miejsca niżej niż w poprzednim sezonie.

W Krośnie walka trwała do samego końca. Nowohuckim zawodnikom nie udało się zwyciężyć, co sprawiło, iż w końcowej tabeli wyprzedziło ich Wybrzeże Gdańsk. Wygrali gospodarze, ale mimo to znaleźli się na spadkowej pozycji, gdyż nie zdobyli oni bonusowego punktu (w Krakowie mecz zakończył się zwycięstwem Speedway Wandy 48-42), a przesądził o tym ostatni bieg, w którym zawodnicy go-

ści, Zbigniew Suchecki i Mateusz Szczepaniak, przywieźli trzy punkty.

Żeby było ciekawiej, to nie jest jeszcze przesądzone, czy zespół KSM spadł do II ligi. Najpierw musi ona powstać, gdyż w tym roku jej nie było i całkiem możliwe, że przed nowym sezonem nie znajdzie się odpowiednia ilość drużyn gotowych w niej wystartować.

W I lidze do rozegrania pozostały jeszcze finałowe mecze Orzeł Łódź – Lokomotiw Dyneburg (właściwie nie wiadomo po co) oraz dwa spotkania Kolejarsz Opole – Holistic Rawicz (też o niczym nie przesądza).

	(dan)
1. Orzeł Łódź	18 40 +290
2. Lokomotiw	18 32 +154
3. Włókniarz	18 28 +125
4. Stal	18 24 -14
5. Polonia Piła	18 23 +70
6. Wybrzeże	18 21 +71
7. Speedway Wanda	18 20 -34
8. Polonia B.	18 11 -176
9. KSM Krosno	18 11 -144
10. Kolejarsz Opole	9 4 -137
11. Holistic Rawicz	9 0 -205

## LEPIEJ GRAJĄ POZA DOMEM

BESKID ANDRYCHÓW – HUTNIK 0-1 (0-0)

0-1 – Guja (54).

HUTNIK: Migdał – Makuch, Kędziora, Antoniuk, Polański (84. Cieśla) – Kotwica (70. Dyląg), Świątek, Tyrpula, Guja, Król (78. Dziubas) – Kołakowski (90. Sargsian).

Sędziował Przemysław Greń z Oświęcimia. Żółte kartki: Kędziora, Tyrpula. Widzów: 400.

Drugie wyjazdowe zwycięstwo w IV lidze odnieśli nowohuccy piłkarze (u

siebie tylko raz byli lepsi od rywali). Zdecydowało o tym uderzenie Michała Guji. Asystował mu Jerzy Kołakowski, który zaatakował lewym skrzydłem, mijając kilku przeciwników. Rozmiary tej wygranej są dosyć skromne, ale była ona jak najbardziej zasłużona. Krakowianie lepiej prezentowali się od gospodarzy, którzy w poprzednich rozgrywkach byli najsłabszym zespołem w III lidze. Teraz grają znacznie lepiej, ale nie na tyle, żeby zaszkodzić hutnikom. (dan)

1. Cracovia II	6 18 26-4
2. Dalin	6 14 17-9
3. Unia Oświęcim	6 13 9-2
4. Wiślanie	6 11 14-5
5. Jutrzenka	6 10 14-10
6. Beskid	6 10 7-5
7. Hutnik	6 10 14-13
8. TS Węgrzce	6 9 12-11
9. Iskra	6 9 11-14
10. Sosnowianka	6 7 9-12
11. Michałowianka	6 6 9-11
12. Proszowianka	6 6 9-17
13. Orzeł PW	6 4 5-11
14. Wiślanica	6 3 6-11
15. Pcimianka	6 2 7-18
16. Skawinka	6 1 6-22

## UDANY SPRAWDZIAN SIATKAREK

W hali Suche Stawy rozegrany został ogólnopolski turniej siatkówki kobiet, którego organizatorem był powstały niedawno klub Proxima Kraków. W tym sezonie będzie on uczestniczył w rozgrywkach I ligi (jest to drugi poziom rozgrywek) – rozpoczynają się 1 października – rozgrywając swoje spotkania w roli gospodarza w nowohuckim obiekcie przy ul. Ptaszyckiego.

Oprócz Proximy w zawodach wzięły udział Solna Wieliczka, Karpaty Krosno i MKS Kalisz, wszystkie ekipy z I ligi. Grano systemem każdy z każdym, do dwóch wygranych setów (mecze kończyły się więc wynikami 2-1 bądź 2-0),

ale dla celów szkoleniowych niektóre spotkania toczyły się przez cztery partie. Tak było np. w pierwszym występie, w którym gospodynie pokonały rywalki z Wieliczki 2-1, ale w tym dodatkowym secie lepsza okazała się Solna.

Wyniki pozostałych spotkań: Karpaty – MKS 2-0, Proxima – MKS 2-0, Solna – Karpaty 2-1, Proxima – Karpaty 2-1, Solna – MKS 2-1. Klasyfikacja końcowa: 1. Proxima, 2. Solna, 3. Karpaty, 4. MKS.

Za dwa tygodnie czeka krakowianki inauguracja sezonu. Zmierzą się wtedy na Suchych Stawach z MKS Kalisz.

(dan)

## MINI KNBA Z EWELINĄ KOBRYN

Krakowski Nurt Basketu Amatorskiego zaprasza dzieci w wieku 4-7 lat na „MINI KNBA – zajęcia ogólnorozwowe z elementami koszykówki dla najmłodszych”. Prowadzone one są w dwóch grupach wiekowych – 4-5 lat i 6-7 lat. Projekt współfinansuje Gmina Miejska Kraków.

Jest to kolejna edycja tej sportowej zabawy. Cały projekt zainaugurowany został w marcu i prowadzony był w trzech grupach wiekowych. Od wrze-

śnia patronat honorowy nad tymi zajęciami sprawuje Ewelina Kobryn – świetna koszykarka polskiej reprezentacji, zawodniczka Wisły Can-Pack Kraków, mistrzyni amerykańskiej WNBA (z Phoenix Mercury), wielokrotna mistrzyni Polski, dwukrotna mistrzyni Rosji, która ma za sobą występy w czołowych drużynach świata i Europy.

Organizatorzy zapraszają wszystkie chętne dzieci na atrakcyjne zajęcia, któ-

re odbywać się będą w nowohuckim Zespole Szkół Elektrycznych nr 2 na os. Szkolnym 26, w każdą sobotę w godz. 11-14. Zainteresowani proszeni są o kontakt z koordynatorem projektu, tel. 513-666-072. Więcej informacji o tych zajęciach można znaleźć pod adresami [www.knba.krakow.pl/news,743.html](http://www.knba.krakow.pl/news,743.html) oraz [www.facebook.com/miniKNBA/](http://www.facebook.com/miniKNBA/). Tam także wiadomości o MINI KNBA i galeria foto z wiosennych ćwiczeń. (dan)

## PRZEGRALI PO RĘCE

KOTWICA KOŁOBRZEG – PUSZCZA NIEPOŁOMICE 1-0 (0-0)

1-0 – Giel (49. rzut karny)

PUSZCZA: Stanisławski – Furtak, Stawarczyk, Czarny, Mikołajczyk – Kotwica, Uwakwe – Zagórski (59. Gajewski), Domański, Łączek (82. Krzysztoń) – Orlowski (59. Żurek).

Sędziował Maciej Pelka z Piły. Żółte kartki: Lewiński, Witt, Zieliński – Kotwica, Furtak, Krzysztoń; czerwona kartka: Szywacz (90. faul). Widzów: 600.

Ten daleki wyjazd małopolskich piłkarzy nie musiał zakończyć się ich przegraną, o której zdecydował rzut karny za rękę jednego z ich graczy.

Goście mieli bowiem kilka okazji do zdobycia gola, lecz tym razem okazali się nieskuteczni. Już na początku mógł uzyskać dla nich prowadzenie Maciej

Domański. Kwadrans później groźnie główkował Kamil Łączek. Po zmianie stron skierowali nawet piłkę do siatki, ale sędzia uznał, że faulowany był miejscowy bramkarz. W 75 min powinien wyrównać Domański, ale piłka odbiła się od poprzeczki. Gracze Puszczy oczekiwali wtedy karnego, bo w głowę został kopnięty Longinus Uwakwe, ale arbiter podyktował tylko rzut wolny pośredni. Liderem II ligi jest Odra Opole – 20 pkt, Puszcza wciąż trzecia – 12 pkt. (dan)

Centralna Liga Juniorów – grupa wschodnia. Wisła Kraków – AS Progres 1-3 (1-2): Słomka, Szcząber, Stec. Już w 9 min nowohucka drużyna prowadziła 2-0, ale wtedy do natarcia ruszyli gospodarze. Udało im się zmniejszyć stratę, ale po zmianie stron znowu przeważał Progres. Na czele znajduje się SMS Łódź – 13 pkt. Tyle samo zgromadzili zawodnicy z Suchych Stawów, którzy zajmują drugie miejsce.

## Z PIŁKARSKICH BOISK

Małopolska Liga Juniorów – grupa I. SMS Kraków – Puszcza Niepołomice 1-1 (0-1): Kura; Hutnik – Termalica Nieciecza 1-4 (0-0): Stusznik; Hutnik – Sokół Słomnice 4-2 (0-1): Wiśniewski, Skrzyński, Tokarz, Świeca; Puszcza – Limanovia 2-1 (0-0): Kura 2 (wszystkie bramki w tym meczu padły w ciągu ostatnich trzech minut). 1. Termalica Nieciecza – 16 pkt, 3. Hutnik – 10 pkt, 6. Puszcza – 7 pkt.

Małopolska Liga Juniorów – grupa II. Garbarnia Kraków – AS Progres 99 0-1 (0-1): Reczulski; Krakus – Dalin Myślenice 3-4 (0-1): Kiczorowski 2, Prajsnar; AS Progres 99 – Krakus 2-1 (2-0): Stec, Nowak – Pomykacz. Na czele jest Unia Tarnów – 18 pkt, 2. AS Progres – 15 pkt, 10. Krakus – 1 pkt.

Małopolska Liga Juniorów Młodszych – grupa I. Sandecja Nowy Sącz – AS Progres 2000 3-1 (1-0): Motloch; AS Progres 2000 – Bocheński KS 7-0 (3-0): Mackiewicz 2, Jaszczak, Maciaś, Wątroba, Motloch, Wnęk. 1. Garbarnia Kraków – 13 pkt, 4. AS Progres 2000 – 12 pkt.

Małopolska Liga Juniorów Młodszych – grupa II. AS Progres 2001 – Fablok Chrzanów 5-0 (2-0): Ciszewski 3, Mzyk, Karkoszka; Hutnik – Wisła Kraków 2-2 (1-2): W. Liberacki, Rozkrut; Wisła – AS Progres 2001 7-0 (3-0); Profi – Hutnik 2-5 (2-3): Zdebski 3, W. Liberacki 2. Pierwsze miejsce zajmuje AP 21 Kraków – 18 pkt, 5. Hutnik – 8 pkt, 8. AS Progres 2001 – 4 pkt.

Klasa okręgowa – grupa I. Błękitni Modlnica – Grębalowianka 0-4 (0-0): Kwater, Lampart, Pikula, Kwiciński; Sokół Kocmyrzów – KS Olkusz 2-3 (0-3): Zimny, Zawrzykraj. Nowym liderem została Prądnickanka Kraków – 13 pkt, Sokół utrzymał czwarte miejsce – 9 pkt, Grębalowianka jest szósta – 9 pkt.

Klasa A – grupa I. Strażak Goszcza – Niedzwiedz 0-1 (0-0); Pogoń Wronin – Partyzant Dojazdów 3-3 (1-1): P. Kalisz 2, Ząbczyński; Jastrzębiec Książ Wielki – Szreniawa Koszyce 1-2 (0-0): Jasielski 2. Liderem jest Słomniczanka – 10 pkt, 6. Szreniawa – 7 pkt, 9. Partyzant – 4 pkt, 12. Strażak – 3 pkt.

Klasa A – grupa wielicka. Wiarusy Igołomia – Śledziejowice 2-4 (2-1): Jagła, Nowak; Błękitni Bodzanów – Nadwiślanka Nowe Brzesko 1-0 (0-0); Złomex Branice – Strażak Kokotów 1-5 (1-3): Chyszczenko. Na czele znajdują się Błękitni – 12 pkt, 3. Złomex – 7 pkt, 9. Nadwiślanka – 5 pkt, 12. Wiarusy – 3 pkt.

Klasa B – grupa I. Olimpia Czaple Wielkie – Zawisza Sulechów 2-6, Maszczyńska – Ekler Baranówka 5-2, Sparta Skrzyszowice – Kapitol Raclawice 1-2. 1. Spartak Charsznica – 10 pkt, 3. Ekler – 9 pkt, 4. Zawisza – 9 pkt, 12. Sparta – 2 pkt.

Klasa B – grupa II. Płomień Jerzmanowice – Wanda 3-1, Błękitni II Modlnica – Polonia/Promos 1-1. 1. Wawel Kraków – 7 pkt, 4. Wanda – 6 pkt, 5. Polonia – 5 pkt.

Klasa B – grupa wielicka. Batory Wola Batorska – Dąb Zabierzów Bocheński 1-0, Błyskawica Wyciąże – Czarnochowice 1-2 (gospodarze po meczu bardzo narzekali na sędziego). 1. Wilga Gorkowice – 9 pkt, 2. Batory – 9 pkt, 7. Dąb – 6 pkt, 14. Błyskawica – 0 pkt.

Klasa C – grupa wielicka. Czarnochowice II – Wawrzynianka nie odbył się, Zryw Zrezyce – Wiarusy II Igołomia 3-1, Złomex II Branice – Wieliczanka II 2-1, Nadwiślanka II Brzesko pauzowała. 1. Naprzd Ochmanów – 9 pkt, 3. Złomex II – 9 pkt, 9. Wiarusy II – 3 pkt, 9. – 3 pkt, 12. Wawrzynianka – 0 pkt. (dan)



PIĄTEK

16.09

## TVP1

5.15 Teleszok 5.50 Klan (2975) – telenowela TVP 6.20 Jaka to melodia? (3369) – teleturniej muzyczny 6.50 Natura w Jedynce: Saga prastarej puszczy: Opowieść o żubrze: Cywilizowanie dzikości – film dokumentalny; reż.: Jan Walencik, Bożena Walencik 8.00 Wiadomości 8.10 Pogoda poranna 8.15 Kwadrans polityczny 8.35 Letnie Igrzyska Paraolimpijskie: Nasze Rio 8.55 Grzech Fatmagül (48) – serial Turcja (2011) 10.00 Dom nad rozlewiskiem (11/13) – serial obyczajowy TVP 10.55 Wspaniałe stulecie: Sultanka Kösem (75) – serial kostiumowy Turcja (2015) 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.30 Agropogoda – magazyn 12.35 Przepis dnia (395) – magazyn 12.50 Natura w Jedynce: Saga prastarej puszczy: Opowieść o żuku: Potęga karła – film dokumentalny; reż.: Jan Walencik, Bożena Walencik 13.55 Grzech Fatmagül (49) – serial Turcja (2011) 15.00 Wiadomości 15.15 Pogoda 15.20 Ktośkolwiek widział, ktokolwiek wie – magazyn 16.00 Komisarz Alex (73): Piękna śmierć – serial kryminalny TVP 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.25 Jaka to melodia? (3370) – teleturniej muzyczny 17.50 Przepis dnia (396) – magazyn 18.00 Klan (2976) – telenowela TVP 18.35 Wspaniałe stulecie: Sultanka Kösem (76) – serial kostiumowy Turcja (2015) 19.30 Wiadomości 20.05 Sport 20.10 Igrzyska Paraolimpijskie 20.15 Pekao Szczecin Open kronika – felieton 20.15 Pogoda 20.30 Gorzki smak cukru (3/4): Sarith i Casar – serial Holandia (2013) (dozwolone od lat 16) 21.30 Weekendowy Hit Jedynki: Wielki napad na pociąg – film fabularny Wielka Brytania (1979); reż.: Michael Crichton; wyk.: Lesley-Anne Down, Sean Connery, Donald Sutherland, Wayne Sleep, Robert Lang 23.25 Letnie Igrzyska Paraolimpijskie: Rio 2016 – studio 23.45 Letnie Igrzyska Paraolimpijskie: Rio 2016 3.00 Notacje: Grażyna Jonkajtys. Kresowa droga Polaków – cykl dokumentalny 3.15 Cynga – dramat Polska; reż.: Leszek Wosiewicz; wyk.: Władysław Kowalski, Ewa Dąkowska, Sylwia Wysocka, Krystyna Tkacz, Monika Bolly, Henryk Bista, Tomasz Lysiak (dozwolone od lat 16) 5.00 Zakończenie dnia

## TVP2

5.55 Rodzinka.pl (82): Idzie lato – serial komediowy TVP 6.30 100% Natury (3): Gmina Górowo Iławeckie – cykl dokumentalny 7.05 M jak miłość (1150) – serial TVP 8.00 Pytanie na śniadanie (w tym: Panorama i Pogoda) 11.00 Barwy szczęścia (1494) – serial obyczajowy TVP 11.40 Postaw na milion (135) – teleturniej 12.40 Tylko z Tobą (48) – serial obyczajowy Turcja (2015) 13.35 Rodzinka.pl (176): Kwestia perspektywy – serial komediowy TVP 14.10 Ekspres Miłosierdzia - Chorzy – cykl reportaży 14.40 Cesarzowa

Ki (15) – serial Korea Płd. (2013) 15.40 Panorama Kraj 15.55 Pogoda Kraj 16.05 Hity kabaretu: Konczita i inne hity kabaretu Ani Mru Mru (1) – program rozrywkowy 17.05 Tylko z Tobą (49) – serial obyczajowy Turcja (2015) 18.00 Panorama 18.30 Sport Telegram 18.35 Narodowe Święto Motoryzacji – Verva Street Racing 18.40 Pogoda 18.50 Jeden z dziesięciu (15/94) – teleturniej 19.25 Barwy szczęścia (1494) – serial obyczajowy TVP 20.05 Barwy szczęścia (1495) 20.40 O mnie się nie martw 5 (3/13) – serial komediowy TVP 21.40 Rodzinka.pl (185): Wszędzie dobrze, ale w domu najlepiej – serial komediowy TVP 22.20 Artyści (3) – serial TVP (dozwolone od lat 16) 23.20 Kryminalne zagadki Las Vegas 14 (2/22) – serial sensacyjny Kanada, USA (2013) (dozwolone od lat 16) 0.10 Switch: Trudno być kobietą – komedia USA (1991); reż.: Blake Edwards; wyk.: Perry King, Ellen Barkin, Catherine Keener, Lorraine Bracco, Jimmy Smits 2.05 Goldfinger – film fabularny Wielka Brytania (1964); reż.: Guy Hamilton; wyk.: Sean Connery, Gert Erobe, Shirley Eaton, Honor Blackman 4.00 Kryminalne zagadki Las Vegas 14 (2/22) – serial sensacyjny Kanada, USA (2013) (dozwolone od lat 16) 4.50 Zakończenie dnia

## TV POLONIA

6.05 Ojciec Mateusz (68): Rabunek 7.00 Było, nie minęło 7.30 Domisie: Pysiu, jak mogłaś? 8.00 Pytanie na śniadanie 11.10 Polonia 24 11.40 Halo Polonia 12.25 Krótka historia (89): Elitarna jednostka wojska w II RP 12.35 Wiadomości 12.50 Na sygnale (100): Koncert 13.25 M jak miłość (1225) 14.25 Paradoxi (13): Paradoxi 15.20 Warto rozmawiać 16.20 Okrasa łamie przepisy: Sandomierz pachnący serem 16.55 Domisie: Pysiu, jak mogłaś? 17.20 Krótka historia (90) 17.30 Teleexpress 17.55 Śladami Podlasian: Dylematy 18.25 Było, nie minęło 18.55 Na sygnale (100): Koncert 19.25 Wolny Ekran (17) 19.45 Dobranocka: Maurycy i Hawranek (8): Piąta kleпка – serial animowany 20.00 Wiadomości 20.35 Sport 20.45 Pogoda 20.50 Na dobre i na złe (635): Tajemnica – serial TVP 21.50 Polonia 24 22.20 Halo Polonia – magazyn 23.15 XX Międzynarodowy Festiwal Kultury i Muzyki Romów – Ciechocinek 2016 (2) – koncert 0.10 Śladami Podlasian - Dylematy 0.50 Las Story – cykl reportaży 1.15 Powtórki programów



## TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 Pogoda 7.04 Nowy dzień z TVP Kraków – co, gdzie, kiedy – magazyn 7.41 Teleszok 7.42 Pogoda 8.00 Dla niesłyszących: Co niesie dzień 8.10 Pogoda 8.15 Kreatywni 6 8.55 Dla niesłyszących: Telekurier OPP 9.30 Relacje (117) – magazyn ekonomiczny 9.55 Sport w Regionach – flash 9.55 Pogoda 10.00 Dla niesłyszących: Co niesie dzień 10.25 Plebania (699) – telenowela TVP 10.50 Europa z bliska (89) – magazyn Niemcy/Polska (2016) 11.15

Ruszyć się człowieku (97) – magazyn 11.45 Sprawa dla reportera 12.35 Pogoda 12.45 Dziennik regionów – tematy dnia 13.00 Sport w Regionach – flash 13.25 Agrobiznes 13.55 Historie szczęśliwe (6) – cykl reportaży 14.20 ... powinniście być wdzięczni Stalinowi – film dokumentalny; reż.: Andrzej Trzost-Rastawiecki 15.35 Wstęp wolny – z kulturą (123) – magazyn 16.00 Dla niesłyszących: Telekurier 16.25 Pogoda 16.30 Statystyki miłości – reportaż 16.45 Dziennik regionów – tematy dnia 17.00 Kronika – zapowiedź 17.00 Sport w Regionach – flash 17.02 Pogoda 17.05 Msza Święta dla Chorych 2016 18.00 Dobrze, bo Polskie! – magazyn 18.11 Kronika kulturalna 2016 18.16 Smaki i smaczki małopolskich pokoleń (2) 18.30 Kronika 18.50 Pogoda 18.53 Tematy dnia 19.05 Błogosławieni miłośnicy... 19.15 Turystyczna jazda (46): Szkocja 19.25 Wiara i życie – cykl reportaży 19.45 Pod Tatrami: Targi Produktów Regionalnych – magazyn 19.54 Pogoda 19.55 Raport pogodowy 20.00 Teleszok 20.32 Kronika flesz 20.37 Następny proszę... – magazyn 20.55 Pogoda 20.56 Raport pogodowy 21.00 Karpacie podróże male i duże: Krynica – magazyn turystyczny 21.15 Odkryj Małopolskę... na rowerze (32) – cykl reportaży 21.30 Kronika 21.45 Pogoda 21.47 Kronika sportowa flesz 21.49 Kronika kulturalna 2016 22.00 Dla niesłyszących: Dziennik Regionów 22.25 Pogoda 22.30 Sport w Regionach 22.40 Echa dnia



## POLSAT

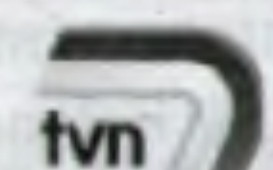
5.00 Disco gramy! – program rozrywkowy 6.00 Nowy dzień z Polsat News – magazyn 8.00 Trudne sprawy – serial paradokumentalny Polska 9.00 Malanowski i partnerzy (705, 706) – serial fabularno-dokumentalny 10.00 Dzień, który zmienił moje życie – serial paradokumentalny 11.00 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny 12.00 Pielęgniarki – serial paradokumentalny 13.00 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 13.55 Dwoje we troje – seria komediowa 14.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy 14.45 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny 15.50 Wydarzenia, sport 16.15 Interwencja – magazyn reporterów 16.30 Na ratunek 112 – serial paradokumentalny 17.00 Gliniarze – serial paradokumentalny 18.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy 18.50 Wydarzenia, sport 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy Polska 20.05 Dancing with the Stars. Taniec gwiazdami 6 – program rozrywkowy 22.05 X-Men: Ostatni bastion – film s.f. Francja/USA (2006) 0.05 Czarne złoto – dramat historyczny Francja/Włochy/Katar/Tunezja (2011) 2.50 Tajemnice losu



6.10 Mango 7.15 Singielka – telenowela 7.50 Doradca smaku – magazyn 8.00 Dzień Dobry TVN 10.55 Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy 12.00 Szkoła – serial paradokumentalny 13.00 Szpital – serial paradokumentalny 14.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 15.00 Rozmowy w toku – talk-show 16.00 Szkoła – serial paradokumentalny 17.00 Ukryta praw-

da – serial paradokumentalny 18.00 Szpital – serial paradokumentalny 19.00 TVN Fakty, sport 19.50 Uwaga! – magazyn reporterów 20.00 Strażnicy Galaktyki – film s.f. USA/Wielka Brytania (2014) 22.35 I stanie się koniec – horror USA (1999) 1.05 Kuba Wojewódzki – talk-show 2.05 Uwaga! 2.20 Klub Magii

## TVN 7



6.40 Męski typ – talk-show 7.10 Ukryta prawda – serial paradokumentalny Polska 8.10 Sąd rodzinny – program fabularno-dokumentalny Polska 9.10 Sędzia Anna Maria Wesołowska – program fabularno-dokumentalny Polska 10.10 Kryminalni – serial kryminalny 11.15 Mango 12.50 Sąd rodzinny – program fabularno-dokumentalny Polska 13.50 Szpital – serial paradokumentalny Polska 14.50 Sędzia Anna Maria Wesołowska – program fabularno-dokumentalny Polska 15.50 Kryminalni – serial kryminalny 16.55 Dr House 7 – serial obyczajowy 17.55 Brzydula (185, 186) – serial obyczajowy 19.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 20.00 Wehikuł czasu – film s.f. USA (2002) 22.05 Plan bez skazy – thriller Wielka Brytania/Luksemburg (2007) 0.25 Jackass: Świry w akcji 3 – komedia USA/Rumunia (2010) 2.35 Klub Magii

## TV 4

6.00 Nie igraj z aniołem – serial obyczajowy 7.00 Scooby Doo: gdzie jesteś? – serial animowany 7.30 Looney Tunes Show – serial animowany 7.55 Scooby Doo: gdzie jesteś? – serial animowany 8.25 Looney Tunes Show – serial animowany 8.55 Nieśmiertelny – serial przygodowy 9.55 Po prostu Maria – telenowela 11.00 Moja nadzieja – telenowela 12.00 Galileo (568, 569) – program popularnonaukowy 14.00 STOP Drogówka – magazyn policyjny 15.00 Dom nie do poznania – reality show 16.00 Moja nadzieja – telenowela 17.00 Po prostu Maria – telenowela 18.00 9. miesiąc – serial fabularno-dokumentalny 19.00 Tata sam w domu – reality show 19.50 Wymakowani 20.00 Kariera frajara – komedia USA (1998) 21.55 Wioska przeklętych – horror s.f. USA (1995) 0.00 Pod kluczem – dramat sensacyjny USA (2000)



## PULS

6.00 Twój Puls 7.00 Gwiazdy lombardu 12 (241, 242) – serial dokumentalny 8.00 Gliniarz i prokurator 3 (11, 12) – serial sensacyjny 10.00 Napisała: Morderstwo 9 – serial kryminalny 11.00 Dziesięć przykazań – serial kostiumowy 12.00 Siła – odnaleźć przeznaczenie – telenowela 13.00 To moje życie! (19, 20) – telenowela 15.00 Moje serce bije dla Loli – telenowela 16.00 Dziesięć przykazań – serial kostiumowy 17.00 Gwiazdy Polskiego Kabaretu 18.00 Gwiazdy lombardu 12 (245-248) – serial dokumentalny 20.00 Zasady walki – dramat USA/Kanada (2000) 22.15 Wpół do śmierci – film sensacyjny Niemcy/USA (2002) 0.30 Pila 6 – horror Kanada/USA/Wielka Brytania/Australia (2009)

## PROPOZYCJE NA PIĄTEK

TVN, GODZ. 20.00

● **STRAŻNICY GALAKTYKI** – Amerykańsko-brytyjski film science-fiction z 2014 roku. Peter Quill to łowca przygód i awanturnik podróżujący po całej galaktyce. Przypadkowo wchodzi w posiadanie tajemniczej kuli, której poszukuje zły Ronan. Aby stawić mu czoła i ocalić wszechświat, Peter musi zawrzeć sojusz z czwórką przedziwnych postaci - uzbrojonym szopem Rocketem, humanoidalnym drzewem Grootem, zabójczynią Gamorą i żądnym zemsty, małymównym Draxem.

TVP 1, GODZ. 21.30

● **WIELKI NAPAD NA POCIĄG** – Brytyjska komedia sensacyjna z 1979 roku. Film został oparty na autentycznych wydarzeniach. Rok 1855, trwa wojna krymska. Włamywacz dzentelmen Edward Pierce oraz Robert Agar i „Czysty” Willy chcą zorganizować napad na ekspres jadący z Londynu do Paryża. Ich łupem ma paść złoto o wartości 12 tysięcy funtów, które przeznaczone jest na wypłatę żołdu. Wspólnicy najpierw muszą zdobyć cztery klucze otwierające zamki sejfu, w którym przechowywane są przewożone złoto. Miriam, kochanka Edwarda, wprowadzi kolejno dyrektora banku i jednego z jego zastępców, aby zdobyć odciski dwóch kluczy.

TV POLSAT, GODZ. 22.05

● **X-MEN: OSTATNI BASTION** – Film science-fiction produkcji amerykańsko-brytyjsko-kanadyjskiej z 2006 roku. X-Meni to mutanci wyposażeni w nadprzyrodzone umiejętności, które zawdzięczają wynalazcom przez profesora Charlesa Xaviera genowi X. Chociaż wiele razy ratowali ludzkość przed zagładą, żyją na jej marginesie, cierpiąc z powodu samotności. Profesor Xavier wynalazł jednak lek odwracający mutację. Bohaterowie stają przed trudną decyzją. Profesor, zwolennik tolerancji i pokojowych rozstrzygnięć, zachęca ich do skorzystania z antidotum. Przeciwwstawia się temu wojowniczy Magneto, który zbiera armię przeciwko zwolennikom specyfiku.

TVN, GODZ. 22.35

● **I STANIE SIĘ KONIEC** – Thriller produkcji amerykańskiej z 1999 roku. W 1979 r. w Nowym Jorku przychodzi na świat Christine York, która została wybrana przez szatana, by dać życie jego synowi. Dwadzieścia lat później, w ostatnich dniach grudnia 1999 r., w Nowym Jorku pojawia się książę ciemności. Jego przybycie wy-czekiwali członkowie sekty od 20 lat sprawujący nadzór nad Christine. Tymczasem na ślad wybranki szatana przypadkowo wpada były funkcjonariusz policji – Jericho. By uratować dziewczynę i ocalić ludzkość od władzy antychrysta, musi ją odnaleźć, zanim diabeł ją posiada w ostatniej godzinie tysiąclecia.



## TVP1

5.15 Bulionerzy (9/75): Poświęcenie – serial komediowy TVP 5.45 Bulionerzy (10/75): Czynsz – serial komediowy TVP 6.15 Las Story (8) – cykl reportaży 6.40 Defilada zwycięzców – film dokumentalny; reż.: Grzegorz Braun, Robert Kaczmarek 7.35 Rok w ogrodzie 8.00 Naszaarmia.pl (232) – magazyn 8.30 Goniec Kresowy 9.00 Firmowe ewolucje (12) – reality show 9.35 Letnie Igrzyska Paraolimpijskie: Nasze Rio 10.00 My Wy Oni – magazyn 10.35 Astronarium (8): Obserwatorium Alma – magazyn 11.10 Zatrzymaj chwilę 11.45 Jak ukraść książkę – film animowany USA (2010) 13.30 Okrasa łamie przepisy: W Wiśle na talerzu – magazyn kulinarny 14.05 Ojciec Mateusz (202): Lotnisko – serial kryminalny TVP 15.00 Rozdarte serca (26) – serial obyczajowy Turcja (2014) 15.55 Downton Abbey (3/8) – serial obyczajowy Wielka Brytania (2015) 17.00 Teleexpress 17.20 Pogoda 17.30 Ranczo (119): Partyzancka dola – serial obyczajowy TVP 18.35 Rolnik szuka żony 3 (2) – widowisko rozrywkowe 19.30 Wiadomości 20.05 Sport 20.09 GOL – felieton 20.10 PKO Bieg Charytatywny – kronika 20.13 Igrzyska Paraolimpijskie 20.15 Pogoda 20.25 Komisarz Alex (94): Czarownice – serial kryminalny TVP 21.25 Film 23.00 Letnie Igrzyska Paraolimpijskie: Rio 2016 – studio 23.45 Letnie Igrzyska Paraolimpijskie: Rio 2016 2.50 Downton Abbey (3/8) – serial obyczajowy Wielka Brytania (2015) 3.50 Defilada zwycięzców – film dokumentalny; reż.: Grzegorz Braun, Robert Kaczmarek 4.50 Zakończenie dnia

## TVP2

5.25 Największa tajemnica przyrody: Koralowy Trójkąt: Święto ruchome (2/3) – cykl dokumentalny Niemcy (2013) 6.30 M jak miłość (1236) – serial TVP 7.30 Pytanie na śniadanie (w tym: Pogoda) 10.40 Na sygnale (106): Świadek – serial fabularny TVP 11.15 Rodzinne oglądanie: Pies – mój przyjaciel – film dokumentalny Wielka Brytania (2014); reż.: Daniel Zukerbrod, Donna Zukerbrod 12.15 Południk Wildsteina – program publicystyczny 12.45 Wiersz codzienny: Książd Jan Twardowski „Ankieta” (wyk. Sławomir Orzechowski) – program poetycki 12.50 Hity kabaretu: Gospodyni księdza i inne hity Kabaretu Nowaki – program rozrywkowy 14.00 Familiada (2301) – teleturniej 14.35 Sonda 2 – program popularnonaukowy 15.10 Rodzinka.pl (185): Wszędzie dobrze, ale w domu najlepiej – serial komediowy TVP 15.40 Kochanie, ratujmy nasze dzieci (1) – reality show 16.50 XVII Mazurska Noc Kabaretowa. Mrągowo 2015 (1) – widowisko rozrywkowe 17.45 Słowo na niedzielę 18.00 Panorama 18.30 Sport Telegram 18.40 Pogoda 18.50 Postaw na milion (136) – konkurs 19.05 Postaw na milion (136) – teleturniej 20.05 The Voice of Poland: Przesłuchania w ciemno (5): Górny Śląsk 21.10 The Voice of Poland: Przesłuchania w ciemno (6): Warmia i Mazury 22.20 Zabójcze umysły (68) – serial USA (2008) (dozwolone od lat 16) 23.05 XVII Mazurska Noc Kabaretowa. Mrągowo 2015 (1) – widowisko rozrywkowe 24.00 Książę Persji: Piaski czasu – film przygodowy USA (2010); reż.: Mike Newell; wyk.: Jake Gyllenhaal, Gemma Arterton, Ben Kingsley, Alfred Molina 2.05 Odzyskać Haley – thriller USA (2012); reż.: Mark Jean; wyk.: Moira Kelly, Amanda Tapping, Kacey Rohl, David Cubbit 3.45 Zabójcze umysły (68) – serial USA (2008) (dozwolone od lat 16) 4.30 Zakończenie dnia

## TV POLONIA

5.40 Barwy szczęścia (1457) – serial obyczajowy TVP 6.05 Barwy szczęścia (1458) 6.30 Barwy szczęścia (1459) 7.00 Barwy szczęścia (1460) 7.30 Pytanie na śniadanie (w tym: Pogoda) 10.50 Polonia 24 11.20 Halo Polonia – magazyn 12.15 Ojciec Mateusz (145): Kurka – serial kryminalny TVP 13.10 Na dobre i na złe (635): Tajemnica – serial TVP 14.15 Lato z Radiem (1): Kutno 15.00 Okrasa łamie przepisy: Ser, wino i to coś – magazyn kulinarny 15.30 Tańczący z naturą – cykl dokumentalny 16.00 Kulturalni PL (317) – magazyn 17.00 Słownik polsko@polski – talk-show prof. Jana Miodka 17.30 Teleexpress 17.55 M jak miłość (1226) – serial TVP 18.50 Z drugiej strony (14) – program publicystyczny 19.45 Dobranocka: Baśnie i bajki polskie (25): Poznańskie koziołki – film animowany 20.00 Wiadomości 20.30 Sport 20.35 Pogoda 20.45 Bodo (2) – serial biograficzny 21.45 Ósmy Plan Live in Alvernia Studios: Natalia Kukulka & Atom String Quartet 22.25 Słownik polsko@polski – talk-show prof. Jana Miodka 23.00 Na koniec świata – dramat Polska; reż.: Magdalena Łazarkiewicz; wyk.: Justyna Steczkowska, Aleksander Domagorow, Joanna Żółkowska, Tadeusz Szymków, Dariusz Toczek, Maciej Kozłowski, Lech Lotocki, Izabela Kuna (dozwolone od lat 18) 0.50 Powtórki programów

## TELEWIZJA KRAKÓW

7.20 Pogoda 7.35 Ziółowa apteka: Pokrzywa oczyszcza 7.50 Mój pies i inne zwierzęki – magazyn 8.05 Fundusze europejskie – jak to działa? 8.10 Rusz się człowieku (98) – magazyn 8.40 Dla niesłyszących: Misja Integracja OPP – magazyn 8.55 Seniorada (42) – magazyn 9.20 Pogoda 9.30 Rączka gotuje – magazyn kulinarny 10.00 Pogoda 10.05 Smaki i smaczki małopolskich pokoleń (2) 10.15 Wiara i życie – cykl reportaży 10.35 Dobrze, bo Polskie! – magazyn 10.45 Turystyczna jazda (46): Szkocja 11.00 Jedź bezpiecznie – cykl reportaży 11.15 Ludzie, sprawy, historie (12): O dobre imię... – cykl reportaży 11.50 Polska z za siódmej między (3) – cykl dokumentalny 12.45 Dziennik regionów – tematy dnia 13.00 Pogoda 13.05 Co się stało z Prezydentem? – reportaż 13.25 Największe osiągnięcia człowieka: Kurczenie się planety – serial dokumentalny Wielka Brytania (2012); reż.: Lynette Singer 14.35 Jesień w Regionach – felieton 14.50 Jedź bezpiecznie (613) – cykl reportaży 15.00 Jesień w Regionach – felieton 17.05 Pogoda 17.10 Europa z bliska (90) – magazyn Niemcy/Polska (2016) 17.31 Pogoda 17.35 Z Andrusiem po Galicji 18.05 Bez krawata (125) 18.30 Kronika 18.49 Pogoda 18.52 Tematy dnia 19.02 Kronika kulturalna 2016 19.10 Parafia z sercem – cykl reportaży 19.30 Krakowska Panorama Kultury 19.57 Błogosławieni miłośnikami... 20.08 Odkryj Małopolskę... na rowerze (32) – cykl reportaży 20.20 Pod Tatrami: Targi Produktów Regionalnych – magazyn 20.30 Kabarety 20.59 Mandaty/Omiń korki 21.05 Bez krawata (125) 21.30 Kronika 21.44 Pogoda 21.46 Raport pogodowy 21.49 Speed 2 – magazyn 22.00 Dla niesłyszących: Dziennik Regionów 22.25 Pogoda 22.30 Sport w Regionach 22.40 Antenowe remanenty 22.50 Kultowe rozmowy (131) 23.20 Urodzona na zamku – reportaż 23.50 Największe osiągnięcia człowieka: Kurczenie się planety – serial dokumentalny Wielka Brytania (2012); reż.: Lynette Singer 1.00 Z Andrusiem po Galicji: Krosno

linarno-rozrywkowy 13.55 Top Model – reality show 14.55 Azja Express – reality show 16.25 MasterChef – program rozrywkowy 18.00 Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy 19.00 TVN Fakty, sport 19.35 Pogoda 19.45 Uwaga! 20.00 Mam talent – reality show 21.40 Poranek kojota – komedia Polska (2001) 23.40 Iron Man 3 – film sensacyjny USA/Chiny (2013) 2.20 Uwaga! 2.40 Klub Magii

## TVN 7

5.35 We dwoje – program rozrywkowy 7.00 Mango – telezakupy 9.05 Kryminalni (8, 9) – serial kryminalny 11.20 Dr House 7 – serial obyczajowy 12.20 Brzydula (177–180) – serial obyczajowy 14.30 Prosto w serce – komedia romantyczna USA (2007) 16.45 Córka prezydenta – komedia romantyczna USA/Wielka Brytania 19.00 Artur – komedia romantyczna USA (2011) 21.20 Mexican – komedia USA (2001) 23.50 Adrenalina 2: Pod napięciem – film sensacyjny USA (2009) 1.50 Klub Magii

## TV 4

6.30 Przyjaciele z Kieszonkowa – serial animowany 6.50 Scooby Doo: Gdzie jesteś? – serial animowany 7.20 Looney Tunes Show 2 – serial animowany 7.50 Scooby Doo: Gdzie jesteś? – serial animowany 8.20 Looney Tunes Show 2 8.50 Wymakowani – magazyn kulinarny 9.00 Rekin i Lava – film przygodowy USA (2005) 10.55 Policjantki i policjanci (189, 190) – serial obyczajowy 12.55 Wielec ludzi wielkich wojen – serial dokumentalny 14.00 STOP Drogówka – magazyn policyjny 15.00 Następcy – film fantasy USA (2015) 17.30 Pokój 112. Policjantki i Policjanci – film sensacyjny Polska (2015) 19.00 Galileo – program popularnonaukowy Polska 20.00 Policjantki i policjanci (191, 192) – serial obyczajowy 22.00 Sprawiedliwi – Wydział Kryminalny – serial kryminalny Polska 23.00 The Raid – Infiltracja – film sensacyjny Indonezja/USA (2014) 2.10 Zabójcze kaskadziery – serial dokumentalny

## PULS

5.55 Niesamowite! – serial dokumentalny 7.00 Taki jest świat – program informacyjny 7.50 Wojciech Cejrowski. Boso – Etiopia (6, 7) – serial dokumentalny 8.50 Wojciech Cejrowski. Boso – Karaiby (1–3) – serial dokumentalny 10.50 13 posterunek 2 (5–8) – serial komediowy 13.30 Doktor Proktor i wanna czasu – film familijny Norwegia/Niemcy (2015) 15.25 Kochanie, zmniejszyłem dzieciaki – komedia USA/Meksyk (1989) 17.15 Bibliotekarz 2: Tajemnice kopalni króla Salomona – film przygodowy USA (2006) 19.00 Niech żyje król Julian (12, 13) – serial animowany 20.00 Opancerzony – film sensacyjny USA (2009) 21.45 American Pie: Zjazd absolwentów – komedia obyczajowa USA (2012) 0.05 Druhny – komedia romantyczna USA (2011)

## POLSAT

5.00 Disco gramy – program rozrywkowy 6.00 Nowy dzień z Polsat News – magazyn 7.45 Jeźdźcy smoków – serial animowany 8.15 Turbo FAST – serial animowany 8.45 Jeźdźcy smoków: Na końcu świata – serial animowany 9.15 Pan Peabody i Sherman Show – serial animowany 9.45 Przygody Kota w Butach – serial animowany 10.15 Ewa gotuje – magazyn kulinarny 10.45 Wymakowani – magazyn kulinarny 10.55 Magicy z ulicy (6, 7) – program rozrywkowy 11.45 Top Chef. Gwiazdy od kuchni – reality show 13.15 Hell's Kitchen – piekielna kuchnia 14.45 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny 15.50 Kabaret na żywo – program rozrywkowy 17.45 Chłopaki do wzięcia (99, 100) – serial dokumentalny 18.40 Dwoje we troje – serial komediowy 18.50 Wydarzenia, sport, pogoda 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy 20.10 Epoka lodowcowa: Wędrówka kontynentów – film animowany USA (2012) 22.00 Twoja twarz brzmi znajomo 6 – program rozrywkowy 0.05 Dancing with the Stars. Taniec z gwiazdami 6 – program rozrywkowy 2.10 Tajemnice losu

## tvn

5.25 Uwaga! – magazyn reporterów 5.45 Mango – telezakupy 8.00 Dzień Dobry TVN – magazyn 11.00 Na Wspólnej (2340–2343) – serial obyczajowy 12.50 Ugotowani – program ku-

## PROPOZYCJE NA SOBOTĘ

TVP II, GODZ. 11.15

● **PIES. MÓJ PRZYJACIEL** – Brytyjski film dokumentalny z 2014 roku. To poświęcony psom dokument, w którym sprawdzone zostanie, czy rzeczywiście pochodzą od wilków, jak prezentuje się ich orientacja przestrzenna oraz czy potrafią liczyć. Zaprezentowanie dnia z życia psa ukaże, w jaki sposób te zwierzęta myślą, działają i obserwują świat. Wyjaśnione zostanie również, w jaki sposób polepszyć komunikację między czworonogiem a właścicielem.

★★★

TV PULS, GODZ. 20.00

● **OPANCERZONY** – Film kryminalny produkcji amerykańskiej z 2009 roku. Ty Hackett jest ochroniarzem, który po powrocie z wojny w Iraku próbuje ułożyć sobie życie. Pewnego dnia mężczyzna bierze udział w trudnej akcji. Razem z kolegami mają ochraniać opancerzoną furgonetkę przewożącą 42 miliony dolarów. Dowiaduje się, że towarzysze chcą przechwycić gotówkę i upozorować wszystko, żeby wyglądało na napad. Plan wydaje się doskonały, a wielka fortuna jest w zasięgu ręki. Sprawy przybierają zły obrót, gdy pojawia się świadek zjaski.

★★★

TVN, GODZ. 21.40

● **PORANEK KOJOTA** – Polska komedia z 2001 roku. Kojot ma trudne życie. Wszędzie czyhają na niego pułapki, a kiedy już w którąś wpadnie, gotów jest nawet odgryźć sobie łapę, by wydostać się na wolność. W podobnej sytuacji znajduje się Kuba, młody, niespełniony rysownik komiksów, który zakochuje się w znanej piosenkarce Noemi powiązanej ze światem gangsterskim. W ten sposób naraża się jej ojczymowi, który dybie na jego życie.

★★★

TVN, GODZ. 23.40

● **IRON MAN III** – Amerykańsko-chiński film przygodowy z 2013 roku. Tony Stark to ekscentryczny geniusz, milioner i filantrop w jednej osobie. Często wciela się również w postać superbohatera - Iron Mana. Ale to go dużo kosztuje psychicznie. Tony cierpi na bezsenność, miewa stany lękowe, nie może dogadać się z ukochaną Pepper. W najtrudniejszym momencie życia Stark musi zmierzyć się z wyjątkowo niebezpiecznym przeciwnikiem - tajemniczym terrorystą Mandarynem.

**Restauracja „Piastowska”**  
**Zaprasza!!!**

pon.-czw. 11.00–21.00  
pt. 11–22, sob. 12–22  
niedz. 12.00–21.00

**wesela ♦ komunie**  
**♦ chrzty ♦ stypy itp.**

**Wieczorki taneczne, gra DJ Maros**  
**piątki i soboty, w godz. 18–23**

**12 648 27 26**  
**606 205 558**  
**os. Na Lotnisku 4**  
(przeniesiona do restauracji Wanda)  
www.piastowska42.fm.interia.pl  
http://piastowska42.fm.interia.pl

**HURTOWE CENY OPON**

**bestOPONY.pl**

Bulwarowa 33a

✓ najlepsza oferta w Krakowie

✓ gwarancja producenta

✓ możliwość montażu na miejscu\*

\* za dodatkową opłatą

tel. 12 644 00 20

502 604 276

sklep@bestopony.pl

www.bestopony.pl

GOODYEAR DUNLOP FULDA Sava DEBICA BRIDGESTONE  
Firestone DAYTON MICHELIN Kleber KORMORAN YOKOHAMA

**F.H.U. HANBUD®**  
OKNA I DRZWI  
rok założenia 1999

**os. Niepodległości 3**  
tel. 12 640-09-90  
DRZWI • OKNA • BRAMY  
OGRODZENIA

**KORZYSTNE RATY**

**SPRZEDAŻ • MONTAŻ • SERWIS**  
www.hanbud.com.pl



TV P1

TV POLONIA

5.30 Bulionerzy (11/75): Galernica  
6.00 Bulionerzy (12/75): Laska 6.30  
Słownik polsko@polski 7.00 Transmisja  
Mszy Świętej 8.00 Tydzień 8.35  
Ziarno: Święto dziennikarzy 9.00 Letnie  
Igrzyska Paraolimpijskie: Nasze Rio  
9.15 Gwiazdne Wojny: Kroniki Yody  
(2): Groźba Sithów 9.50 Gwiazdne  
Wojny: Kroniki Yody (3): Atak Jedi  
10.15 Zakochaj się w Polsce (2): Muzeum  
Powstania Warszawskiego 10.50  
Jak to działa (120): Stocznia 11.25  
Weterynarze z sercem 11.55 Między ziemią  
a niebem 12.00 Anioł Pański 12.15  
Między ziemią a niebem 13.00 BBC w  
Jedynce: Lowcy. Gra w chowanego  
14.05 Komisarz Alex (94): Czarownice  
15.00 Miłość bez zapachu mięty (1/2) – film  
obyczajowy Niemcy (2011); reż.: Karsten  
Wichniarz; wyk.: Christina Plate, Erol Sander,  
Lena Beyerling 15.55 Zagadka Hotelu Grand (16)  
– serial obyczajowy Niemcy/Hiszpania  
(2013) 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda  
17.30 Zatrzymaj chwilę 18.05 Program  
rozrywkowy 18.40 Jaka to melodia? (3371) –  
teleturniej muzyczny 19.30 Wiadomości 20.05  
Sport 20.10 Pekao Szczecin Open kronika –  
felieton 20.10 Igrzyska Paraolimpijskie 20.15  
Pogoda 20.30 Ranczo (120): Próba ognia –  
serial obyczajowy TVP 21.25 Rolnik szuka  
żony 3 (3) – widowisko rozrywkowe 22.25  
Zakochana Jedynka: Coś nowego – komedia  
romantyczna USA (2006); reż.: Sanaa Hamri;  
wyk.: Sanaa Lathan, Fuzzy Fantabulous,  
Katharine Towne, Stanley Desantis 0.05  
Sportowa niedziela 0.35 Letnie Igrzyska  
Paraolimpijskie: Rio 2016 – ceremonia  
zamknięcia 3.15 Jaka to melodia? (3371) –  
teleturniej muzyczny 4.05 Dom Sary – film  
TVP; reż.: Zygmunt Lech, Aleksander Sajkow;  
wyk.: Hanna Balińska, Eugeniusz Kujawski,  
Zdzisław Kuźniar, Mirosław Krawczyk, Danuta  
Balińska (dozwolone od lat 16) 5.15 Zakończenie  
dnia

TV P2

5.30 Dla niesłyszących: Słowo na  
niedziele 5.40 Sztuka codzienności: Dźwięk  
6.15 Pies – mój przyjaciel 7.15 M jak miłość  
(1237) 8.10 Barwy szczęścia (1491) 8.40  
Barwy szczęścia (1492) 9.10 Barwy szczęścia  
(1493) 9.45 Barwy szczęścia (1494) 10.15  
Barwy szczęścia (1495) 10.45 Wiersz  
codzienny: Miron Białoszewski „Autoportret  
radosny” (wyk. Mirosław Baka) 10.55 Ukryte  
skarby: Zamurowany Onufry i Szwed na Sądzie  
Bożym 11.30 Podróże z historią (26): Na  
ratunek w górach 12.05 Makłowicz w podróży.  
Bośnia i Hercegowina: Nad Sutjeską i Driną –  
magazyn kulinarny 12.40 Bake off: Ale ciacho!  
(2) 13.30 Bake off: Ale przepis (2) 14.00  
Familiada (2302) 14.35 Sonda 2 15.15 Na dobre  
i na złe (643): To tylko sen... 16.20 The Voice  
of Poland: Przesłuchania w ciemno (5): Górny  
Śląsk 17.05 The Voice of Poland: Przesłuchania  
w ciemno (6): Warmia i Mazury 18.00 Panorama  
18.35 Sport Telegram 18.40 Narodowe Święto  
Motoryzacji: Verva Street Racing 18.45  
Pogoda 18.55 Rodzinka.pl (185): Wszędzie  
dobrze, ale w domu najlepiej 19.30 Dachy  
Krakowa, czyli literatura jest rozmową (2) 20.05  
Książę Persji: Piaski czasu – film przygodowy  
USA (2010); reż.: Mike Newell; wyk.: Jake  
Gyllenhaal, Gemma Arterton 22.15 Zarty i  
Bardy (1) – program rozrywkowy 23.20  
Kaznodzieja z karabinem – dramat USA (2011);  
reż.: Marc Forster (dozwolone od lat 16) 1.35  
Moja krew – dramat Polska; reż.: Marcin  
Wrona; wyk.: Eryk Lubos, Luu De Luy, Wojciech  
Zieliński, Marek Piotrowski, Krzysztof Kolberger  
(dozwolone od lat 16) 3.20 Odzyskać  
Haley – thriller USA (2012); reż.: Mark Jean;  
wyk.: Moira Kelly 4.55 Zakończenie dnia

6.30 Kamienica na Nalewkach, czyli  
szlagiery żydowskiej ulicy (2) 7.45  
Saga rodów: Ród Ledóchowskich 8.10  
XX Międzynarodowy Festiwal Kultury i  
Muzyki Romów – Ciechocinek 2016 (3) 9.05  
Wolny Ekran (18) 9.20 Polska z Miodkiem  
(118) 9.30 Moda na rodzinę (2) 9.50 Ziarno:  
Święto dziennikarzy 10.20 Petersburski  
Music Show (44) 10.50 Szatan z siódmej klasy  
(3): Góry, morze czy Bejgola fiołkowe  
zauroczenie jak obuchem w łeb 11.40 Miejsce  
z historią: Szydłowiec – Chłuba Radziwiłłów  
11.55 Między ziemią a niebem 12.00 Anioł  
Pański 12.15 Między ziemią a niebem 13.00  
Transmisja Mszy Świętej z Sanktuarium  
Bożego Miłosierdzia w Elku 14.15 KFPP  
Opole: Obywatel G. C. – koncert 14.40  
Zakochaj się w Polsce (2): Muzeum  
Powstania Warszawskiego 15.10 Hit Hit  
Hurra! (1) 16.25 Rodzinka.pl (53): Praca,  
dom, kanapki 16.55 Rodzinka.pl (54):  
Prawko 17.25 Polska z Miodkiem (118)  
17.30 Teleexpress 17.55 M jak miłość  
(1227) 18.50 Oczy w oczy (16): Witold  
Bańka 19.25 Moda na rodzinę (2) 19.45  
Dobranocka: Król Maciuś Pierwszy (21):  
Kto jest złodziejem 20.00 Wiadomości 20.30  
Sport 20.35 Pogoda 20.45 Blondynka (27):  
Nic nigdy nie jest na zawsze 21.40 Ostatnia  
akcja – komedia sensacyjna Polska; reż.: Michał  
Rogalski; wyk.: Jan Machulski, Marian Kociniak,  
Barbara Krafftówna, Alina Janowska, Lech  
Ordon, Witold Skaruch, Piotr Fronczewski,  
Wojciech Siemion, Karolina Gorczyca 23.20  
Czerwone korale: Brathanki 23.55 Zakochaj  
się w Polsce (2): Muzeum Powstania  
Warszawskiego 0.25 Polska z Miodkiem  
(118) 0.35 Powtórki programów

TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 Co się stało z Prezydentem? 7.20  
Echa tygodnia – kraj 7.30 Pogoda 7.35  
Było, nie minęło – kronika zwiadowców  
historii: Józef Wybicki – reaktywacja 8.15  
Superliga tenisa stołowego (2) – magazyn  
9.10 Superliga przy stole (2) 9.25 Jesień  
w Regionach – felieton 9.35 Pogoda 9.40  
Nożem i widelcem (94): Klopsiki pod  
pierzynką, makaron w wersji wegetariańskiej  
– magazyn kulinarny 10.00 Pogoda 10.05  
Pod Tatrami: Targi Produktów Regionalnych –  
magazyn 10.15 Bez krawata (125) 10.35  
Magazyn Medyczny 10.50 Raport pogodowy  
10.53 Mandaty/Omiń korki 11.00 Małopolski  
Szlak Kulinarny – magazyn kulinarny 11.15  
Przystanek Ziemia (138) – magazyn 11.50  
Zakopane na szlaku wydarzeń – magazyn  
kulturalno-społeczny 12.10 Głos Regionów  
13.05 Pogoda 13.15 Żużel: Nice Polska Liga:  
Finał (1) 15.45 Echa tygodnia – kraj 15.50  
Pogoda 16.00 1200 Muzeów (16): Etnografia  
– reportaże 16.35 Młodzież kontra 17.31  
Pogoda 17.35 Wesele w Ojcowie – reportaże  
18.05 Zapraszamy do raju... Florarium  
Christianum 18.25 Mandaty/Omiń korki  
18.30 Kronika 18.50 Pogoda 18.52 Bliżej  
polityki 19.15 55 lat TV Kraków 20.35 Z  
Andrusem po Galicji 21.05 Mandaty/Omiń  
korki 21.10 Kronika Sportowa 21.30 Kronika  
21.44 Pogoda 21.49 Jedź bezpiecznie – cykl  
reportaży 22.00 Dla niesłyszących: Dziennik  
Regionów 22.25 Pogoda 22.30 Sport w  
Regionach 22.40 Echa tygodnia – kraj 22.50  
Było, nie minęło – kronika zwiadowców  
historii: Józef Wybicki – reaktywacja 23.20  
Antenowe remanenty 23.50 ...powinniście  
być wdzięczni Stalinowi – film dokumentalny  
1.05 1200 Muzeów (16): Etnografia

POLSAT

5.00 Disco gramy – program  
muzyczny 6.00 Nowy dzień z Polsat News –  
program publicystyczny 7.45 Jeźdźcy  
smoków: Obrońcy Berk – serial animowany  
8.10 Turbo FAST – serial animowany 8.40  
Jeźdźcy smoków: Na

końcu świata – serial animowany 9.10  
Przygody Kota w Butach – serial animowany  
9.40 Teen Beach Movie – film muzyczny  
USA (2013) 11.45 Wspólna chata – komedia  
USA (2012) 13.55 Epoka Lodowcowa:  
Wędrowni kontynentów – film animowany  
USA (2012) 15.45 Twoja twarz brzmi  
znajomo 6 – program rozrywkowy 17.45  
Nasz nowy dom – reality show 18.40 Dwoje  
we troje – serial komediowy 18.50 Wydarzenia,  
sport 19.30 Państwo w państwie – program  
publicystyczny 20.05 Kabaret na żywo –  
program rozrywkowy 22.05 CSI: Cyber (5, 6) –  
serial kryminalny 0.05 Siła strachu – thriller  
USA/Niemcy (2005) 2.00 Tajemnice losu –  
program rozrywkowy

tvn

5.45 Mango 7.55 Maja w ogrodzie –  
magazyn 8.25 Akademia ogrodnika –  
magazyn 8.30 Dzień Dobry TVN 11.00 Co  
za tydzień – magazyn 11.45 Druga szansa –  
serial obyczajowy 12.45 Na noże – serial  
obyczajowy 13.50 Mam talent – program  
rozrywkowy 15.30 Strażnicy Galaktyki – film  
s.f. USA/Wielka Brytania (2014) 18.00  
Ugotowani – program kulinarno-rozrywkowy  
19.00 TVN Fakty, sport i pogoda 19.45  
Uwaga! – magazyn reporterów 20.00  
MasterChef – program rozrywkowy 21.30  
Na noże – serial obyczajowy 22.30 Oszukać  
przeznaczenie 3 – horror USA/Niemcy (2006)  
0.20 Kuchenne rewolucje – program  
rozrywkowy 1.25 Kobieta na krańcu  
świata – serial dokumentalny 1.55 Uwaga!  
2.15 Klub Magii

TVN 7

5.25 We dwoje – program rozrywkowy  
6.55 Mango 9.00 Kryminalni (10-12) –  
serial kryminalny 12.10 Brzydula (181-186) –  
serial kryminalny 15.20 Chisum – western  
USA (1970) 17.40 Goonies – film przygodowy  
USA (1985) 20.00 Włoska robota – film  
sensacyjny USA/Francja/Wielka Brytania  
(2003) 22.20 Skazany na śmierć – serial  
sensacyjny 23.20 Jump Street 21 – komedia  
sensacyjna USA (2012) 1.40 Klub Magii

TV 4

6.00 Simba – serial animowany 6.30  
Przyjaciele z Kieszonkowa – serial animowany  
6.50 Scooby Doo: gdzie jesteś? – serial  
animowany 7.20 Looney Tunes Show 2 –  
serial animowany 8.50 Scooby Doo: gdzie  
jesteś? – serial animowany 8.20 Looney  
Tunes Show 2 – serial animowany 8.45  
Następcy – film fantasy USA (2015) 11.00  
Galileo (569, 570) – program popularnonaukowy  
Polska 13.00 Kariera frajera – komedia  
USA (1998) 15.00 Tornado w Settle – film  
katastroficzny USA (2014) 16.55 Jas  
Fasola – serial komediowy 18.00 9. miesiąc –  
serial fabularno-dokumentalny 19.00 Galileo –  
program popularnonaukowy Polska 20.00  
Skazany na piekło – dramat sensacyjny  
USA (2003) 22.00 Bitwa o Sewastopol – film  
wojenny Rosja/Ukraina (2015) 0.40 Wioska  
przeklęta – horror s.f. USA (1995)

PULS

6.00 Taki jest świat 2 6.50 13 posterunek  
2 (9-12) – serial komediowy 9.30 Wojciech  
Cejrowski. Boso – Karai (4-6) – serial  
dokumentalny 11.45 Kochanie, zmniejszyłem  
dzieciaki – komedia USA/Meksyk (1989) 13.35  
Mikolajek – komedia Francja/Belgia (2009) 15.30  
Bibliotekarz 2: Tajemnice kopalni króla  
Salomona – film przygodowy USA (2006) 17.20  
Ace Ventura: Psi detektyw – komedia  
USA (1994) 19.00 Niech żyje król Julian  
(13, 14) – serial animowany 20.00 Szybcy  
i wściekli 5 – film sensacyjny USA (2011) 22.50  
International – dramat sensacyjny Niemcy/  
USA/Wielka Brytania (2009) 1.05 Wikingowie  
2 – serial historyczny

Po raz ósmy

## ZAJRZYJ DO HUTY I BRANIC

W najbliższą sobotę i niedzielę 17 i 18 września odbędzie się ósma już edycja akcji „Zajrzyj do Huty”. Organizatorem całego przedsięwzięcia jest Muzeum Historyczne Miasta Krakowa, Oddział Dzieł Nowej Huty, a jednym z uczestników – Nowohucki Oddział Muzeum Archeologicznego w Krakowie. I właśnie w imieniu Nowohuckiego Oddziału MAK, który ma swą siedzibę w Branicach pragniemy serdecznie zaprosić Państwa do tego urokliwego zakątka.



Członkinie Stowarzyszenia Rekonstrukcji Historycznej i Kostiumingu „Krynolina” w ubiorach z kolekcji z Madame Chantberry – Kostiumologia i Krawiectwo Artystyczne.

Jak co roku, atrakcje, które przygotowaliśmy na terenie zespołu dworsko-parkowego przy ul. Sasanek 2A, będą ściśle związane z historią i charakterem tego miejsca. W skład grupy zabytkowych obiektów w Branicach wchodzi między innymi stary dwór, tzw. Lamus, który obecnie ma oblicze późnorenansansowe, jednak architekturą nawiązuje do średniowiecznych wież obronnych oraz klasycystyczny parterowy dworek z początku XIX wieku. Zapraszamy wszystkie osoby fascynujące się archeologią do Lamusa, gdzie o każdej pełnej godzinie dyżurny archeolog będzie oprowadzał po wystawach poświęconych prehistorii i wczesnemu średniowieczu terenów obecnej Nowej Huty i odpowiadał na wszelkie pytania dotyczące tej tematyki.

Nie zapominamy jednak, że teren Branic szczyty się nie tylko ciekawymi znaleziskami archeologicznymi, ale również ciekawą historią nowożytną, której karty zapisywali między innymi Braniacy, a później, od początku XIX wieku Badenowie i ich spadkobiercy. Sama miejscowość do końca XVIII wieku należała do rodziny Braniczów. Po śmierci ostatniego z rodu – Jana Klemensa Braniczkiego, jego podkrawkowskie dobra zakupił od wdowy dożyłczykowski zarządca majątku – Marcin Badeni. I to właśnie dla niego, wywodzącej się z Włoch rodziny, wzniesiony został na początku XIX wieku klasycystyczny polski dworek.

Próba przybliżenia i zobrazowania życia w małym ziemianim dworku,

poprzez pokazy „Żywego Muzeum”, będzie, obok archeologii, kolejną atrakcją tegorocznej edycji „Zajrzyj do Huty”.

Pięknie zrekonstruowane ubiory z epoki napoleońskiej, stylowo nakryty stół, eleganckie rozrywki towarzyszące pomogą przenieść się w odległe czasy – bez telewizji i Internetu, kiedy wolny czas wypełniały rozmowy, muzykowanie, lektura i ręczne robotki. Pokaz ten przygotowały dla Państwa Mme Chantberry – Kostiumologia i Krawiectwo Artystyczne oraz Stowarzyszenie Rekonstrukcji Historycznej i Kostiumingu „Krynolina”. Zabawy i zajęcia dzieci przedstawiają najmłodsze nasze rekonstruktorzy.

W tzw. „Lamusie” prezentowana będzie część wystawy „Modne suknie bohaterek Jane Austen”, rekonstrukcje ubiorów z kolekcji Mme Chantberry – Kostiumologia i Krawiectwo Artystyczne. Przegląd empirowej garderoby damy i gentlemana pozwoli nam pomarzyć o powrocie czasów, kiedy elegancja i wytworność były codziennym przejawem kultury i wykształcenia. Kolekcja przygotowana została z okazji 200 urodzin Jane Austen.

Będzie też można posłuchać miniwykładu o modzie i obyczajach przełomu XVIII i XIX wieku pt. Piękny Brummel i „najdrożej rozebrane kobiety”, który przedstawi Justyna Sepiał – Rychlik, kostiumolog i historyk ubioru.

Ewa Kubica-Kabacińska  
Justyna Sepiał-Rychlik  
Fot. Paulina Kowalczyk-Matys

PIOSENKI  
JACKA KACZMARSKIEGO  
„ROZMOWA”  
17 WRZESNIA 2016  
GODZ. 19.00

WYKONAWCY:  
TOMEK WACHNIEWSKI  
ZBIGNIEW GRZYB  
WERONIKA GRZYB  
PIOTR DOVAGALA  
OLEG DOLYAK

MŁODZIEŻOWY DOM KULTURY FORT 49 „KRZESLAWICE”  
W KRAKOWIE, OS. NA STOKU 27B

Organizatorzy:  
Młodzieżowy Dom Kultury Fort 49 „Kreslawnice” w Krakowie

Partnerzy:  
Radio i Teatr Dźwiękowy WVG Miasto Krakowa  
GOSPODARSTWO KRAJOWE  
KRAJOWA AGENCJA WYKONAWCZA

Patronat medialny:  
GOSPODARSTWO KRAJOWE

Replika: spotkanie miało miejsce dnia 27 września 2016 r. w Młodzieżowym Domu Kultury Fort 49 „Kreslawnice”, os. Na Stoku 27B. Radio Dźwiękowy WVG Miasto Krakowa, os. Na Stoku 13. Okładka: Młodzieżowy Dom Kultury Fort 49 „Kreslawnice”, os. Na Stoku 27B. Fot. Paulina Kowalczyk-Matys, 18 września 2016 r.



# TVP1

5.20 Teleszkapy 5.55 Klan (2976) 6.25 Jaka to melodia? (3370) 6.55 BBC w Jedyne: Łowcy. Gra w chowanego 8.00 Wiadomości 8.10 Pogoda poranna 8.15 Kwadrans polityczny 8.35 Letnie Igrzyska Paraolimpijskie: Nasze Rio 8.55 Grzech Fatmagül (49) 9.55 Dom nad rozlewiskiem (12/13) 10.55 Wspaniałe stulecie: Sultanka Kösem (76) 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.30 Agropogoda 12.35 Przepis dnia (396) 12.50 Natura w Jedyne: Saga prastarej puszczy: Opowieść o dziku: Cena niezależności 13.55 Grzech Fatmagül (50) 15.00 Wiadomości 15.10 Pogoda 15.20 Obserwator (12) 16.00 Komisarz Alex (74): Zabójczy tarot 17.00 Telexpress 17.15 Pogoda 17.25 Jaka to melodia? (3372) 17.50 Przepis dnia (397) 18.00 Klan (2977) 18.30 Wspaniałe stulecie: Sultanka Kösem (77) 19.30 Wiadomości 20.05 Sport 20.07 Skandia Maraton Lang Team 20.09 Igrzyska Paraolimpijskie 20.15 Pogoda 20.30 Ja to znam! 21.25 Teatr Telewizji: Breakout – spektakl teatralny Polska; reż.: Ewa Pytką; wyk.: Bartosz Opania, Zbigniew Zamachowski, Weronika Nockowska, Barbara Garstka, Józef Pawłowski, Natalia Skrzypek, Juliusz Romanowski 23.00 Gol Ekstra – felieton 23.35 Historia w Jedyne: Wygrać z przeznaczeniem 0.45 Coś nowego – komedia romantyczna USA (2006); reż.: Sanaa Hamri; wyk.: Sanaa Lathan, Fuzzy Fantabulous, Katharine Towne, Stanley Desantis 2.35 Zagadka Hotelu Grand (16) 3.25 Tajne stowarzyszenia. Spiskowcy 4.20 Notacje: Antoni Filipczuk. Wspomnienia z lat 1939–41 4.30 Zagadkowa Jedynka 5.00 Zakończenie dnia

# TVP2

6.00 Rodzinka.pl (83): Orzeł czy pilot 6.30 Coś dla Ciebie 7.00 M jak miłość (1151) 8.00 Pytanie na śniadanie 10.55 Barwy szczęścia (1495) 11.35 Na dobre i na złe (234): Zawodowe rozczarowanie 12.40 Tylko z Tobą (49) 13.40 Rodzinka.pl (177): Życie nie jest nudne 14.15 Makłowicz w podróży. Kuba: Hawana 14.45 Cesarzowa Ki (16) 15.40 Panorama Kraj 16.00 Pogoda Kraj 16.05 O mnie się nie martw 5 (3/13) 17.05 Tylko z Tobą (50) 18.00 Panorama 18.30 Sport Telegram 18.40 Pogoda 18.50 Jeden z dziesięciu (16/94) 19.25 Barwy szczęścia (1495) 20.05 Barwy szczęścia (1496) 20.40 M jak miłość (1238) 21.35 Kulisy serialu „M jak miłość” (971) 21.45 Bake off: Ale ciacho! (3) 22.45 Bake off: Ale przepis (3) 23.15 O mnie się nie martw 5 (3/13) 0.15 Czy świat oszalał?: Szczepienia: Bać się czy kochać 1.30 Artyści (3) – serial TVP (dozwolone od lat 16) 2.25 Kaznodzieja z karabinem – dramat USA (2011); reż.: Marc Forster; wyk.: Gerald Butler, Michelle Monaghan, Michael Shannon (dozwolone od lat 16) 4.45 Szczepienia: Bać się czy kochać 5.50 Zakończenie programu

## TV POLONIA

6.15 Śladami Podlasian: Dylematy 6.50 Nad Niemnem – magazyn Polaków na Białorusi (153) 7.10 Moliki książkowe – magazyn 7.30 Supelkowe ABC (3) – magazyn 8.00 Pytanie na śniadanie 11.00 Polacy w bazie NATO – film dokumentalny 11.35 Z drugiej strony (14) – program publicystyczny 12.25 Krótka historia (90) – felieton 12.35 Wiadomości 12.50 Barwy szczęścia (1461) – serial obyczajowy TVP 13.25 Blondynka (27): Nic nigdy nie jest na zawsze – serial TVP 14.20 Oczy w oczy (16): Witold Bańka 14.50 XX Międzynarodowy Festiwal Kultury i Muzyki Romów – Ciecchocinek 2016 (3) – koncert 15.40 Odkrywanie Jury 15.55 Sonda 2 (24) – program popular-

nonaukowy 16.30 Galeria (79) – serial obyczajowy TVP 16.55 Supelkowe ABC (3) – magazyn 17.20 Krótka historia (91) – felieton 17.30 Telexpress 17.55 Kulturalni PL (317) – magazyn 18.55 Barwy szczęścia (1461) – serial obyczajowy TVP 19.25 Nad Niemnem – magazyn Polaków na Białorusi (153) 19.45 Dobranocka: Dziwne przygody Koziołka Matołka (13): Gwiazdor filmowy – serial animowany 20.00 Wiadomości 20.30 Sport 20.40 Pogoda 20.50 Tajemnica twierdzy szyfrów (10/13) – serial sensacyjny TVP 21.50 Polonia 24 22.20 Halo Polonia – magazyn 23.15 Portrety Wojenne: ORP Orzeł – Jan Grudziński – cykl dokumentalny 23.40 Portrety Wojenne: Zdzisław Pacak-Kuźmicki – cykl dokumentalny 0.10 Tańczący z naturą – cykl dokumentalny 0.45 Powtórki programów

## TELEWIZJA KRAKÓW

8.00 Dla niesłyszących: Co niesie dzień 8.10 Pogoda 8.15 Historie szczególne (6) – cykl reportaży 8.30 Teleszkapy 8.55 Dla niesłyszących: Telekurier 9.30 Przystanek Ziemia (138) – magazyn 9.55 Sport w Regionach – flash 9.55 Pogoda - 2 10.00 Dla niesłyszących: Co niesie dzień 10.25 Plebania (700) – telenowela TVP 10.55 Dla niesłyszących: Misja Integracja OPP – magazyn 11.15 Reportaż 11.45 Młodzież kontra 12.35 Pogoda 12.45 Dziennik regionów – tematy dnia 13.00 Sport w Regionach – flash 13.05 Teleszkapy 13.25 Agrobiznes 13.55 Kreatywni 14.20 Pułkownik Dąbek. Obrona Gdyni 1939 – film dokumentalny 15.15 Antenowe remanenty 15.35 Czas na Pracę! Praca na Czasie! (126) – magazyn 16.00 Dla niesłyszących: Telekurier 16.25 Pogoda 16.30 Turystyczna jazda (46): Szkocja 16.45 Dziennik regionów – tematy dnia 17.00 Sport w Regionach – flash 17.10 Teleszkapy 17.31 Kronika – zapowiedź 17.33 Pogoda 17.35 Parafia z sercem – cykl reportaży 17.56 Tak dla czystego powietrza 18.05 Jedź bezpiecznie – cykl reportaży 18.15 Na Pogórze 18.30 Kronika 18.50 Pogoda 18.52 Tematy dnia 19.05 Karpacie podroże małe i duże – magazyn turystyczny 19.20 Mandaty/Omiń korki 19.25 Magazyn Medyczny 19.45 Na rynku pracy 19.55 Pogoda 19.56 Raport pogodowy 20.00 Teleszkapy 20.31 Kronika fasz 20.36 Więcej sportu (3) 20.55 Pogoda 20.59 Pogoda 21.00 Loteria paragonowa 21.09 Na Swoim 21.19 Nowohucka Kronika Filmowa – magazyn 21.30 Kronika 21.46 Pogoda 21.48 Kronika sportowa fasz 21.49 Małopolska – to lubię 22.00 Dla niesłyszących: Dziennik Regionów 22.25 Pogoda 22.30 Sport w Regionach 22.40 Echa dnia 23.05 Dla niesłyszących: Telekurier 23.35 Pułkownik Dąbek. Obrona Gdyni 1939 – film dokumentalny; reż.: Bartosz Paduch 0.35 Antenowe remanenty 0.50 Czas na Pracę! Praca na Czasie! (126) – magazyn

## POLSAT

5.00 Disco gramy! – program rozrywkowy 6.00 Nowy dzień z Polsat News – magazyn 8.00 Trudne sprawy – serial paradokumentalny Polska 9.00 Malanowski i partnerzy (707, 708) – serial fabularno-dokumentalny 10.00 Dzień, który zmienił moje życie – serial paradokumentalny 11.00 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny 12.00 Pielęgniarki – serial paradokumentalny 13.00 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 14.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy 14.45 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny 15.50 Wydarzenia, sport 16.15 Interwencja – magazyn reporterów 16.30 Na ratunek 112 – serial paradokumentalny 17.00 Gliniarze – serial paradokumentalny 18.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy 18.50 Wydarzenia, sport 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy Polska 20.00 Wymakowani – magazyn kulinarny 20.10 Niezniszczalni 2 – film sensacyjny USA (2012) 22.15

Porwanie – film sensacyjny USA (2011) 0.45 Transporter 3 – film sensacyjny Francja/Wielka Brytania (2008) 2.50 Tajemnice losu – program rozrywkowy

## tvn

6.15 Mango 7.25 Detektywi – serial fabularno-dokumentalny 8.00 Dzień Dobry TVN 10.55 Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy 12.00 Szkoła – serial paradokumentalny 13.00 Szpital – serial paradokumentalny 14.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 15.00 Rozmowy w toku – talk-show 16.00 Szkoła – serial paradokumentalny 17.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 18.00 Szpital – serial paradokumentalny 19.00 TVN Fakty, sport 19.50 Uwaga! 20.10 Doradca smaku – magazyn kulinarny 20.15 Na Wspólnej – serial obyczajowy 20.55 Singielka – telenowela 21.30 Druga szansa – serial obyczajowy 22.30 Vinci – komedia kryminalna Polska (2004) 0.50 Mroczne zagadki Los Angeles 2 – serial kryminalny 1.50 Co za tydzień 2.30 Uwaga 2.45 Klub Magii

## TVN 7

7.10 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 8.10 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny 9.10 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 10.10 Kryminalni – serial kryminalny 11.15 Mango 12.50 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny 13.50 Szpital – serial paradokumentalny 14.50 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 15.50 Kryminalni (13-ost.) – serial kryminalny 16.55 Dr House 7 – serial obyczajowy 17.55 Brzydula (187, 188) – serial obycz. 19.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 20.00 Prawdziwe męstwo – western USA (2010) 22.25 Włoska robota – film sensacyjny USA/Francja/Wielka Brytania (2003) 0.45 Wybrana – serial s.f. 1.45 Klub Magii

## TV 4

6.00 Nie igraj z aniołem – serial obyczajowy 7.00 Scooby Doo: Gdzie jesteś? – serial animowany 7.30 Loney Tunes Show 2 – serial animowany 7.55 Scooby Doo: Gdzie jesteś? – serial animowany 8.25 Loney Tunes Show 2 – serial animowany 8.55 Nieśmiertelny – serial przygodowy 9.55 Po prostu Maria – telenowela 10.55 Moja nadzieja – telenowela 12.00 Detektywi w akcji – serial fabularny Polska 13.00 Policjantki i policjanci – serial obyczajowy Polska 14.00 STOP Drogówka – magazyn policyjny Polska 15.00 Dom nie do poznania – reality show 16.00 Moja nadzieja – telenowela Meksyk/Argentyna 17.00 Po prostu Maria – telenowela 18.00 Detektywi w akcji – serial fabularny 19.00 Policjantki i policjanci – serial obyczajowy 20.00 Sprawiedliwi – Wydział kryminalny – serial kryminalny 21.00 STOP Drogówka – magazyn policyjny 22.00 Galileo (570, 571) – program popularnonaukowy 0.00 Jak zabić psa sąsiada? – komediodramat Niemcy/USA (2000)

## PULS

6.00 Twój Puls 7.00 Gwiazdy lombardu 12 (245, 246) – serial dokumentalny 8.00 Gliniarz i prokurator 3 (12, 13) – serial sensacyjny 10.00 Napisała: Morderstwo 9 – serial kryminalny 11.00 Dziesięć przykazań – serial kostiumowy Brazylia 12.00 Siła – odnależć przeznaczenie – telenowela Turcja 13.00 To moje życie! – telenowela Turcja 15.00 Moje serce bije dla Loli – telenowela 16.00 Dziesięć przykazań – serial kostiumowy Brazylia 17.00 Gwiazdy polskiego kabaretu 18.00 Gwiazdy lombardu 3 (29, 30) – serial dokumentalny 19.00 Gwiazdy lombardu 12 (249, 250) – serial dokumentalny 20.00 Potępiony – thriller USA (2007) 22.10 Szybcy i wściekli 5 – film sensacyjny USA (2011) 1.00 Zobacz to!

## Nasze miasto

# STARE JAK NOWE

Polacy lubią nowości w polityce, stąd sukcesy takich dziwolągów jak Partia Palikota, Ruch Kukiza, czy Nowoczesna. W wyborach pojawia się nowy szyld, przyciąga tych wszystkich, którzy już niejedną partię zaliczyli, ale nigdzie nie zagrali miejsca, ogłasza się parę haseł w rodzaju „wszystkim będzie lepiej” i część wyborców maszeruje do urn zagłosować na politycznych weteranów, którzy udają nowicjuszy. Wynik zwykle nie przekracza 10 procent, co daje grupkę posłów, którzy dopiero gdy znajdą się w Sejmie, zaczynają szukać swojego miejsca i zabierają się do układania programu. W międzyczasie wyborcy przekonują się, że rzekomi odnowiciele życia publicznego to w rzeczywistości sfrustrowani poszukiwacze łatwego chleba, szybko rozczarowani, bo w polityce łatwego chleba nie ma. Poparcie dla nowego ruchu, który twierdzi, że nie chce być partią, szybko spada i w następnych wyborach gwiazda jednego sezonu nie przekracza progu wyborczego. Skoro nie dostaje się do parlamentu, to błyskawicznie znika, a jej działacze zakładają kolejną „nowość”, znów licząc choćby na przejściowy sukces.

Taką partią jest Nowoczesna, utworzona w obawie, że Platforma nie podniesie się po wyborczej porażce, a co za tym idzie, po rozliczeniu popełnionych przez nią błędów i nadużyć. Diagnoza była słuszna, bo choćby afera repywatyzacyjna w Warszawie pokazała, że najwyżsi dygnitarze PO są zaplątani w podejrzanym interesie i wkrótce mogą mieć poważne kłopoty. Nowoczesna miała zastąpić Platformę, a że czasu na tworzenie solidnej organizacji nie było, znaleziono paru byłych partyjnych działaczy, którym się w polityce nie powiodło, parę wykształconych pan, chwilowo bez konkretnego zajęcia, do tego paru sprytnych geszefciarzy i sklecono listę wyborczą, która otrzymała solidne medialne wsparcie. W ten sposób Nowoczesna znalazła się w Sejmie w liczbie 30 posłów (dla porównania: PiS ma 234 posłów, a Platforma 134). Początkowo działała jako przybudówka Platformy, np. angażując się w awanturę wokół Trybunału Konstytucyjnego, gdy jednak oceniła, że nie będzie łatwo przejąć jej posłów i działaczy, podjęła próbę samodzielnego utrzymania się na powierzchni wielkiej polityki. Stąd wrześnieowy wyścig z Platformą w tworzeniu programów i rozpaczliwa próba odróżnienia się od silniejszego konkurenta.

Dziś partia fatamorgana, jaką jest ugrupowanie Petru, przedstawia propozycje, które mają sprawić, że telewizyjna publiczność zwróci uwagę na polityków, dotąd nie mających nic ważnego do powiedzenia. Ponieważ jednak nie jest łatwo o oryginalny program, sięgnięto po pomysły już zgrane i popularne wśród byłych lub niedoszłych polityków, nadal szukających dla siebie miejsca: ograniczenie możliwości wyboru posłów tylko do dwóch kadencji (to właśnie ukłon w stronę tych, którzy od lat bezskutecznie walczą o poselskie mandaty) czy ograniczenie władzy prezydenta. Za wręcz kabaretowy można uznać pomysł, aby partia broniła interesów banków i korporacji, zwróciła się z apelem do Polaków o miesięczną składkę w wysokości 10 złotych. Ta zebrana pokazuje, że Petru nie może już liczyć nawet na skromne wsparcie ze strony finansjery.

Tak więc gdy z jednej strony mamy do czynienia z degrengoladą Platformy Obywatelskiej, z drugiej mnożą się kłopoty PSL z prokuraturą, a nadzieja tych, którzy stawiali na sezonowy sukces Nowoczesnej również okazała się chybiona. Opozycja słabnie i nic nie wskazuje na to, aby w najbliższym czasie miała podnieść się z upadku.

RYSZARD TERLECKI

## Sprawy duże i małe

# MÓWMY PRAWDĘ

Związek zawodowy „Solidarność” złożył w Sejmie projekt ustawy zakazującej handlu w niedzielę. Podobno PiS już się zgodził na jej uchwalenie. Pierwsze czytanie projektu nowej ustawy ma się odbyć już w październiku br. Pod projektem związku zawodowy zebrał pół miliona podpisów. Liderzy związku zapewnili, że nie było problemu z zebraniem podpisów. Jak wynika z przeprowadzonych przez nich badań spośród 2,2 mln pracowników handlu i 350 tys. pracujących w magazynach tylko 1 procent chce pracować w niedzielę.

Pozostaje to jednak w dużej sprzeczności z sondażem przeprowadzonym w lipcu tego roku przez Instytut Badań Polster, w którym tylko 30 procent ankietowanych opowiedziało się za wprowadzeniem zakazu niedzielnego handlu, a 62 proc. było przeciwnych. Nasuwa się pytanie skąd taka duża rozbieżność, bo przecież w tej zdecydowanej większości musiały się znaleźć jeśli już nie pracownicy handlu, to przynajmniej ich rodziny.

Wydawałoby się, że zwolennicy zakazu handlu w niedzielę opierają swoje argumenty głównie na ideologicznych założeniach i nie biorą pod uwagę ekonomicznych przesłanek. W uzasadnieniu projektu ustawy znalazł się bowiem fragment listu apostołskiego Jana Pawła, w którym papież oczekuje od „uczniów Chrystusa prawdziwego świętowania dnia Pańskiego, a nie zakończenia tygodnia rozumianego jako czas odpoczynku i rozrywki”. Choć jest to w sprzeczności z innym fragmentem uzasadnienia, w którym wskazuje się, że zamknięcie placówek handlowych w niedzielę da nowe możliwości dla obszaru kultury. Ponoć konsumenci z centrów handlowych przeniosą swoje zainteresowania i potrzeby na korzystanie z lokali gastronomicznych, parków i innych przestrzeni miejskich... Mało tego, w innym fragmencie uzasadnienia pisze, iż „zamknięcie sklepów wielkopowierzchniowych i dyskontów nie oznacza zamknięcia galerii handlowych, w których będą działać sklepy prowadzone przez właścicieli, kina i restauracje”. Jakże zatem z tym świętowaniem siódmego dnia, gdy inni mają nadal pracować?

Wszystko to potwierdza, iż tak naprawdę wcale nie chodzi o te tak demonstacyjnie podkreślane względy ideologiczne. Chodzi tu zatem o coś bardzo prozaicznego. Ograniczenie w pozyskiwaniu pieniędzy jednych na rzecz preferowania innych. To fakt, że zaledwie 11 proc. handlu detalicznego znajduje się w rękach polskiego kapitału. Przy okazji nasuwa się pytanie kto doprowadził do wykonania polskich kupców indywidualnych, czy też kiedyś zrzeszonych w rodzinnych spółdzielniach? Natomiast jedynym bastionem rodzinnego handlu zostały stacje paliwowe, które będą mogły prowadzić handel nie tylko benzyną, ale będą mogły rozwijać sprzedaż artykułów spożywczych. Firmy państwowe Orlen i Lotos kontrolują ponad połowę rynku paliwowego, a do tego trzeba dodać jeszcze inne mniejsze krajowe sieci, czy indywidualnych właścicieli.

Zatem powiedzmy prawdę, że chodzi o inną metodę ściągania od ludzi pieniędzy, które poprzez firmy państwowe trafiłyby szybciej do pustoszonego ostatnio Skarbu Państwa. To jest naprawdę argument, który warto rozważyć. Tylko nie zapomnijmy także o innych efektach w postaci: spadku sprzedaży artykułów przemysłowych, zwolnień w handlu, malejących wpływów z podatków etc. Ponadto, przy podejmowaniu takich decyzji dotyczących milionów obywateli RP należałoby mówić im prawdę, a następnie zapytać ich o zdanie w drodze referendum.

SLAWOMIR PIETRZYK



TVP1

5.15 Teleskopy 5.50 Klan (2977)  
6.20 Jaka to melodia? (3372) 6.50 Na-  
tura w Jedyne: Saga prastarej puszczy:  
Opowieść o dziku: Cena niezależności  
– film dokumentalny 8.00 Wiadomości  
8.10 Pogoda poranna 8.15 Kwadrans  
polityczny 8.55 Grzech Fatmagül (50)  
– serial Turcja (2011) 10.00 Dom nad  
rozlewiskiem (13/13) – serial obyczajowy  
TVP 10.55 Wspaniałe stulecie: Sul-  
tanka Kösem (77) – serial kostiumowy  
Turcja (2015) 12.00 Wiadomości 12.10  
Agrobiznes 12.35 Agropogoda – maga-  
zyn 12.40 Przepis dnia (397) – maga-  
zyn 12.45 Uroczystości Greckokatolic-  
kie Narodzenia Przenajświętszej Bogu-  
rodzicy 13.55 Grzech Fatmagül (51) –  
serial Turcja (2011) 15.00 Wiadomości  
15.10 Pogoda 15.20 Obserwator (13) –  
cykl reportaży 16.00 Komisarz Alex  
(75): Księżycowy zabójca – serial kry-  
minalny TVP 17.00 Teleexpress 17.15  
Pogoda 17.25 Jaka to melodia? (3373)  
– teleturniej muzyczny 17.50 Przepis  
dnia (398) – magazyn 18.00 Klan  
(2978) – telenowela TVP 18.30 Wspania-  
łe stulecie: Sultanka Kösem (78) –  
serial kostiumowy Turcja (2015) 19.30  
Wiadomości 20.00 GOL – felieton  
20.05 Sport 20.09 Rallycrossowe mi-  
strzostwa świata Barcelona – kronika  
20.15 Pogoda 20.30 Rozdarte serca  
(27) – serial obyczajowy Turcja (2014)  
21.25 Komisja morderstw (4/12): Nie-  
złomny – serial TVP (dozwolone od lat  
16) 22.20 Chodzi o pieniądze (11) –  
magazyn 22.50 Firmowe ewolucje (13)  
– reality show 23.30 Oblawa – dramat  
Polska (2012); reż.: Marcin Krzysztal-  
owicz; wyk.: Marcin Dorociński,  
Maciej Stuhur, Sonia Bohosiewicz,  
Weronika Rosati, Andrzej Zieliński  
(dozwolone od lat 16) 1.10 Komisja  
morderstw (4/12): Niezłomny (dozwo-  
lone od lat 16) 2.05 Umarłem, aby żyć  
– dramat wojenny Polska (1984);  
reż.: Stanisław Jędryka; wyk.: Zyg-  
munt Hubner, Halina Łabonarska,  
Marek Walczewski, Wojciech Wysoc-  
ki, Jerzy Zass, Anna Ciepiewska,  
Joanna Jędryka, Ryszard Hanin  
3.45 Notacje: Jerzy Krusenstern. Byłem  
obrońcą Grodna 3.55 Hrabina Cosel:  
Upadek (3) 4.55 Zakończenie dnia

TVP2

5.55 Rodzinka.pl (84): W jakim wie-  
ku? – serial komediowy TVP 6.30 U  
przyjaciół – reportaż 7.00 M jak miłość  
(1152) – serial TVP 8.00 Pytanie na  
śniadanie 11.00 Barwy szczęścia (1496)  
– serial obyczajowy TVP 11.35 Na do-  
bre i na złe (235): Podwójne życie –  
serial TVP 12.40 Tylko z Tobą (50) –  
serial obyczajowy Turcja (2015) 13.40  
Rodzinka.pl (178): Mimo wszystko  
miłość – serial komediowy TVP 14.10  
Makłowicz w podróży. Kuba: Droga do  
Santiago – magazyn kulinarny 14.45  
Cesarzowa Ki (17) – serial Korea Płd.  
(2013) 15.40 Panorama Kraj 16.00 Po-  
goda Kraj 16.10 Dla niesłyszących: M  
jak miłość (1238) – serial TVP 17.05  
Tylko z Tobą (51) – serial obyczajowy  
Turcja (2015) 18.00 Panorama 18.30  
Sport Telegram 18.40 Pogoda 18.50  
Jeden z dziesięciu (17/94) – teleturniej  
19.25 Barwy szczęścia (1496) – serial  
obyczajowy TVP 20.05 Barwy szczę-  
ścia (1497) 20.40 M jak miłość (1239)  
– serial TVP 21.35 Kulisy serialu „M  
jak miłość” (972) 21.50 Magazyn Eks-  
presu Reporterów 22.55 Świat bez fik-  
cji: Ocaleni z katastrofy lotniczej – film  
dokumentalny Wielka Brytania (2013);  
reż.: James Gray 23.50 The best of Ani  
Mru Mru – program rozrywkowy 1.05  
Psychoza (5/20) – serial USA (2013)  
(dozwolone od lat 16) 1.55 Psychoza  
(6/20) (dozwolone od lat 16) 2.50 Ma-  
gazyn Ekspresu Reporterów 3.50 Oca-  
leni z katastrofy lotniczej – film doku-  
mentalny Wielka Brytania (2013); reż.:  
James Gray 4.50 Licencja na wychowa-  
nie (69): Elliot Billy – serial obyczajowy  
TVP 5.15 Zakończenie programu

TV POLONIA

6.05 Ojciec Mateusz (69): Ogródnik  
6.55 Z Andrusiem po Galicji: Mielec  
7.30 Mali światowcy (14) 8.00 Pytanie  
na śniadanie 11.10 Polonia 24 11.40  
Halo Polonia 12.25 Krótka historia (91)  
12.35 Wiadomości 12.50 Barwy szczę-  
ścia (1462) 13.25 Bodo (2) – serial bio-  
graficzny 14.30 Portrety Wojenne: ORP  
Orzeł – Jan Grudziński 14.55 Portrety  
Wojenne: Zdzisław Pacak-Kuźmowski  
15.25 Z Andrusiem po Galicji: Mielec  
15.55 Sonda 2 (23) 16.30 Galeria (80)  
16.55 Mali światowcy (14) 17.20 Krót-  
ka historia (92) 17.30 Teleexpress 17.50  
Polska z Miodkiem (119) 17.55 Nie-  
dziela z... kinem Krzysztofa Kieślów-  
skiego 18.40 Pod Tatrami: Targi Pro-  
duktów Regionalnych 18.55 Barwy  
szczęścia (1462) 19.25 250 lat teatru  
publicznego w Polsce: Tadeusz Kantor  
tworzy „Umarłą klasę”, 1975 19.45 Do-  
branocka: Dziwny świat kota Filemona:  
Co kto lubi (11) 20.00 Wiadomości  
20.30 Sport 20.40 Pogoda 20.50 Ojciec  
Mateusz (146): Wesele 21.50 Polonia  
24 22.20 Halo Polonia 23.10 Lato z Ra-  
diem (2): Otwock 23.40 Ktokolwiek  
widział, ktokolwiek wie... 0.10 Z An-  
drusiem po Galicji: Mielec 0.35 Polska  
z Miodkiem (119) 0.45 Powtórki pro-  
gramów

TELEWIZJA  
KRAKÓW

10.00 Dla niesłyszących: Co niesie  
dzień 10.15 Sport w Regionach 10.25  
Plebani (701) 10.55 Antenowe rema-  
nenty 11.15 Z Andrusiem po Galicji:  
Krosno 11.45 Głos Regionów 12.35  
Pogoda 12.45 Dziennik regionów 13.00  
Sport w Regionach 13.05 Teleskopy  
13.25 Agrobiznes 13.55 Historie szczę-  
śliwe (7) 14.20 Żołnierze bez imperium  
– film dokumentalny 15.20 Antenowe  
remanenty 15.35 Polska samorządna  
(124) 16.00 Dla niesłyszących: Teleku-  
rier 16.25 Pogoda 16.30 Ziołowa apte-  
ka: Pokrzywa oczyszcza 16.45 Dzien-  
nik regionów 17.00 Sport w Regionach  
17.10 Teleskopy 17.31 Kronika – za-  
powiedź 17.33 Pogoda 17.35 Nowo-  
hucka Kronika Filmowa 17.54 Smaki i  
smaczki małopolskich pokoleń (3)  
18.05 Na rynku pracy 18.15 Małopol-  
ska – to lubię 18.30 Kronika 18.50 Po-  
goda 18.53 Tematy dnia 19.05 Kontra-  
punkt: W pułapce wojny 19.46 Na  
Swoim 19.56 Pogoda 19.58 Raport po-  
godowy 20.32 Kronika flesz 20.37 Bli-  
sko ludzi 20.54 Pogoda 20.55 Raport  
pogodowy 21.00 Małopolski Szlak Ku-  
linarny 21.10 Karpackie podróże małe  
i duże 21.30 Kronika 21.46 Pogoda  
21.49 Na Pogórze 22.00 Dla niesłyszą-  
cych: Dziennik Regionów 22.25 Pogo-  
da 22.30 Sport w Regionach 22.40  
Echa dnia 23.05 Dla niesłyszących: Te-  
lekurier 23.35 Żołnierze bez imperium  
– film dokumentalny 0.30 Antenowe  
remanenty



POLSAT

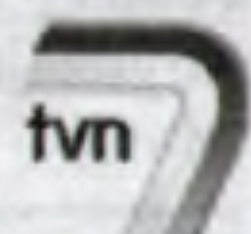
5.00 Disco gramy! – program rozryw-  
kowy 6.00 Nowy dzień z Polsat News  
– magazyn 8.00 Trudne sprawy – serial  
paradokumentałny Polska 9.00 Mala-  
nowski i partnerzy (709, 710) – serial  
fabularno-dokumentalny 10.00 Dzień,  
który zmienił moje życie – serial para-  
dokumentałny 11.00 Dlaczego ja? – se-  
rial paradokumentałny 12.00 Pielę-  
gniarki – serial paradokumentałny  
13.00 Trudne sprawy – serial paradoku-  
mentałny 14.00 Pierwsza miłość – se-  
rial obyczajowy 14.45 Dlaczego ja? –  
serial paradokumentałny 15.50 Wyda-  
rzenia, sport 16.15 Interwencja – maga-  
zyn reporterów 16.30 Na ratunek 112 –  
serial paradokumentałny 17.00 Glinia-  
rze – serial paradokumentałny 18.00  
Pierwsza miłość – serial obyczajowy  
18.50 Wydarzenia, sport 19.30 Świat  
według Kiepskich – serial komediowy  
Polska 20.05 Hell's Kitchen – Piekiel-  
na kuchnia 6 – reality show 21.35  
Transporter 3 – film sensacyjny  
Francja/Wielka Brytania (2008)

23.50 Snajper: Dziedzictwo – film  
sensacyjny USA/Bulgaria (2014) 2.00  
Tajemnice losu

tvn

5.40 Uwaga! 6.10 Mango 7.15 Sin-  
gielka – telenowela 7.50 Doradca sma-  
ku 8.00 Dzień Dobry TVN 10.55 Ku-  
chenne rewolucje – program rozrywko-  
wy 12.00 Szkoła – serial paradokumen-  
talny 13.00 Szpital – serial paradoku-  
mentałny 14.00 Ukryta prawda – serial  
paradokumentałny 15.00 Rozmowy w  
toku – talk-show 16.00 Szkoła – serial  
paradokumentałny 17.00 Ukryta praw-  
da – serial paradokumentałny 18.00  
Szpital – serial paradokumentałny  
19.00 TVN Fakty, sport 19.50 Uwaga!  
20.10 Doradca smaku – magazyn kuli-  
narny 20.15 Na Wspólnej – serial oby-  
czajowy 20.55 Singielka – telenowela  
21.30 Top Model – reality show 22.30  
Kuba Wojewódzki – talk-show 23.30  
Superwizjer 0.05 Kuchenne rewolucje –  
program rozrywkowy 1.05 Partnerki 3  
– serial kryminalny 2.05 Uwaga! 2.30  
Klub Magii

TVN 7



5.05 We dwoje – program rozrywko-  
wy 6.30 W-11 – Wydział Śledczy –  
serial fabularno-dokumentalny Polska  
7.10 Ukryta prawda – program publi-  
cystyczny 8.10 Sąd rodzinny – serial  
fabularno-dokumentalny 9.10 Sędzia  
Anna Maria Wesołowska – serial fabu-  
larno-dokumentalny 10.10 Kryminalni  
– serial kryminalny 11.15 Mango 12.50  
Sąd rodzinny – serial fabularno-doku-  
mentałny 13.50 Szpital – serial fabu-  
larno-dokumentalny 14.50 Sędzia Anna  
Maria Wesołowska – serial fabularno-  
dokumentałny Polska 15.50 Kryminal-  
ni – serial kryminalny 16.55 Dr House  
7 – serial obyczajowy 17.55 Brzydula  
(189, 190) – serial obyczajowy 19.00  
Ukryta prawda – serial paradokumen-  
talny 20.00 Żołnierz przyszłości – film  
s.f. USA/Wielka Brytania (1998)  
22.10 Amerykański ninja 2 – film  
sensacyjny USA (1987) 0.55 Ostry  
dyżur 1.55 Klub Magii

TV 4

7.00 Scooby Doo: Gdzie jesteś? – se-  
rial animowany 7.30 Lonney Tunes  
Show 2 – serial animowany 7.55 Sco-  
oby Doo: Gdzie jesteś? – serial animo-  
wany 8.25 Lonney Tunes Show 2 – se-  
rial animowany 8.55 Nieśmiertelny –  
serial 10.00 Po prostu Maria – teleno-  
wela 11.00 Moja nadzieja – telenowela  
12.00 Detektywi w akcji – serial fabu-  
larny Polska 13.00 Policjantki i poli-  
cjanci – serial obyczajowy Polska 14.00  
STOP Drogówka – magazyn policyjny  
15.00 Dom nie do poznania – reality  
show 16.00 Moja nadzieja – telenowe-  
la 17.00 Po prostu Maria – telenowela  
18.00 Detektywi w akcji – serial fabu-  
larny Polska 19.00 Policjantki i poli-  
cjanci – serial obyczajowy Polska 20.00  
Sprawiedliwi – Wydział kryminalny –  
serial kryminalny 21.00 W pułapce –  
film sensacyjny USA (2013) 23.00  
Sprawiedliwi – Wydział kryminalny –  
serial kryminalny 0.00 Spadkobiercy  
(62, 63) – program rozrywkowy



PULS

6.00 Twój Puls 7.00 Gwiazdy lombar-  
du 12 (249, 250) – reality show 8.00  
Gliniarz i prokurator 3 (13, 14) – serial  
sensacyjny 10.00 Napisala: Morderstwo  
9 – serial kryminalny 11.00 Dziesięć  
przykazań – serial kostiumowy 12.00  
Siła – odnaleźć przeznaczenie – teleno-  
wela Turcja 13.00 To moje życie! (23,  
24) – telenowela Turcja 15.00 Moje ser-  
ce bije dla Loli – telenowela 16.00  
Dziesięć przykazań – serial kostiumowy  
17.00 Gwiazdy polskiego kabaretu 18.00  
Gwiazdy lombardu 3 (31, 32) – reality  
show 19.00 Gwiazdy lombardu 12  
(251, 252) – reality show 20.00 Misjo-  
narz – film sensacyjny USA (2007)  
21.50 Zasady walki – dramat sensa-  
cyjny USA/Kanada (2000) 0.10 Dom  
śmierci 2 – horror USA (2005)

Zapiski Jakuba Klenia

## WRZEŚNIOWE RYBOBRANIE

Tegoroczny początek września bardziej przypominał środek lata niż nadchodzą-  
cą jesień. Ubiegły weekend też był wyjątkowo piękny, więc wraz z Andrzejem i  
Leszkiem postanowiliśmy wyskoczyć do Przyborowa koło Brzeska. Na tamtym  
prywatnym łowisku nie byliśmy już dość dawno i korzystając z przepięknej aury  
właśnie tam postanowiliśmy spędzić piątkowe popołudnie i wieczór.



Postanowiliśmy, że z zestawami nie będziemy specjalnie kombinować – każdy  
z nas zarzucił po dwa zestawy, jeden gruntowy ze sprężyną zanętową i drugi ze  
sławikiem. Na haczykach też znalazły się klasyczne o tej porze roku przynęty:  
białe i czerwone robaki, tylko Andrzej na dennym zestawie gruntowym zawiesił  
ponętą, żwawą rosówkę. Zarzuciliśmy o czwartej po południu. Słońce jeszcze  
prażyło dość mocno, ale nam nie przeszkadzało, gdyż siedzieliśmy osłonięci ko-  
ronami drzew. Było cicho i pięknie. Do szczęścia potrzebowaliśmy jedynie brań.  
Pierwsze branie mieliśmy pół godziny później. Bombka uwieszona przy moim  
kiju zadrżała, znieruchomiała, znów zadrżała i zaczęła pisać się w górę. Podcią-  
łem. Po chwili na brzegu miałem ładnego karasia, japońca. Po piętnastu minutach  
karasia miał też Leszek, a po kilku kolejnych minutach karaś znów wziął na mojej  
wędecie. Do szóstej wieczór mieliśmy z Leszkiem łącznie pięć ładnych karasi i  
wydawało się, że do łowców karasi dołączy również Andrzej, gdyż sławik z jego  
zestawu również zaczął zachowywać się dość nietypowo. Najpierw kilka razy  
zadrżał, zakolysał się, a później zniknął pod wodą. Andrzej zaciął i po paru-  
nastu sekundach oznajmił nam, że to... najprawdopodobniej karp. – Idzie ostro w bok  
– dodał, mocując się z rybą.

Istotnie, był to przynętą trzydziestosiedmiocentymetrowy karp. Doholowany  
do brzegu, wylądował w podbieraku.

JAKUB KLEŃ

Za kierownicą

## BEZPIECZNA MAŁOPOLSKA

Właściwie powinienem się cieszyć, że mieszkam na terenie Małopolski i więk-  
szość czasu za kierownicą spędzam na ulicach i drogach naszego województwa.  
Okazuje się bowiem, iż pod względem ilości zabitych w wypadkach drogowych  
Małopolskie przoduje w kraju. W Małopolsce w każdym 100 wypadkach dro-  
gowych giną – statystycznie – 5,2 osoby, gdy w najgorszym pod tym względem  
województwie podlaskim śmierć ponosi aż 17,1 osób na sto wypadków. Ponad  
trzykrotnie więcej!!! W ilości rannych na 100 wypadków drogowych nie jest już  
tak dobrze, bo znajdujemy się w środku stawki, a wyniki są mniej więcej zbliżo-  
ne w skali całego kraju. W Małopolsce rannych jest 120,3 osób na każde 100  
wypadków drogowych. W tej statystyce przoduje Kujawsko-Pomorskie rannych  
112,6/100 wypadków (ale tam aż 15,2 zabitych na 100 wypadków!), a zamyka  
stawkę Dolnośląskie – 130,2 rannych/100 wypadków. Dlaczego tak kształtują się  
te statystyczne wyniki? Na pewno wpływa na to górzysty teren i wielość zakrę-  
tów zmuszających do ostrożniejszej jazdy, ale przecież także kultura poruszania  
się na drodze. W Podkarpackiem i Świętokrzyskiem też gór nie brakuje, a tam  
wskaźnik śmierci na drodze wynosi tyle samo – po 8 osób/100 wypadków.

Statystyka jest taką nauką, która mówi, że jeżeli pan ma 2 nogi, zaś jego pies –  
cztery to statystycznie mają po 3 nogi... Ale czasem warto spojrzeć na dane sta-  
tystyczne. Najwięcej wypadków w Polsce zdarza się w lipcu – 9,2% i sierpniu  
każdego roku – 9,9% oraz w grudniu – 9,3%. Wiadomo – wakacje i świąteczno-  
noworoczne wyjazdy. Ale najwięcej osób na drogach ginie w grudniu – 11,1%,  
ponieważ przez większą część doby widoczność jest ograniczona. Jeżeli ktoś ze-  
chciałby się poddać sugestiom statystycznym, to winien jeździć o zmroku i o  
świecie, bo wtedy wydarza się zaledwie 7% wypadków, natomiast w dzień aż  
68,9%. Co jednak ciekawe w nocy na drogach oświetlonych wydarza się niemal  
dwa razy więcej wypadków (15,2%) niż na drogach nieoświetlonych (8,9%), co  
tłumaczyć można tylko ostrożniejszą jazdą (choć np. w Belgii wszystkie autostrady  
mają oświetlenie). Również w dni słoneczne jest 4 razy więcej wypadków niż w  
dni pochmurne, a najmniej podczas opadów, silnego wiatru czy mgły. Piątek,  
sobota, niedziela i poniedziałek, to najmniej bezpieczne dni w tygodniu, zaś naj-  
bezpieczniejsza jest środa. A najbardziej niebezpieczne godziny w ciągu dnia 17-  
19.

Najwięcej wypadków w Polsce ma miejsce na drogach jednojezdniowych, dwu-  
kierunkowych (81%), następnie na drogach dwujezdniowych (13,5%) i na dro-  
gach jednokierunkowych (3,5%). Autostrady generują 1,2% wypadków, ale dro-  
gi ekspresowe zaledwie 0,8%. Szkoda zatem, że w Polsce nie postawiono na roz-  
wój dróg ekspresowych, bo te są tańsze w budowie niż autostrady, a jak twierdzi  
statystyka o 1/3 bezpieczniejsze.

I na koniec dane o odnośnie obszaru zabudowanego i niezabudowanego. W Po-  
lsce w obszarze zabudowanym wydarza się 71,8% wypadków, ale są one mniej  
groźne, bo ginie 42,5% osób. Na drogach poza obszarem zabudowanym ginie  
57,5% osób, ale rannych jest tylko 31% osób, gdy na obszarze zabudowanym 69%  
osób. Więc chyba jest coś na rzeczy z tą nadmierną prędkością na polskich dro-  
gach.

WOJCIECH MACHNICKI



## TVP1

5.15 Telezakupy 5.50 Klan (2978)  
6.20 Jaka to melodia? (3373) 6.50 Natura w Jedyne: Saga prastarej puszczy: Opowieść o wilku: Nie ma jak stado 8.00 Wiadomości 8.10 Pogoda poranna 8.10 Kwadrans polityczny 8.30 Okrasa łamie przepisy: W Wiśle na talerzu 9.05 Grzech Fatmagül (51) 10.05 Miłość nad rozlewiskiem (1/13) – serial obyczajowy TVP 10.55 Wspaniałe stulecie: Sułtanka Kösem (78) – serial kostiumowy Turcja (2015) 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.25 Agropogoda – magazyn 12.30 Magazyn Rolniczy: Hodowla roślin rolniczych 12.40 Przepis dnia (398) – magazyn 12.50 Natura w Jedyne: Saga prastarej puszczy: Opowieść o nornicy: Niezwykła zażyłość – film dokumentalny 13.55 Grzech Fatmagül (52) – serial Turcja (2011) 15.00 Wiadomości 15.10 Pogoda 15.20 Obserwator (14) – cykl reportaży 16.00 Komisarz Alex (76): Przekręt – serial kryminalny TVP 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.25 Jaka to melodia? (3374) – teleturniej muzyczny 17.50 Przepis dnia (399) – magazyn 18.00 Klan (2979) – telenowela TVP 18.30 Wspaniałe stulecie: Sułtanka Kösem (79) – serial kostiumowy Turcja (2015) 19.30 Wiadomości 20.05 Sport 20.15 Pogoda 20.30 Hit Hit Hurra! (2) 21.50 Program publicystyczny 22.30 Nasz Świat w Jedyne: Wielka japońska emerytura – cykl dokumentalny Wielka Brytania (2013); reż.: John Haldsworth 23.35 Świat bez końca (1/8) – serial Kanada/Niemcy/Wielka Brytania (2010) (dozwolone od lat 16) 0.35 Defekt (1/9) – serial sensacyjny TVP 1.40 Oblawa – dramat Polska (2012); reż.: Marcin Krzyształowicz; wyk.: Marcin Dorociński, Maciej Stuhr, Sonia Bohosiewicz, Weronika Rosati, Andrzej Zieliński (dozwolone od lat 16) 3.20 Wahadelko – film Polska (1981); reż.: Filip Bajon; wyk.: Janusz Gajos, Dorota Stalińska, Mirosława Marcheluk, Zofia Tomaszewska, Małgorzata Żaluska, Bogusław Sochnacki, Stanisław Jaroszyński, Janusz Dąbrowski, Jacek Odrowąż Pieniążek 4.25 Notacje: Elżbieta Zawacka. Zostałam żołnierzem ZWZ 4.35 Zagadkowa Jedynka – teleturniej 5.05 Zakończenie dnia

## TVP2

5.55 Rodzinka.pl (85): Praca Tomka – serial komediowy TVP 6.30 Program gminy żydowskiej 7.05 M jak miłość (1153) – serial TVP 8.00 Pytanie na śniadanie 11.10 Barwy szczęścia (1497) – serial obyczajowy TVP 11.45 Na dobre i na złe (236): Pechowy dzień 12.45 Tylko z Tobą (51) – serial obyczajowy Turcja (2015) 13.45 Rodzinka.pl (179): Gdyby kózka nie skakała... – serial komediowy TVP 14.15 Wojciech Ciejrowski – boso przez świat: Znachor – cykl reportaży 14.45 Cesarzowa Ki (18) – serial Korea Płd. (2013) 15.40 Panorama Kraj 16.00 Pogoda Kraj 16.10 Dla niesłyszających: M jak miłość (1239) – serial TVP 17.05 Tylko z Tobą (52) – serial obyczajowy Turcja (2015) 18.00 Panorama 18.30 Sport Telegram 18.40 Pogoda 18.50 Jeden z dziesięciu (18/94) – teleturniej 19.25 Barwy szczęścia (1497) 20.05 Barwy szczęścia (1498) 20.40 Na dobre i na złe (644) 21.45 Na sygnale (107): Nauczyciele 22.25 Kino relaks: Legalna blondynka 2 – komedia USA (2003) 0.05 Rodzinka.pl (185): Wszędzie dobrze, ale w domu najlepiej – serial komediowy TVP 0.35 Świat bez tajemnic: Mur berliński: Początki (1/2) – film dokumentalny Niemcy (2009); reż.: Oliver Halmberger, 1.40 Świat bez tajemnic: Mur berliński: Upadek (2/2) 2.45 Licencja na wychowanie (70/101): Ja się zastrzele 3.20 Lokatorzy (192): Podwójna randka 3.50 Lokatorzy (193): Wstydliva sprawa 4.10 Zakończenie dnia

## TV POLONIA

6.05 Ojciec Mateusz (70): Eden 7.00 U przyjaciół – reportaż 7.30 Podwodne ABC: Niebezpieczni mieszkańcy wód 7.40 Przygody Dordo (3) 8.00 Pytanie na śniadanie 11.10 Polonia 24 11.40 Halo Polonia 12.25 Krótka historia (92) 12.35 Wiadomości 12.50 Barwy szczęścia (1463) 13.25 Tajemnica twierdzy szyfrów (10/13) 14.25 Dzieci tułacz (2): Exodus 15.25 Tańczący z naturą 15.55 Astronarium (12): Polski przemysł kosmiczny 16.30 Galeria (81) 16.55 Podwodne ABC: Niebezpieczni mieszkańcy wód 17.05 Przygody Dordo (3) 17.20 Krótka historia (93) 17.30 Teleexpress 17.55 Zaolzie 18.25 Studio Wschód 18.55 Barwy szczęścia (1463) 19.25 Wilnoteka 19.45 Dobranocka: Przygód kilka wróbla Ćwirka (4/39): Odludek 20.00 Wiadomości 20.35 Sport 20.45 Pogoda 20.50 Egzamin z życia (89) 21.50 Polonia 24 22.20 Halo Polonia 23.15 Dzieci tułacz (2): Exodus 0.10 Studio Wschód 0.45 Powtórki programów



## TELEWIZJA KRAKÓW

8.30 Telezakupy 8.55 Dla niesłyszających: Telekurier 9.30 Polska samorządna (124) – magazyn 9.55 Pogoda 10.00 Dla niesłyszających: Co niesie dzień 10.15 Sport w Regionach – flash 10.25 Plebania (702) – telenowela TVP 10.55 Mój pies i inne zwierzęta – magazyn 11.15 Rączka gotuje – magazyn kulinarny 11.45 Polska zza siódmej między (3) – cykl dokumentalny 12.20 Antenne remanenty 12.35 Pogoda 12.45 Dziennik regionów – tematy dnia 13.00 Sport w Regionach – flash 13.05 Telezakupy 13.25 Agrobiznes 13.35 Antenne remanenty 13.55 Zdarzenia 14.20 Naszym okiem (68) – program publicystyczny 15.35 Astronarium (28) – magazyn 16.00 Dla niesłyszających: Telekurier 16.25 Pogoda 16.30 Nożem i widelcem (94): Klopsiki pod pierzynką, makaron w wersji wegetariańskiej – magazyn kulinarny 16.45 Dziennik regionów – tematy dnia 17.00 Sport w Regionach – flash 17.10 Telezakupy 17.31 Kronika – zapowiedź 17.33 Pogoda 17.35 Kundel bury i kocury 17.55 Na rynku pracy 18.05 Małopolski Szlak Kulinarny – magazyn kulinarny 18.15 Na Pogórze 18.30 Kronika 18.50 Pogoda 18.52 Tematy dnia 19.05 Zapraszamy do raj. Floriarium Christianum 19.25 Z Andrusiem po Galicji 19.54 Pogoda 19.55 Raport pogodowy 20.00 Telezakupy 20.29 Kronika flesz 20.34 Bliżej niż inni 20.56 Pogoda 20.58 Raport pogodowy 21.01 Jedź bezpiecznie – cykl reportaży 21.15 Kundel bury i kocury 21.30 Kronika 21.46 Pogoda 21.49 Tak dla czystego powietrza – magazyn 22.00 Dla niesłyszających: Dziennik Regionów 22.25 Pogoda 22.30 Sport w Regionach 22.40 Echa dnia 23.05 Dla niesłyszających: Telekurier 23.35 Naszym okiem (68) – program publicystyczny 00.50 Astronarium (28) – magazyn 01.25 Polska zza siódmej między (3)



## POLSAT

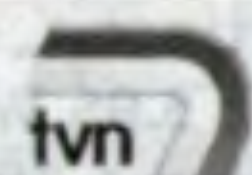
5.00 Disco gramy! – program rozrywkowy 6.00 Nowy dzień z Polsat News – magazyn 8.00 Trudne sprawy – serial paradokumentalny Polska 9.00 Malanowski i partnerzy (711, 712) – serial fabularno-dokumentalny 10.00 Dzień, który zmienił moje życie – serial paradokumentalny 11.00 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny 12.00 Pielęgniarki – serial paradokumentalny 13.00 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 14.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy 14.45 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny 15.50 Wydarzenia, sport 16.15 Interwencja – magazyn reporterów 16.30 Na ratunek 112 – serial paradokumentalny 17.00 Gliniarze – serial paradokumentalny 18.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy 18.50 Wydarzenia, sport 19.30 Świat

według Kiepskich (172, 495) – serial komediowy Polska 20.40 Top Chef. Gwiazdy od kuchni – reality show 22.05 Rinke za kratami – serial dokumentalny Polska 23.05 28 dni – komediodramat USA (2000) 1.35 Tajemnice losu



5.40 Uwaga! 6.10 Mango 7.15 Singielka – telenowela 7.50 Doradca smaku 8.00 Dzień dobry TVN 10.55 Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy 12.00 Szkoła – serial paradokumentalny 13.00 Szpital – serial paradokumentalny 14.40 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 15.00 Rozmowy w toku – talk-show 16.00 Szkoła – serial paradokumentalny 17.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 18.00 Szpital – serial paradokumentalny 19.00 TVN Fakty, sport 19.50 Uwaga! 20.10 Doradca smaku – magazyn kulinarny 20.15 Na Wspólnej – serial obyczajowy 20.55 Singielka – telenowela 21.30 Azja Express – reality show 23.00 Poranek kojota – komedia Polska (2001) 1.05 Ostry dyżur 15 – serial obyczajowy 2.05 Uwaga! 2.30 Klub Magii

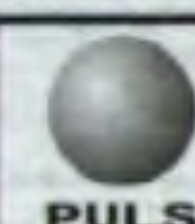
## TVN 7



6.40 Męski typ – talk-show 7.10 Ukryta prawda – serial fabularno-dokumentalny 8.10 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny 9.10 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 10.10 Kryminalni – serial kryminalny 11.15 Mango 12.50 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny 13.50 Szpital – serial fabularno-dokumentalny 14.50 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny Polska 15.50 Kryminalni – serial kryminalny 16.55 Dr House 7 – serial sensacyjny 17.55 Brzydula (191, 192) – serial obyczajowy 19.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 20.00 Mexican – komedia USA (2001) 22.35 Gry umysłu – serial obyczajowy 23.35 Artur – komedia USA (2011) 1.50 Klub Magii

## TV 4

7.00 Nowy Scooby: Gdzie jesteś? – serial animowany 7.30 Looney Tunes Show 2 – serial animowany 7.55 Nowy Scooby: Gdzie jesteś? – serial animowany 8.25 Looney Tunes Show 2 – serial animowany 8.55 Nieśmiertelny – serial 10.00 Po prostu Maria – telenowela 11.00 Moja nadzieja – telenowela 12.00 Detektywi w akcji – serial fabularny 13.00 Policjanci i policjanci – serial obyczajowy 14.00 STOP Drogówka – magazyn policyjny 15.00 Dom nie do poznania – reality show 16.00 Moja nadzieja – telenowela 17.00 Partnerstwo dla rozwoju – magazyn 17.05 Moja nadzieja – telenowela 18.00 Detektywi w akcji – serial fabularny 19.00 Policjantki i policjanci – serial obyczajowy 20.00 Sprawiedliwi – Wydział kryminalny – serial kryminalny 21.00 Strefa X – thriller Wielka Brytania (2010) 23.00 Sprawiedliwi – Wydział kryminalny – serial kryminalny 0.00 Spadkobiercy (64, 65) – program rozrywkowy



## PULS

6.00 Twój Puls 7.00 Gwiazdy lombardu 12 (251, 252) 8.00 Gliniarz i prokurator 3 (14, 15) – serial sensacyjny 10.00 Napisala: Morderstwo 9 – serial kryminalny 11.00 Dziesięć przykazań – serial kostiumowy 12.00 Siła – odnaleźć przeznaczenie – telenowela 13.00 To moje życie! – telenowela 15.00 Moje serce bije dla Loli – telenowela 16.00 Dziesięć przykazań – serial kostiumowy 17.00 Gwiazdy polskiego kabaretu 18.00 Gwiazdy lombardu 3 (33, 34) 19.00 Gwiazdy lombardu 12 (253, 254) 20.00 Połączenie – thriller USA (2013) 22.55 International – dramat sensacyjny Niemcy/USA/Wielka Brytania (2009) 0.15 Pora mroku – horror Polska (2008)

## XX edycja konkursu

## MISS NOWEJ HUTY

To już dwudziesta jubileuszowa edycja konkursu Miss Nowej Huty, organizowanego przez redakcję „Głosu-Tygodnika Nowohuckiego” oraz agencję Rores Models (www.rores.pl). W dotychczasowych edycjach konkursu w sumie wzięło udział około 2 tys. dziewczyn. Kandydatki do konkursu mogą mieć od 15 do 26 lat: uczennice, studentki, pracujące w Nowej Hucie lub posiadające jakikolwiek inny związek z dzielnicą, również czytelniczki „Głosu”, który jest także kolportowany w innych częściach miasta. Należy wysłać 2-4 dobre zdjęcia na adres emailowy: rores@bci.pl i parę zdań o sobie wraz z danymi kontaktowymi. W prezentacji dziewczyn liczą się osiągnięcia w sporcie, kulturze oraz wolontariacie. Z kandydatkami skontaktujemy się osobiście, przeprowadzimy wywiad i wykonamy gratisową sesję zdjęciową.

\*\*\*

Konkurs jest trójetapowy: etap pierwszy – po zaakceptowaniu kandydatki wywiad i prezentacja na łamach tygodnika; etap drugi – konkurs internetowy (listopad), na specjalnej stronie; etap trzeci – gala konkursowa (w styczniu 2017 r.). Finalistki poza cennymi nagrodami mają możliwość dalszego udziału w wielu konkursach. Uczestniczki są ponadto zapraszane do udziału w pokazach mody, castingach reklamowych. Te, które marzą o karierze w świecie, mają znakomitą okazję spełnienia swoich marzeń.

Kolejną kandydatką do tytułu Miss Nowej Huty jest Jolanta Szadzik. Studentka Uniwersytetu Rolniczego na kierunku ochrona środowiska. Wybrała ten kierunek ponieważ interesuje się przyrodą i zagadnieniami związanymi z jej ochroną, uważa, że przy obecnym konsumpcyjnym stylu życia ludzi, warto zastanowić się nad kwestią jak długo przyroda pozwoli nam jeszcze korzystać ze swoich dóbr,



jeśli nie będziemy o nie dbać w myśl zrównoważonego rozwoju. Za swój sukces uważa fakt, iż po drugim roku studiów wysokie wyniki w nauce umożliwiły jej otrzymanie stypendium naukowego. Ponadto udział w konferencjach studenckich. Zawdzięcza to swojej determinacji i chęci osiągnięcia zamierzonego celu. Teraz wie, gdzie po ukończeniu studiów będzie pracować. Wyrobiła sobie wiele kontaktów. Poznała ludzi z branży. Lubi fotografować przyrodę i zatrzymywać jej piękno na dłuższą na zdjęciach. Dużo spaceruje, uwielbia góry. Ma bogatą dokumentację fotograficzną. Zamierza urządzić własną wystawę. Świetny sposób na relaks to słuchanie muzyki instrumentalnej takich wykonawców jak Yanni, Enya czy Mike Oldfield. Nie jest fanką jednego rodzaju muzyki, choć najbardziej lubi rytm muzyki z lat 70., 80. Nie jest zwolenniczką żadnej partii politycznej poglądy ma dość liberalne. W innych ludziach nie lubi egoizmu, co jest dzisiaj niestety coraz częstszym zjawiskiem wśród młodych. Być może jest to wynikiem wszech-

obecnego w naszych czasach wyścigu szczurów – twierdzi. Nie lubi kiedy w rozmowie ludzie używają przekleństw i wulgaryzmów. Jest to brak szacunku dla rozmówcy, ale też oznaka nieuctwa i prymitywizmu. Szanuje natomiast ludzi tolerancyjnych i podchodzących z pokorą i dystansem do swojej osoby. W dzielnicy chętnie widziałaby częstsze patrole policji czy straży miejskiej szczególnie w porach wieczornych. Warto byłoby również zachęcić mieszkańców do dbania o swoje otoczenie i tereny zielone. Od innych różni się zdecydowanie charakterem, stara się zawsze widzieć dobre strony tam gdzie wszyscy widzą coś złego, niemożliwego do realizacji. Ulubione: potrawa – naleśniki z bananami polane czekoladą, sportowiec – Marcin Gortat, pisarze (poeci) – Adam Asnyk, Maria Pawlikowska Jasnorzeńska, piosenkarka – Kasia Kowalska, książki – „Dziesięciu Murzynów”, „Jęz kłosa wysokość”, piosenka – „Co może przynieść nowy dzień”, film – „Dirty Dancing”, autorytet – św. Jan Paweł II.

(mp)

## Prawnik radzi

## UKONSTYTUOWANIE SIĘ ZARZĄDU

Czy zarząd wspólnoty musi tak się ukonstytuować, by wybrać spośród siebie np. prezesa, zastępcę? Ustawa o własności lokali nie porusza tej kwestii.

\*\*\*

Ustawa o własności lokali nie określa wewnętrznej struktury zarządu. Ta wewnętrzna struktura może być określona prawem wewnętrznym - uchwałą wspólnoty, a w szczególności przyjętym w formie uchwały statutem (jeżeli właściciele lokali uznają, że taki dokument jest przydatny). Jeżeli ogół właścicieli nie wypowie się w tej sprawie, zarząd ma swobodę w określeniu swojej struktury. W praktyce spotyka się zarządy wspólnot mieszkaniowych, w których wszyscy wybrani są członkami zarządu (bez specjalnej funkcji), jak i zarządy, w których wybrany został przewodniczący, a niekiedy także jego zastępca i sekretarz.

(sp)



## TVP1

5.15 Teleszkopy 5.50 Klan (2979) – telenowela TVP 6.20 Jaka to melodia? (3374) – teleturniej muzyczny 6.50 Natura w Jedyńce: Saga prastarej puszczy: Opowieść o normicy: Niezwykajna zażyłość – film dokumentalny 8.00 Wiadomości 8.10 Pogoda poranna 8.10 Kwadrans polityczny 8.35 Weterynar z sercem 9.00 Grzech Fatmagül (52) – serial Turcja (2011) 10.00 Miłość nad rozlewiskiem (2/13) – serial obyczajowy TVP 10.55 Wspaniałe stulecie: Sułtanka Kösem (79) – serial kostiumowy Turcja (2015) 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.20 Agropogoda – magazyn 12.25 Smaki polskie: Ciasteczka bez grzechu – magazyn kulinarny 12.40 Przepis dnia (399) – magazyn 12.45 Natura w Jedyńce: Saga prastarej puszczy: Opowieść o bobrze: Nieosiągalna arkadia – film dokumentalny 13.50 Grzech Fatmagül (53) – serial Turcja (2011) 15.00 Wiadomości 15.10 Pogoda 15.20 Obserwator – cykl reportaży 16.00 Komisarz Alex (77): Koń wart miliony – serial kryminalny TVP 17.00 Telexpress 17.15 Pogoda 17.25 Jaka to melodia? (3375) – teleturniej muzyczny 17.50 Przepis dnia (400) – magazyn 18.00 Klan (2980) – telenowela TVP 18.30 Wspaniałe stulecie: Sułtanka Kösem (80) – serial kostiumowy Turcja (2015) 19.30 Wiadomości 20.05 Sport 20.15 Pogoda 20.30 Ojciec Mateusz (203): Antyk – serial kryminalny TVP 21.25 Sprawa dla reportera 22.25 Warto rozmawiać – program publicystyczny 23.30 Film dokumentalny 0.25 Londyńczycy (1/13) – serial obyczajowy TVP 1.15 Londyńczycy (2/13) 2.10 Świat bez końca (1/8) – serial Kanada/Niemcy/Wielka Brytania (2010) (dzwolone od lat 16) 3.05 Sprawa dla reportera 4.00 Notacje: Witalis Skorupka. Czarnik – cykl dokumentalny 4.15 Zagadkowa Jedynka – teleturniej 5.00 Zakończenie dnia

## TVP2

5.55 Rodzinka.pl (86): Dziewczyna Kuby 6.30 Dziką Muzyka 7.05 M jak miłość (1154) – serial TVP 8.00 Pytanie na śniadanie 11.05 Barwy szczęścia (1498) – serial obyczajowy TVP 11.40 Na dobre i na złe (237): Wesele w Leśnej Górze 12.40 Tylko z Tobą (52) – serial obyczajowy Turcja (2015) 13.40 Rodzinka.pl (180): Boskie życie – serial komediowy TVP 14.10 Wojciech Ciejrowski – bosko przez świat: Bieda – cykl reportaży 14.45 Cesarzowa Ki (19) – serial Korea Płd. (2013) 15.40 Panorama Kraj 15.55 Pogoda Kraj 16.05 Na dobre i na złe (644) – serial TVP 17.05 Tylko z Tobą (53) – serial obyczajowy Turcja (2015) 18.00 Panorama 18.30 Sport Telegram 18.40 Pogoda 18.50 Jeden z dziesięciu (19/94) 19.25 Barwy szczęścia (1498) 20.05 Barwy szczęścia (1499) 20.40 Kochanie, ratujmy nasze dzieci (2) 21.45 Barbershop – komedia USA (2002); reż.: Tim Story; wyk.: Anthony Anderson, Ice Cube, Cedric the Entertainer, Sean Patrick Thomas, Eve (dzwolone od lat 16) 23.40 Operacja Piorun – film sensacyjny Wielka Brytania (1966); reż.: Terence Young; wyk.: Sean Connery, Claudine Auger, Adolfo Celi 1.55 Legálna blondynka 2 – komedia USA (2003); reż.: Charles Herman-Wurmfeld; wyk.: Bob Newhart, Reese Witherspoon, Sally Field, Jessica Cauffiel, Ruth Williamson 3.40 Arty Noc: Kortez (Europejski Stadion Kultury – Rzeszów 2016) – koncert 4.30 Zakończenie dnia

## TV POLONIA

6.05 Ojciec Mateusz (71): Powrót Piotra 7.00 Studio Wschód 7.30 Załoga Eko-Skarby polskiej przyrody (4): Kto przysparza pszczoły? 8.00 Pytanie na śniadanie 11.10 Polonia 24 11.40

Halo Polonia 12.25 Krótka historia (93) 12.35 Wiadomości 12.50 Barwy szczęścia (1464) 13.25 M jak miłość (1226) 14.20 Egzamin z życia (89) 15.15 Wilnoteka 15.35 Ukryte skarby: Zamurowany Onufry i Szwed na Sądzie Bożym 16.00 Jak to działa: Startupy 16.30 Galeria (82) 16.55 Załoga Eko-Skarby polskiej przyrody (4): Kto przysparza pszczoły? 17.20 Krótka historia (94) 17.30 Telexpress 17.50 Polska z Miodkiem (120) 17.55 Naszaarmia.pl (232) 18.20 Podróże z historią (15): Turniej o róg królowej 18.55 Barwy szczęścia (1464) 19.25 Odkrywanie Jury 19.45 Dobranocka: Pies, kot i ...: Leśniczówka 20.00 Wiadomości 20.30 Sport 20.45 Pogoda 20.50 Komisarz Alex (66): Okup 21.50 Polonia 24 22.20 Halo Polonia 23.05 KabareTOP, czyli kabaretowa lista przebojów (72) 23.40 Warto rozmawiać 0.35 Polska z Miodkiem (120) 0.45 Powtórki programów



TELEWIZJA  
KRAKÓW

7.00 Pogoda 7.04 Nowy dzień z Telewizji Kraków 7.42 Pogoda 7.44 Teleszkopy 8.00 Dla niesłyszących: Co niesie dzień 8.10 Pogoda 8.15 Zdarzenia 8.30 Teleszkopy 8.55 Dla niesłyszących: Telekurier 9.30 Astronarium (28) 9.55 Pogoda 10.00 Dla niesłyszących: Co niesie dzień 10.15 Sport w Regionach 10.25 Plebania (703) 10.55 Turystyczna jazda 11.15 Seniorada (42) 11.45 Ludzie, sprawy, historie (12): O dobre imię... 12.10 Kultowe rozmowy (131) 12.35 Pogoda 12.45 Dziennik regionów 13.00 Sport w Regionach 13.05 Teleszkopy 13.25 Agrobiznes 13.35 Antenowe remanenty 13.55 Kreatywni 14.20 Jesienne opowieści 15.15 Antenowe remanenty 15.35 Relacje (118) 16.00 Dla niesłyszących: Telekurier OPP 16.25 Pogoda 16.30 Mój zwierzyniec (4) – magazyn 16.45 Dziennik regionów – tematy dnia 17.05 Sport w Regionach – flash 17.10 Teleszkopy 17.31 Kronika – zapowiedź 17.33 Pogoda 17.35 Na swoim 17.45 Speed 2 17.53 Dobre, bo Polskie! – magazyn 18.05 Pod Tatrami: Piwnica pod Baranami – magazyn 18.15 Odkryj Małopolskę... na rowerze – cykl reportaży 18.30 Kronika 18.50 Pogoda 18.52 Tematy dnia 19.05 Na rynku pracy 19.15 Małopolska – to lubię 19.28 Parafia z sercem – cykl reportaży 19.47 Małopolski Szlak Kulinarny – magazyn kulinarny 19.56 Pogoda 19.58 Raport pogodowy 20.00 Teleszkopy 20.34 Kronika flesz 20.39 Więcej kultury 21.02 Pogoda 21.04 Kundel bury i kocury 21.15 Raport pogodowy 21.19 Tak dla czystego powietrza 21.30 Kronika 21.46 Pogoda 21.49 Turystyczna jazda (50): Gmina Iwonicz Zdrój 22.00 Dla niesłyszących: Dziennik Regionów 22.25 Pogoda 22.30 Sport w Regionach 22.40 Echa dnia 23.05 Dla niesłyszących: Telekurier OPP 23.35 Jesienne opowieści 0.30 Antenowe remanenty 0.50 Relacje (118)



POLSAT

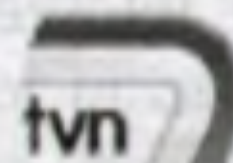
5.00 Disco gramy! – program rozrywkowy 6.00 Nowy dzień z Polsat News – magazyn 8.00 Trudne sprawy – serial paradokumentalny Polska 9.00 Malinowski i partnerzy (713, 714) – serial fabularno-dokumentalny 10.00 Dzień, który zmienił moje życie – serial paradokumentalny 11.00 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny 12.00 Pielęgniarki – serial paradokumentalny 13.00 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 13.55 Dwoje we troje – serial komediowy 14.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy 14.45 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny 15.50 Wydarzenia, sport 16.15 Interwencja – magazyn reporterów 16.30 Na ratunek 112 – serial paradokumentalny 17.00 Gliniarze – serial paradokumentalny 18.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy 18.50 Wydarzenia, sport 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy 20.05 Nasz nowy dom – reality show

21.10 Przyjaciółki 8 – serial obyczajowy 22.15 Zdrady – serial paradokumentalny 23.20 X-Men: Pierwsza klasa – film s.f. USA (2011) 2.00 Zakończenie



5.40 Uwaga! 6.10 Mango 7.15 Singielka – telenowela 7.50 Doradca smaku 8.00 Dzień dobry TVN 10.55 Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy 12.00 Szkoła – serial paradokumentalny 13.00 Szpital – serial paradokumentalny 14.40 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 15.00 Rozmowy w toku – talk-show 16.00 Szkoła – serial paradokumentalny 17.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 18.00 Szpital – serial paradokumentalny 19.00 TVN Fakty, sport 19.50 Uwaga! 20.10 Doradca smaku – magazyn kulinarny 20.15 Na Wspólnej – serial obyczajowy 20.55 Singielka – telenowela 21.30 Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy 22.30 Thor – film przygodowy USA (2011) 0.55 Superwizjer – magazyn 1.30 Ugotowani – program kulinarno-rozrywkowy 2.30 Uwaga! 2.55 Klub Magii

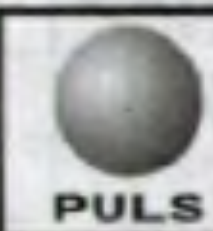
TVN 7



6.40 Męski typ – talk-show 7.10 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 8.10 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny 9.10 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 10.10 Kryminalni – serial kryminalny 11.15 Mango 12.50 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny 13.50 Szpital – serial fabularno-dokumentalny 14.50 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 15.50 Kryminalni – serial kryminalny 16.55 Dr House 7 – serial obyczajowy 17.55 Brzydula (193, 194) – serial obyczajowy 19.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 20.00 Jump Street 21 – komedia USA (2012) 22.10 Czarna lista – serial sensacyjny 23.20 Adwokat diabła – thriller USA/Niemcy (1997)

TV 4

7.00 Scooby Doo: Gdzie jesteś? – serial animowany 7.30 Looney Tunes Show 2 – serial animowany 7.55 Scooby Doo: Gdzie jesteś? – serial animowany 8.25 Looney Tunes Show 2 – serial animowany 8.55 Nieśmiertelny – serial 10.00 Po prostu Maria – telenowela 11.00 Moja nadzieja – telenowela Meksyk 12.00 Detektywi w akcji – serial fabularny 13.00 Policjantki i policjanci – serial obyczajowy 14.00 STOP Drogówka – magazyn policyjny 15.00 Dom nie do poznania – reality show 16.00 Moja nadzieja – telenowela Meksyk 17.00 Po prostu Maria – telenowela 18.00 Detektywi w akcji – serial fabularny 19.00 Policjantki i policjanci – serial obyczajowy 20.00 Sprawiedliwi – Wydział kryminalny – serial kryminalny 21.00 Pogranicze – thriller USA (2008) 22.55 Sprawiedliwi – Wydział kryminalny – serial kryminalny 23.55 Spadkobiercy – program rozrywkowy 1.00 Przerwa techniczna



PULS

6.00 Twój Puls 7.00 Gwiazdy lombardu 12 (253, 254) – reality show 8.00 Gliniarz i prokurator 3 (15, 16) – serial sensacyjny USA 10.00 Napisana: Morderstwo 9 – serial kryminalny USA 11.00 Dziesięć przykazań – serial kostiumowy 12.00 Siła – odnalezienie przeznaczenia – telenowela 13.00 To moje życie! (27, 28) – telenowela 15.00 Moje serce bije dla Loli – telenowela 16.00 Dziesięć przykazań – serial kostiumowy 17.00 Gwiazdy polskiego kabaretu 18.00 Gwiazdy lombardu 3 (35, 36) – reality show 19.00 Gwiazdy lombardu 12 (255, 256) – reality show 20.00 Alvin i wiewiórki 2 – film familijny USA (2009) 21.50 Paul – komedia s.f. USA/Wielka Brytania (2011) 0.00 Pila 6 – horror Kanada/USA/Wielka Brytania/Australia (2009) 1.55 Zobacz to!

KRAKÓW



17 WRZEŚNIA 2016  
14.00 – 16.00

## Zajrzyj do Kuźni Dzień otwarty

W PROGRAMIE:

14.00-16.00 SZAFING W KUŹNI I KIERMASZ KSIĄŻEK OD 1 ZŁ  
14.00-16.00 PRZESŁUCHANIA DO OGNISKA MUZYCZNEGO  
GRA NA SKRZYPCACH – WERONIKA GRABOWSKA – MUZYKA DLA SMYKA  
14.00-15.00 ZABAWKA ZE SKRAWKA  
WARSZTATY PLASTYCZNE DLA DZIECI – ERNEST ODREK  
14.00-15.00 WARSZTATY CAPOEIRY DLA DZIECI – BASIA JELEN  
14.30-16.00 ZABAWY TEATRALNE DLA DZIECI – DLA KOWALCZYK  
15.00-16.00 MAGICZNE WARSZTATY PLASTYCZNE – MAGDA LIS  
15.00-16.00 TAŃCZĄCE NUTKI  
WARSZTATY UMUZYKALNIAJĄCE DLA MALUCHA – MUZYKA DLA SMYKA

SPOTKANIA Z PROWADZĄCYMI ZAJĘCIA:

MISTRZEJOWKI KOMPUTEROWY KLUB SENIORA – JOANNA KORNAS  
KOREPETYCJE Z KSZTAŁCENIA SŁUCHU TEORII MUZYKI – WIKTORIA FEDEROWICZ  
TAŃCZĄCE NUTKI, GRA NA SKRZYPCACH – WERONIKA GRABOWSKA  
JĘZYK ANGIELSKI – BARBARA JAKUBEK  
JĘZYK FRANCUSKI – SZKOŁA JĘZYKOWA NUNURS

KLUB KUŹNIA OŚRODKA KULTURY IM. C.K. NORWIDA  
OS. ZŁOTEGO WIEKU 14, 31-616 KRAKÓW  
E-MAIL: KLUB@KUZNIA.EDU.PL  
TEL./FAX 12 648 08 86  
WWW.KUZNIA.EDU.PL



Biuro Turystyczne HUT-PUS S.A.  
ul. Mrozowa 1, 30-969 Kraków

tel. 12 643-87-40, 12 643-87-41

## HUT-PUS ZAPRASZA NA WYCIECZKI

Perty Bałkanów, termin 8–16.10.2016, autokar, cena 1750 zł;  
Węgry, termin 5–12.11.2016, autokar, cena – 1200 zł;  
Włochy (objazd), termin 24.09– 1.10.2016, autokar, cena – 1730 zł;  
Praga, termin 21–23.10.2016, autokar, cena – 580 zł.

Z dofinansowania do proponowanych wycieczek z ZFŚS AMP S.A. mogą skorzystać pracownicy krakowskiej huty oraz osoby uprawnione.

## PROPOZYCJE KULTURALNE

HUT-PUS oferuje także bilety na wydarzenia kulturalne. Pracownicy ArcelorMittal Poland mogą w tym przypadku skorzystać z dofinansowania w ramach ZFŚS.

Musical EVITA

Musical Andrew Lloyd Webbera i Tima Rice'a przedstawiony zostanie 25 października br. (wtorek) w Centrum Kongresowym ICE Kraków. Cena biletu: 60,00zł, 80,00zł, 100,00zł, 120,00zł,

SACRUM PROFANUM

Tegoroczny festiwal muzyki współczesnej Sacrum Profanum odbędzie się od 1 do 8 października br. Ośiem dni, dziewięć koncertów, w tym dwie opery, i niezmiernie różnorodność muzyki współczesnej – oto nowe oblicze Sacrum Profanum. Tegoroczne koncerty odbywają się w ICE Kraków.

Biuro Turystyczne HUT-PUS S.A.

poniedziałek, środa, piątek 7–15,

wtorek, czwartek 8–16

ul. Mrozowa 1, I piętro, pok. 15, 16

tel. 12 643 87 40, 12 643 87 41, 12 643 87 44

e-mail: turystyka@hutpus.com.pl,

www.hpturystyka.pl



Biuro Turystyczne HUT-PUS S.A.  
ul. Mrozowa 1, 30-969 Kraków

tel. 12 643-87-40, 12 643-87-41





**POZIOMO:** 6. włókno szklane używane do przesyłania informacji, 9. trudne do przejścia, wyboiste bezdroże, 10. tytuł dawnych władców Turcji, 12. państwo nad Morzem Czerwonym, 13. tragediopisarz, 14. miasto Bacha, Goethego i Schillera w Turynii, 18. państwo ze stolicą w Reykjavíku, 19. jeden z działów gospodarki, 20. lek wzmagający syntezę białek, środek dopingujący, 22. oceaniczna drobnica, 25. pospolity owad zwany też szczypawką, 29. największy port zachodnich Indii, 30. miasto u ujścia Słupii do Bałtyku, 31. mocowany u wylotu karabinu, 32. stolica Angoli, 33. zbiegły więzień.

**PIONOWO:** 1. zaświadczenie upoważniające do odbioru, 2. stolica Tajwanu, 3. unosi się nad świecą, 4. zbieranie datków, 5. cofanie się morza od brzegu, 7. państwo w południowych Niderlandach, 8. zastaw przy przetargu, 11. zmartwienie, zgryzota, 15. logiczny pewnik, 16. kwiat w krzyżu harcerskim, 17. ruszt, 21. przyrząd do drinki, 23. mebel skrzyniowy z szufladami, 24. tasiemka, 26. przedstawiciel państwa za granicą, 27. nowohucki klub sportowy, 28. słodki, czerwony owoc, 29. ma czapkę z dzwoneczkami.

Rozwiązanie krzyżówki nr 36:

**POZIOMO:** 5. awionetka, 8. rekrut, 9. rajtar, 12. szereg, 13. cwibak, 14. anioł, 15. Rejtan, 17. kangur, 19. antenat, 20. zachwyt, 23. ściany, 25. żebrak, 27. Krol, 28. żwirek, 30. aukcja, 31. anemon, 32. oberek, 33. kukurydza.

**PIONOWO:** 1. twaróg, 2. Dortmund, 3. metronom, 4. skojec, 6. dekret, 7. kanion, 10. dzielnicowy, 11. halucynacja, 16. Annan, 18. akcje, 21. parweniusz, 22. trombocyt, 24. afront, 26. bukiet, 29. komtur, 30. ateizm.

## O związkach Nowej Huty z Bałtykiem i nie tylko

470. wydanie Nowohuckiej Kroniki Filmowej rozpocznie felieton „Ela” poświęcony projektowi „440 km po zmianę”. Nazwa związana jest z długością polskiego wybrzeża Bałtyku, a celem projektu jest wspieranie kobiet z niepełnosprawnością ruchową i spełnianie ich podróżniczych marzeń oraz zmienianie polskich plaż tak, aby były dostępne dla wszystkich. Jednym ze sposobów wspierania projektu jest organizowanie przez Fundację Machina Fotografika regularnych spacerów w różnych częściach Polski. Ponieważ w tym roku dzięki projektowi mieszkanka Nowej Huty, pani Elżbieta Pindel otrzyma aktywny wózek i podnośnik, pierwszy spacer odbył się wzdłuż Zalewu Nowohuckiego. Odbity dystans to symboliczne 4,40 km, czyli 1% trasy nadmorskiej.

Kronika po raz kolejny spotka się również z Babkami z Nowej Huty. To twarde kobiety. Wiadomo! Dlatego wraz ze Stowarzyszeniem Krakowski

Parkour postanowiły zorganizować we wrześniu darmowe treningi pokonywania przeszkód. Parkour to sport polegający na efektywnym (a z czasem także bardzo efektywnym) pokonywaniu przeszkód, takich jak murki, barierki czy ściany. Pierwszy trening odbył się tam, gdzie zaczęła się Nowa Huta, czyli na Placu przy Poczcie na os. Wilowym.

Na zakończenie widzowie zobaczą krótką filmową etiudę pokazującą Kanał Przewóz przy ulicy Jeżynowej. Jest to dawny kanał zrzutowy ciepłej wody z Huty im. Lenina na stałe połączony z Wisłą. Został wybudowany do celów przemysłowych, a konkretnie do chłodzenia obiegu wodnego w Kombinacie. Dzisiaj stanowi ciekawe łowisko dla wędkarzy.

Do oglądania 470 odcinka Nowohuckiej Kroniki Filmowej zapraszamy od piątku 16 IX do kina Sfinks, a na antenie TVP Kraków w poniedziałek 19 IX o godz. 21.15 i wtorek 20 IX o godz. 17.35. (as)

**NOWOHUCKA  
KRONIKA  
FILMOWA**

W minionym tygodniu w Straży Miejskiej Oddział Nowa Huta przyjęło 376 zgłoszeń, sporządzono 15 notatek pod wnioski o ukaranie do sądu, ukarano mandatami 32 sprawców wykroczeń, pouczone 268 osób, odwiedzone 22 osoby do MCPU.

## NA STRAŻY MIASTA

29.08. o godz. 12.20 patrolujący rejon ul. Dunikowskiego funkcjonariusze zauważyli kobietę i mężczyznę, którzy pchali wózek z metalowymi częściami. Jak się okazało elementy pochodziły z ławki zlokalizowanej przy jednym z bloków na os. Strusia (miały zostać sprzedane w pobliskim skupie złomu). W tym miejscu gdzie stała wcześniej ławka został jeszcze jeden metalowy element z przykręconymi deskami. W związku z podejrzeniem zniszczenia i kradzieży mienia sprawa została przekazana policji.

2.09. o godz. 00.10 dyżurny otrzymał zgłoszenie, że na ulicy Pokrzywki na jezdni leży nietrzeźwa kobieta. Patrol zastał siedzącą na chodniku osobę. W trakcie interwencji funkcjonariusze zauważyli, że z pobliskiego lokalu wychodzi mężczyzna ukrywający coś pod kurtką (były to skradzione przed chwilą przez niego papierosy i alkohol). Strażnicy wezwali patrol policji, który przejął sprawę.

1.09. o godz. 10.00 dyżurny otrzymał zgłoszenie, że w piekarni przy ul. Jagielloj przebywa starszy mężczyzna, który zagubił się i potrzebuje pomocy. Patrol zastał mężczyznę w wieku ok. 90 lat, który nie potrafił powiedzieć skąd się tam znalazł i gdzie mieszka, cierpiał na zaniki pamięci. Udało się ustalić tożsamość mężczyzny oraz skontaktować z jego synem. Jak się okazało, mieszka w pobliżu. Został odprowadzony do domu i przekazany pod opiekę domownikom.

8.09. o godz. 17.40 na osiedlu Bohaterów Września przy skate parku – strażnicy podjęli interwencję na zgłoszenie o picie alkoholu przez 5 osób. Podczas sprawdzania okazało się, że cztery z nich to jeszcze osoby nieletnie. Podczas interwencji pełnoletni mężczyzna przeklinał i napastował strażników. Strażnicy wezwali patrol policji, któremu przekazali sprawę. Poza tym za popełnione wykroczenia mężczyzna został ukarany przez strażników mandatami z art. 51 kw w wys. 500 zł, 141 kw w wys. 100 zł i art. 43 w wys. 100 zł oraz poinformowany o skierowaniu wniosku o ukaranie z art. 145 kw. (mp)

## ZNANY KRĘGARZ W KRAKOWIE

Po raz kolejny w Krakowie w NCK (środa, 12.10.2016 r. od godz. 10.30) będzie przyjmował znany kręgarz, dyplomowany technik masażysta Tadeusz Czarny z Przeworska. Rezerwacja terminu pod numerem tel. 601-074-892. Tel. w Przeworsku: 16 648-82-74. Informacje także na stronie: [www.kregarz.nets.pl](http://www.kregarz.nets.pl).

## TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „ZŁOTY WIEK” Grażyny Tabor w os. Złotego Wieku 19, pawilon, zaprasza Czytelników „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” na zakupy z 5-procentową bonifikatą książki promowanej w tym numerze. Kupon jest ważny do 15 września 2016 roku.

Imię i nazwisko: .....

Adres: .....

## Z KRONIKI POLICYJNEJ

### MAGIA NIEBIESKIEJ TABLETKI

Małopolscy policjanci zatrzymali członków zorganizowanej grupy przestępczej, wprowadzającej do obrotu nielegalne środki na potencję. Policjanci z wydziału do zwalczania przestępczości gospodarczej z komendy wojewódzkiej policji w Krakowie rozbili zorganizowaną grupę przestępczą, której członkowie handlowali w Internecie nielegalnymi farmaceutykami. W ostatnich dniach, funkcjonariusze zatrzymali czwartego sprzedawcę, który za pomocą portali aukcyjnych sprzedawał różnego rodzaju środki na potencję dla kobiet i mężczyzn. Organizatorami procederu byli czterej znajomi w wieku od 19 do 45 lat, którzy dzięki nawiązaniu współpracy z aptekami pozyskiwali nielegalne środki na potencję, a następnie dystrybuowali je za pomocą najpopularniejszych portali aukcyjnych i randkowych w Polsce. Farmaceutyki były oferowane w bardzo atrakcyjnych cenach, a poza tym co ważne dla kupujących, były dostępne bez recepty. Dlatego też chętnych na specyfiki – zarówno kobiet jak i mężczyzn – było bardzo wielu zarówno z całej Polski jak i kra-

jów europejskich. Zapłata za „lekarstwa” wpływała szerokim strumieniem na podane przez sprawców konta bankowe, natomiast pigułki dostarczano do klientów poprzez firmy kurierskie. Na podstawie zabezpieczonej dokumentacji transakcji policjanci szacują, że odbiorców środków na potencję mogły być setki. Długofalowe dochodzenie prowadzone przez policjantów miało swój finał w maju br. ale ostatnie zatrzymania miały miejsce w ostatnich dniach. W maju śledczy na podstawie zebranych materiałów dowodowych podjęli decyzję o rozbiu zorganizowanej grupy przestępczej. Operacja nastąpiła jednocześnie w kilku województwach (śląskie, łódzkie, małopolskie). Podczas realizacji policjanci zabezpieczyli ponad tysiąc sztuk „tabletek”. Oprócz tego „zamrożeniu” uległo ponad pół miliona złotych, które przestępcy zgromadzili na kilkunastu rachunkach bankowych. Podejrzani usłyszeli zarzuty prania brudnych pieniędzy, udziału w zorganizowanej grupie przestępczej i nielegalnego handlu farmaceutykami. Finalnie przestępcom grozi kara 8 lat pozbawienia wolności. (mp)

## OGRÓDEK PRZED DOMEM

W minioną niedzielę odbyło się w Klubie Dukat Ośrodka Kultury Kraków Nowa Huta uroczyste zakończenie XIX edycji konkursu „Ogródek przed Domem”. Kierowniczka Klubu Anna Grabska powitała zaproszonych gości a wśród nich Sławomira Pietrzyka wiceprzewodniczącego Rady M. Krakowa, przewodniczącą Rady Dzielnicy XVII Wzgórza Krzesławickie Stanisława Madeja w towarzystwie radnych dzielnicy, którzy dokonali wręczenia nagród, a to Stanisława Rajskiego, Jana Kawy i Wiesława Wojnarskiego wraz z dyr. Ośrodka Kultury Kraków Nowa Huta Małgorzatą Jezutek.



Jury w składzie: Szczepan Chlebowski – przewodniczący jury, Zygmunt Kiszka, Magdalena Rutkowska-Oliwa, Anna Grabska po obejrzeniu w okresie: czerwiec-sierpień 2016 – 32 ogródków zgłoszonych do konkursu postanowiło: po pierwsze przyznać łącznie dla obydwu kategorii, tj. ogródków wiosennych i ogródków letnich nagrody główne oraz wyróżnienia. Po drugie wyrazić uznanie dla wszystkich właścicieli zgłoszonych do konkursu ogródków, za ich wrażliwość na piękno przyrody oraz ogromny wkład i zaangażowanie w kształtowanie niezwykle, barwnego i pachnącego krajobrazu peryferyjnych osiedli nowohuckich, co czyni je jednymi z najpiękniejszych miejsc do zamieszkania w naszym mieście. Po trzecie wyrazić szczególne podziękowania dla patrona konkursu – przewodniczącego Rady Dzielnicy XVII Wzgórza Krzesławickie – Stanisława Madeja oraz radnych Dzielnicy XVII i XVIII za wieloletnie duchowe i finansowe wspieranie działań służących rozwojowi estetycznemu Nowej Huty i podnoszeniu świadomości ekologicznej wśród jej mieszkańców. Po czwarte

jury postanowiło przyznać następujące nagrody i wyróżnienia: **I nagroda:** Beata Dyrła (na zdjęciu). **II nagroda (ex aequo):** Grażyna Wielebska, Józefa Wojnarska. **III nagroda (ex aequo):** Bogumiła Dudek, Irena Krok, Stanisława Wyka-Skrzyniarz. **Wyróżnienia:** Zofia Chmiel, Bożena i Bogdan Czaja, Krzysztof Gawel, Marta i Jacek Gratkowscy, Agnieszka Grudzień, Iwona Gucwa, Robert Kaptcia, Elżbieta Kuśnierz, Anna Matuszczyk, Stanisław Nowak, Joanna i Norbert Nycz, Ewa Pazdańska, Zofia Pietras, Danuta Tomasia, Lucyna Wołoch, Marzena Zboroch.

Ponadto jury postanowiło wyróżnić dyplomami oraz nagrodami wszystkich uczestników konkursu. Uroczystość uświetnił występ Grupy Poetica w składzie Halina Ptak, Grażyna Piotrowicz i Alicja Mściłowska. Wszyscy przybyli do Klubu Dukat uczestnicy konkursu oraz zaproszeni goście zostali poczęstowani pysznym ciastem przygotowanym przez panie z Towarzystwa Przyjaciół Grębałowa, a panowie na czel z prezesem TPG Andrzejem Dziedzicem serwowali kielbaski z rożna.

(mp) Fot. autor

Księgarnia ZŁOTY WIEK poleca książkę Danielle Steel pt.: „Apartment” (wyd. Amber). Słoneczny apartament w sercu Nowego Jorku. Cztery młode lokatorki. Wszystkie w punkcie zwrotnym swojego życia: Claire, ambitna projektantka damskich butów; początkująca pisarka Abby szuka literackiej szansy; Sasha, sympatyczna studentka medycyny; jest jeszcze Morgan, ambitna i niezależna finansistka z Wall Street.



## Święto Bieńczyc za nami

Organizatorami festynu, na który zaproszeni zostali wszyscy mieszkańcy Bieńczy, oraz pozostałych nowohuckich dzielnic, była Rada dzielnicy XVI oraz MDK im. Janusza Korczaka. Impreza, na której nie zabrakło darmowych atrakcji dla osób w każdym wieku, odbyła się w ubiegłą niedzielę na os. Kalinowym.

Świętowanie rozpoczęły występy szkół z terenu Dzielnicy XVI. Niezwykłe różnorodne, profesjonalnie przygotowane pokazy były dowodem na wysoki poziom zajęć pozalekcyjnych w tych placówkach. Zebrani mogli podziwiać m.in. zespoły taneczne, pokazy cheerleaders, występy wokalne grup

oraz solistów. Podczas festynu mieszkańcy mogli, w namiocie Rady Dzielnicy, pobierać darmowe losy, które w przerwach między występami brały udział w losowaniu nagród. Loteria wzbudzała wiele emocji i cieszyła się ogromnym zainteresowaniem, bowiem wśród nagród głównych, losowanych

na zakończenie święta, znalazły się m.in. tablety oraz rower. Loteria była tylko jedną z wielu atrakcji jakie czekały na mieszkańców tego dnia. Dzieci mogły skorzystać m.in. z dmuchańców, trampoliny oraz kul wodnych – te atrakcje były dla nich darmowe – sponzorowała je Rada Dzielnicy XVI. Spotkało się to z ogromnym entuzjazmem zarówno wśród dzieci jak i ich rodziców. – Na większości festynów za takie atrakcje trzeba płacić. Trudno jest odmówić swojemu dziecku, równie trudno wyciągnąć z portfela kolejną „piątkę”. Co tu gadać – duże brawa dla Rady Dzielnicy XVI za taki pomysł, dzięki temu to prawdziwe święto dla jej mieszkańców – mówi jeden z uczestników, tata z dwójką dzieci. Najmłodsi mogli również wziąć udział w konkursach organizowanych przez Policję, oraz w zabawach które prowadzili na boisku instruktorzy z MDK Korczaka. Wszyscy uczestnicy festynu mogli posilić się darmowym bigosem przygotowanym przez ZSG nr 1.

– To święto wszystkich mieszkańców, chcieliśmy aby tego dnia rodzice nie musieli odmawiać swoim dzieciom prawa do zabawy – stąd pomysł darmowych atrakcji – mówi przewodniczący Rady Dzielnicy XVI Andrzej Buczkowski. Słodkim akcentem imprezy był ogromny tort, zasponsorowa-



ny przez Cukiernię Kalinka. Zwieńczeniem tego dnia były występy zespołów „Związek chemiczny eter” oraz „CO-VER Bochnia”.

Organizatorzy serdecznie dziękują sponsorom czyli firmom: ArcelorMittal, Allianz, Cukiernia Kalinka, Hotel Santorini oraz A&A Decor Design.

## Rugbyści z Nowej Huty na Krakowskim Forum Sportu

W słoneczną niedzielę, 11 września na Stadionie Miejskim im. Henryka Reymana odbyło się niezwykle wydarzenie „Krakowskie Forum Sportu”. Naszą dzielnicę reprezentował tam między innymi Nowa Huta Rugby Klub.

Propozycję na ciekawe aktywne spędzenie niedzieli przyjęło wielu krakowian. Tego dnia mogli oni nie tylko zapoznać się z ciekawymi propozycjami zajęć sportowych, ale również zadać pytania prowadzącym zajęcia, a nawet spróbować swoich sił w poszczególnych dyscyplinach. W ramach krakowskiego forum sportu na stadionie miejskim prezentowały się krakowskie kluby sportowe i ośrodki sportowo rekreacyjne, przedstawiając swą ofertę dla tych wszystkich, którzy sta-

rają się znaleźć sposób na poprawę kondycji i samopoczucia. Kluby sportowe zachęcały do uczestnictwa w zajęciach i treningach sportowych dzieci i młodzież – licznych uczestników wydarzenia. Krakowskie Forum Sportu było świetnym sposobem na wspólne spędzenie czasu przez całe rodziny w towarzystwie znanych i lubianych sportowców, którzy w tej imprezie uczestniczyli czynnie włączając się do gier i zabaw dzieci i młodzieży prowadzonych przez krakowskie kluby spor-

towe. Swoją obecnością zaszczylicili – multimedalista, czterokrotny zdobywca olimpijskiego złota w chodzie sportowym Robert Korzeniowski, mistrz świata w siatkówce, czołowy gracz Asseco Resovii, autor ciekawych felietonów Krzysztof Ignaczak, mistrzowie kierownicy Leszek Kuzaj i Michał Kościuszko, zwycięzca Rajdu Dakar 2015 i zawodów Pucharu Świata na quadzie Rafał Sonik, wielokrotny mistrz świata w żeglarskiej Piotr Ogródnik, szczyptornista, srebrny i brązowy medalista mistrzostw świata, animator plażowej piłki ręcznej Artur Siódmiak, mistrz świata, trener i popularyzator karate tradycyjnego Paweł Janusz, mistrz świata World Muaythai Council Rafał Simonides, uczestnik Igrzysk Olimpijskich w Rio de Janeiro, kulomiot Michał Haratyk oraz utytułowany chodźca, obecnie trener biegania Ilja Markow.

Na Krakowskim forum sportu nie mogło zabraknąć klubu z Nowej Huty. Nowa Huta Rugby Klub czynnie uczestniczył w tym krakowskim święcie sportu. Na placu przed Stadionem Miejskim trzydziestu młodych zawodników prezentowało trening rugby. Trenerzy z Nowa Huta Rugby Klub animowali w sposób widowiskowy gry i zabawy z jajową piłką. Pokaz cieszył się sporym zainteresowaniem i uznaniem widzów przybyłych na to wydarzenie. Wszyscy uczestnicy pokazu trenują w ramach sportowego programu miejskiego „Rugby dla każdego” realizowanego przez NHRK Kraków przy wsparciu Gminy Miejskiej Kraków.



**22 WRZEŚNIA 2016**  
GODZ. 10:00-13:00  
**BIECIEM**  
PO CZYSTE POWIETRZE  
HAPPENING I WARSZTATY DLA DZIECI

**PROGRAM:**  
10:00 / Start  
10:15 / Rozgrzewka z Super Bohaterem  
10:30-11:45 / Zawody Biegowe, rozdanie nagród, odpoczynek  
11:45-12:45 / czas warsztatów i zabaw  
12:45 / Happening o czyste powietrze  
13:00 / Koniec

**Zielony Skwer**  
między Centrum E  
a Nowohuckim Centrum Kultury!

ORGANIZATOR: PARTNERZY: PATRONAT MEDIALNY:

Wspieranie organizowane w ramach projektu „Jedyny nasz” oraz dofinansowane ze środków Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Krakowie



# NA RZECZ OCHRONY ŚRODOWISKA

W tym roku Straż Miejska w Krakowie obchodzi rocznicę 25-lecia powstania. W numerze 35 „GTN” przybliżyliśmy historię powstania tej służby i omówiliśmy główne zasady funkcjonowania. Tym razem skupiamy się na ważnym dla krakowian działaniu na rzecz ochrony środowiska.

Funkcjonariusze Straży Miejskiej walczą z dzikimi wysypiskami śmieci, sprawdzają, czym w piecach palą krakowianie, kontrolują jak odbywa się segregacja odpadów – to tylko niektóre z zadań związanych z ekologią, które realizują na co dzień strażnicy miejscy. Po ćwierć wieku od chwili powstania Straży Miejskiej Miasta Krakowa sprawdzamy, jak wygląda codzienna walka o czystość i porządek w naszym mieście.

## PONAD DWIE DEKADY WALKI O CZYSTE MIASTO

Już w 1993 roku podjęto decyzję o utworzeniu w jednostce grupy strażników, której zadaniem była kontrola miejsc nielegalnego składowania odpadów komunalnych. **Pluton ekologiczny** – taką nazwę nadano ówczesnej grupie 10 funkcjonariuszy – stacjonował w komendzie Straży Miejskiej w Rynku Podgórskim. Strażnicy plutonu patrolowali miejsca tworzących się dzikich wysypisk odpadów gdzie dyscyplinowali mieszkańców miasta wyrzucających śmieci zebrane przy porządkowaniu swoich posesji.

Przez kolejne lata Kraków systematycznie zwiększał stan etatowy Straży Miejskiej tworząc kolejno Oddział w Dzielnicy Nowa Huta oraz Dzielnicy Krowodrza. W nowej strukturze powołano również zespoły strażników realizujących kontrolę stanu czystości w mieście. Przyjęta w 1996 roku Ustawa o utrzymaniu czystości i porządku w gminach uregulowała sposób gromadzenia odpadów komunalnych na terenie nieruchomości. Powstały na kanwie ustawy Regulamin utrzymania czystości i porządku na terenie Gminy Miejskiej Kraków wskazywał strażników miejskich jako funkcjonariuszy odpowiedzialnych za realizację jego zapisów. Do głównych zadań strażników miejskich należała między innymi kontrola wyposażenia nieruchomości w pojemniki przeznaczone do gromadzenia odpadów komunalnych, zawarcie umowy z przedsiębiorcą odbierającym odpady, a także kontrola systematyczności opróżniania zbiornika na odpady ciekłe.

## POCZĄTEK WALKI O CZYSTE POWIETRZE

Od 2009 roku strażnicy miejscy sekcji ekologicznych rozpoczęli kontrole zakazu spalania odpadów komunalnych na terenie Krakowa. W 2012 roku powołano w Straży Miejskiej Referat ds. Ekologicznych. Referat utworzono z funkcjonariuszy, którzy dotychczas pracowali w 4 oddziałach straży. Zespół liczył 16 strażników wykonujących na terenie miasta wyłącznie kontrole związane z ekologią. W okresie funkcjonowania wypracowano jednolite procedury kontroli gospodarki odpadami komunalnymi stałymi oraz ciekłymi jak też sposób postępowania z nielegalnymi wysypiskami odpadów oraz terenami zaśmieconymi. Jednym z zadań referatu był również nadzór nad nieodpłatną pracą na rzecz miasta, wykonywaną przez więźniów osadzonych w krakowskich aresztach. Osoby osadzone pod nadzorem strażników miejskich, usuwały nielegalne graffiti, zrywały bezprawnie rozklejane ulotki oraz oczyszczały gminne tereny zaśmiecone z pozostawionych odpadów, w tym również usuwały dzikie wysypiska.

## KOMPLEKSOWA KONTROLA

W 2014 roku Referat ds. Ekologicznych przekształcono w Referat Kontroli Odpadów. Strażnicy nowo powołanego referatu mają za zadanie kontrolę Zintegrowanego Systemu Odbioru Odpadów Komunalnych na terenie Gminy Miejskiej Kraków. Większość prowadzonych kontroli odbywa się wspólnie

wanego Systemu Odbioru Odpadów Komunalnych, realizują strażnicy sekcji ekologicznych poszczególnych Oddziałów Straży Miejskiej. Strażnicy sekcji realizują zadania kontroli: gospodarki odpadami ciekłymi, wycinki drzew, punktów skupu złomu, terenów zielonych objętych ochroną prawną (Parki, Rezerwaty, obszary Natura 2000), stanu czystości cieków wodnych, terenów narażonych na powstawanie nielegalnych wysypisk odpadów, miejsc bezprawnego naklejania ulotek reklamowych.



z pracownikami Miejskiego Przedsiębiorstwa Oczyszczania – jako jednostki zarządzającej systemem. W szczególności strażnicy Referatu Kontroli Odpadów realizują zadania kompleksowej kontroli gospodarki odpadami stałymi na terenie posesji w tym: przystąpienie do nowego systemu, prowadzenie właściwej selekcji odpadów, czystości miejsc gromadzenia odpadów, posiadania wystarczającej liczby pojemników oraz ich rodzaju i innych obowiązków nałożonych na właścicieli nieruchomości w Regulaminie. Kontrole przepisów z zakresu ochrony środowiska nie wchodzące w zakres Zintegro-

## SETKI EKOINTERWENCJI

Obecnie w Straży Miejskiej działają w zakresie kontroli czystości i porządku oraz ochrony środowiska zajmuje się 28 strażników. Funkcjonariusze kontrolują ulice, chodniki, parki i skwery, a także nieruchomości i posesje prywatne, sprawdzają czystość i gospodarkę odpadami. Ponadto prowadzą również kontrole terenów zielonych, cieków wodnych, zwracając uwagę czy osoby prowadzące wycinkę drzew posiadają stosowne zezwolenia.

Każdego roku dyżurni Straży Miejskiej odbierają setki sygnałów o problemach związanych z ekologią. Zgła-

szone sprawy dotyczą m.in. zalegających na podwórkach odpadów, zanieczyszczonych altan śmietnikowych, dzikich wysypisk śmieci, nieczystości pozostawianych przez psy, lamp i znaków drogowych oklejonych pourywanymi ulotkami i plakatami, nielegalnego graffiti czy nieużytkowanych samochodów zajmujących tak potrzebne miejsca postojowe.

## BEZPIECZNE PLACE ZABAW I PIASKOWNICE

Niewiele osób wie, że strażnicy miejscy każdego roku prowadzą także kontrole ogólnodostępnych terenów rekreacyjnych przeznaczonych dla dzieci i młodzieży. Akcje pod hasłem „Bezpieczne place zabaw i piaskownice”, mają na celu ujawnienie nieprawidłowości mogących stanowić zagrożenie dla bawiących się dzieci. Strażnicy sprawdzali m.in. czy urządzenia (np. huśtawki, ławki, poręcze, zjeżdżalnie) są bezpieczne, czy ogrodzenia są kompletne i czy piasek w piaskownicach nadaje się do zabawy.

## SKUTECZNE PATROLE

Ponadto funkcjonariusze z sekcji ekologicznych kontrolują tereny zielone, cieków wodnych oraz miejsca gdzie są prowadzone wycinki drzew. Funkcjonariusze biorą pod lupę rzeki, potoki i strumienie na terenie Krakowa oraz sprawdzają czy wycinki prowadzone są zgodnie z obowiązującymi przepisami. Jedną z takich interwencji była sprawa samowolnej pielęgnacji zieleni przy ulicy Zachodniej. Trwały tam prace, w wyniku których dąb – pomnik przyrody, stracił kilka gałęzi. Szybko okazało się, że na prace pielęgnacyjne nie było zgody. W związku z tym, że pomniki przyrody podlegają szczególnej ochronie policjanci, sprawą zajęli się krakowscy policjanci. Innym razem ekopatroł Straży Miejskiej prowadził działania w rejonie ul. Opolskiej. Była to reakcja na zgłoszenie od zaniepokojonych mieszkańców, którzy zaobserwowali tłuste plamy płynące potokiem Sudół Dominikański. Okazało się, że z jednego z kanałów burzowych wypływa gęsta substancja o nieprzyjemnej woni. O sytuacji powiadomione zostało Powiatowe Centrum Zarządzania Kryzysowego oraz Straż Pożarna. Wstępne badania wykazały, że doszło do wycieku z szamba lub kanalizacji. Ustaleniem źródła wycieku zajęli się pracownicy Miejskiego Przedsiębiorstwa Wodociągów i Kanalizacji.

## KONTROLE GOSPODARSTWA ODPADAMI

Każdego dnia funkcjonariusze sprawdzają, jak krakowianie wywiązują się z zapisów Ustawy o utrzymaniu czystości i porządku w gminach. Najważniejszym aspektem każdej kontroli jest sposób gospodarowania odpadami. Ponadto sprawdzana jest dbałość o porządek na terenie nieruchomości oraz wyposażenie jej w pojemniki na odpady. Przez 12 miesięcy ubiegłego roku strażnicy skontrolowali 7577 posesji. Łącznie funkcjonariusze ujawnili 2447 wykroczeń, co oznacza, że nadal 1 na 3 właścicieli skontrolowanych nieruchomości popełniał wykroczenie. Poczynionych zostało 1530 krakowian, a w 905 przypadkach właściciele nieruchomości zostali ukarani mandatami karnymi na łączną kwotę 71 900 zł.

W trakcie prowadzonych czynności strażnicy miejscy zwracają także uwagę, czy mieszkańcy nie wrzucają do pojemników elektroodpadów. Są one szczególnie niebezpieczne, gdyż niektóre z nich zawierają szkodliwe sub-

stancje takie jak brom, azbest, chrom czy ołów i rtęć, które mogą mieć negatywny wpływ na środowisko. W poprzednim roku funkcjonariusze na terenie Podgórza ujawnili nielegalną zbiórkę elektrośmieci. Sprawcy zużyty sprzęt (m.in. pralki i inne urządzenia RTV i AGD) zawozili na swoją posesję, gdzie był on demontowany, a części sprzedawane w punktach skupów surowców wtórnych. O całej sprawie został poinformowany Wojewódzki Inspektorat Ochrony Środowiska, który prowadzi czynności w tej sprawie. Mężczyznom za zbieranie i przetwarzanie elektroodpadów bez zezwolenia grozi kara administracyjna w wysokości od 1 tys. zł do 1 mln zł.

## WALKA ZE SMOGIEM...

... jest dla Krakowa priorytetem od lat. Choć za zanieczyszczenie powietrza odpowiada przede wszystkim spalanie paliw stałych takich jak węgiel czy drewno, to częścią składową smogu są także toksyczne substancje pochodzące ze spalania odpadów. Dlatego też już od 2009 roku krakowscy strażnicy miejscy prowadzą kontrole domowych palenisk. Z roku na rok rośnie liczba podejmowanych interwencji. Także przez 12 miesięcy minionego roku funkcjonariusze sprawdzali czy śmieci nie trafiają do instalacji grzewczych.

Działania są prowadzone w oparciu o specjalne upoważnienia, które wydaje Prezydent Miasta Krakowa na mocy ustawy Prawo ochrony środowiska. Uprawniają one do wejścia na posesję i sprawdzenia czy w paleniskach nie są spalane odpady takie jak np. plastikowe butelki czy stolarka okienna. Skala ujawnianych nieprawidłowości nie była jednak wielka. Zgłoszenia interwencyjne od krakowian dotyczyły najczęściej „czarnego, duszącego dymu”. Kontrole w większości przypadków pokazywały, że jego źródłem jest jednak niska jakość węgla oraz stan palenisk, a nie samo spalanie odpadów.

## WARTO PRZESTRZEGAĆ OBOWIĄZUJĄCE PRAWO

W 2015 roku strażnicy miejscy przeprowadzili łącznie 2 549 kontroli. Obecność substancji zabronionych stwierdzono w 395 piecach. Sprawców nielegalnego spalania odpadów w 216 przypadkach ukarano mandatem karnym, pozostałe 174 osoby zostały pouczone. W sytuacjach spornych, strażnicy pobierali z palenisk próbki popiołu, które następnie przekazywano do analizy laboratoryjnej, celem stwierdzenia czy w popiele były obecne substancje zabronione. Do badania przekazano 5 próbek.

Należy pamiętać, że kontrole palenisk na nieruchomościach prywatnych mogą być prowadzone w godzinach 6-22, a na terenach, gdzie jest prowadzona działalność gospodarcza przez całą dobę. Według obowiązujących przepisów osoba, która udaremnia lub utrudnia wykonanie kontroli paleniska popełnia przestępstwo zagrożone karą do 3 lat pozbawienia wolności. W sytuacji, gdy właściciel posesji odmawia wpuszczenia funkcjonariuszy, na miejsce wzywana jest policja. Choć regularne kontrole palenisk są prowadzone przede wszystkim w sezonie grzewczym, to krakowianie mogą przez cały rok zgłaszać sygnały dotyczące spalania odpadów.

Kolumnę do druku przygotował:  
**MARCIN PIETRZYK**

Fot. Marcin Warszawski



Na początku wakacji pisałam o Marii Konopnickiej, która w darze od narodu, na 25-lecie swej działalności pisarskiej otrzymała dworek w Żarnowcu na Podkarpaciu. Trzy lata wcześniej, podobny dar – również z tej okazji – pałacyk w Obłęgorku otrzymał Henryk Sienkiewicz. Tak wyjątkowego wyróżnienia dostąpili tylko oni. Trwa właśnie Rok sienkiewiczowski. 5 maja obchodziliśmy 170. rocznicę urodzin, a 15 listopada przypadnie 100. rocznica śmierci pisarza. Henryk Adam Aleksander Pius Sienkiewicz, herbu Oszyk, w 1905 r. uhonorowany został literacką nagrodą Nobla za „wybitne osiągnięcia w dziedzinie eposu” i – jak podkreślił jeden z członków komitetu noblowskiego – „rzadko spotykany geniusz, który wcielił w siebie ducha narodu”.

Przechodzimy do salonu, gdzie spotykamy portret Marii z Sienkiewiczów Sienkiewiczowej, namalowany przez Kazimierza Pochwalskiego już po jej śmierci. To pierwsza i ukochana żona, która zmarła bardzo młodo na gruźlicę, pozostawiając dwójkę dzieci: trzyletniego syna Henryka Józefa i dwuletnią córkę Jadwigę. Drugie małżeństwo z Marią Romanowską było zupełnie nie-

Na piętrze pałacyku, w czasach kiedy mieszkał tu Henryk Sienkiewicz, znajdowały się pokoje gościnne i pokoje dzieci. Dziś mieści się tu nowoczesna multimedialna wystawa biograficzno-literacka. Uwagę zwracają duże, oprawione w skórę książki wypełnione podpisami ofiarodawców, którzy różnymi sumami wsparli inicjatywę uczczenia

ria z Babskich i ona gospodarowała tu do roku 1925. Wobec pogarszającego się stanu zdrowia wyjechała do Krakowa, gdzie wkrótce zmarła. W majątku zamieszkał Henryk Józef Sienkiewicz wraz ze swoją żoną Zuzanną z Cielec- kich. Tutaj rodziła się kolejni wnukowie pisarza.

Przez te ostatnie dwa lata życia w Szwajcarii, wspólnie z Ignacym Pade-

## Rok sienkiewiczowski

# W OBŁĘGORSKIM MAJĄTKU



Portret Henryka Sienkiewicza pędzla Kazimierza Pochwalskiego.

Ze składek społeczeństwa zebrano pokaźną kwotę 70 tys. rubli i wówczas zaczęły się negocjacje na co te pieniądze przeznaczyć. Dwie najpoważniejsze propozycje brane pod uwagę, to majątek ziemski lub kamienica w Warszawie. Wyboru dokonał sam jubilat, a największe znaczenie miał fakt, że pisarz pochodził z zubożałej szlachty i dobrze pamiętał dzień, w którym jego rodzice musieli opuścić rodzinny majątek i szukać szczęścia w Warszawie. Dziękując za Obłęgorek mówił: „Zyskałem miłość swoich, uznanie obcych, a nawet względny dostatek, brakło mi tylko jednego – ziemi naszej, tej ziemi, z której wyrosliśmy wszyscy, która jest i będzie niewzruszoną podstawą życia i nieśmiertelną walką pokoleń”.

★★★

Obłęgorski dzień powszedni nie był jednak sielanką. Wprawdzie wioskę otaczały malownicze widoki, powietrze zaś było „prawie górskie”, ale odległość od najbliższej stacji kolejowej i od szosy utrudniała kontakt ze światem, zwłaszcza w porze roztopów. Do tego dochodziły problemy z ogrzaniem pałacyku. Jeszcze w roku 1902 zapadła decyzja o tym, że „mieszkać tu przez cały rok niepodobna”. Sienkiewicz mimo najlepszych chęci musiał ponownie wynająć mieszkanie w Warszawie, a Obłęgorek przeznaczyć na rezydencję letnią, do której zjeżdżał z całą rodziną i wieloma gośćmi, by nie czuć się tu samotny.

★★★

W piękną słoneczną sobotę, będąc w Kielcach, rodzinnej miejscowości mojego męża, rzuciłam hasło, że Obłęgorek już tuż-tuż, więc powinniśmy go w tym szczególnym czasie odwiedzić. Pomysłowi przyklasnęła siostra męża

Grażyna i tak, we wzmacnionym składzie wyruszyliśmy. Do pałacyku prowadzi piękna, wiewiórkowa aleja lipowa, ok. kilometra marszu pod górę i już mamy widok posiadłości na wzgórzu. Przed pałacykiem rozległy trawnik, a wokół roztacza się piękny stary park. Siedząc zwiedzamy majątek w uchu świetne urządzenie guide tour, które włącza się przy wejściu do każdego kolejnego pomieszczenia i jesteśmy na bieżąco informowani gdzie jesteśmy, w jakim wnętrzu i co się tu znajduje. Tak więc najpierw zwiedziliśmy gabinet z biurkiem, przy którym powstały m.in. fragmenty powieści „W pustyni i

w puszczy” oraz obejrzelśmy bibliotekę z księgozbiorem Henryka Sienkiewicza. Wokół rodzinne portrety – córki pisarza Jadwigi Sienkiewiczówny, Józefa Sienkiewicza – dziadka pisarza, żołnierza wojsk napoleońskich, czy portret Haliny Cieciszowskiej – siostry matki Henryka Sienkiewicza, księżniczki Zgromadzenia Panien Kanoniczek.

★★★

Muzeum udostępnia zwiedzającym zachowane wnętrza mieszkania. Zgromadzono tu dużą liczbę oryginalnych przedmiotów należących kiedyś do noblisty oraz wiele unikatowych dokumentów bezpośrednio z nim związanych. Posiada też największą w Polsce kolekcję darów, albumów i adresów jubileuszowych ofiarowanych pisarzowi z okazji 25-lecia pracy literackiej, które są dowodem uznania, podziwu i czci dla jego talentu.



Salon – przestronne, jasne wnętrza.

udane i wkrótce zakończyło się unieważnieniem. Trzecią żoną pisarza była Maria Babka, która przeżyła męża o niemal 10 lat będąc troskliwą żoną i wspierającą gospodynią w Obłęgorku. Salon to piękne wnętrza, stylowe meble, choćby sepet inkrustowany kością słoniową – pamiątka przywieziona z 1888 r. z Hiszpanii. Jest tu kilka ciekawych obrazów, choćby *Zabawa w Chreptowie*, ilustracja Stanisława Kaczora Batowskiego do *Pana Wołodyjowskiego*, czy *Scena z Zagłobą* – namalowana przez Jana Moniuszkę, szkolnego kolegę Sienkiewicza.

Jadalnia to jasny duży pokój, gdzie króluje oczywiście stół z krzesłami oraz kredens – meble z posagu pierwszej żony. Ciekawy jest również zegar w obudowie zaprojektowanej przez Stanisława Witkiewicza – dar jubileuszowy od zegarmistrza warszawskiego Ferdynanda Woronieckiego.

Następne pomieszczenie to palarnia, w której znajdują się dość ciekawe eksponaty, tj. tkanina kultowa z motywem mihrahu przywieziona z podróży na Wschód w 1886 r. Zdobią ją złote i srebrne medaliony z wersetami Koranu. Jest tu również tkanina buczańska z manufaktury Potockich, dar od mieszkańców Buczacza, czy niedokończony, ze względu na śmierć pisarza, portret Henryka Sienkiewicza malowany przez Kazimierza Pochwalskiego.

Sypialnia to dość ciekawe, eklektycznie urządzone wnętrza. Bo to i tkanina pochodzenia afrykańskiego – pamiątka z podróży na Czarny Ląd, czy obraz Matki Bożej Częstochowskiej – dar dla muzeum od oo. Paulinów z Jasnej Góry. Jest tu również wykonany przez syna pisarza sepet.

jubileuszu dwudziestopięciolecia pracy literackiej Henryka Sienkiewicza.

Jest też wiele pamiątek z podróży. Będąc korespondentem *Gazety Polskiej* w 1876 r. wyjechał na dwa lata do Ameryki. Tam powstał cykl „Listów



Fronton pałacyku w Obłęgorku.

z podróży”. W kolejnych latach często wyjeżdżał, zwiedził niemal całą Europę, był również na Czarnym Lądzie, czego reminiscencję stanowią „Listy z Afryki”. Bardzo bliska jest mi miłość Sienkiewicza do Włoch, gdy ustami bohatera noweli „Na jasnym brzegu” mówi: „Ja myślę, że każdy człowiek ma dwie ojczyzny: jedną swoją, najbliższą, a drugą Włochy. Bo tylko zastanowić się, to i cała kultura i cała sztuka i cała wiedza, wszystko szło stamtąd”. Te włoskie wątki pojawiły się również w powieściach „Quo vadis”, „Rodzinie Połanieckich”, czy „Bez dogmatu”.

Część wystawy poświęcono światowej sławie Sienkiewicza, którą przyniosły mu tłumaczenia jego dzieł na języki obce oraz ich adaptacje i ekranizacje. Bogaty materiał dokumentacyjny znajduje się w części poświęconej śmierci Henryka Sienkiewicza i ostatniej drodze jaką przebył w 1924 r. ze Szwajcarii do niepodległej już Polski, gdyż ostatnie dwa lata życia spędził właśnie w tym kraju. Swoje „tusculum” i „odwieczną siedzibę przodków”, jak mawiał o Obłęgorku, pisarz ostatecznie opuścił w drugiej połowie sierpnia 1914 roku.

Wyjeżdżając w pośpiechu nie zdążył odpowiednio zabezpieczyć majątku. Uczyniła to jednak jego wierna i zaufana gospodyni Maria Luta. Większość cennych przedmiotów, meble, dzieła sztuki wywiozła do biskupa Augustyna Łosińskiego. W 1917 roku do Obłęgorka powróciła żona pisarza – Ma-

Henryka Sienkiewicza sprowadzono do Polski. Jego śmierć wywołała ogólną żałobę, ale jeszcze większym echem odbiło się w kraju i w świecie uroczyste sprowadzenie zwłok pisarza do wolnej już Polski 21 października 1924 r. W drodze: w Lozannie, Bernie, Zurychu, Innsbrucku, Wiedniu, szczególnie zaś na terytorium Czech, prochem pisarza polskiego hołd oddawali przedstawiciele władz państwowych, instytucji i ludność. W kraju pociąg żałobny przejechał m.in. przez Katowice i Częstochowę, ale we wszystkich większych miastach odbywały się uroczyste akademie ku czci Sienkiewicza. Siedmiomiodniowy, prowadzący przez cztery państwa pochód żałobny był niezwykłym narodowym wydarzeniem zakończonym złożeniem trumny z ciałem pisarza w podziemiach katedry św. Jana w Warszawie.

★★★

Mieliśmy szczęście obejrzeć jeszcze okolicznościową wystawę „Czas mierzony szwajcarskim zegarem”. To świetnie udokumentowany ostatni dwuletni okres życia Sienkiewicza w Szwajcarii i jego działalności społecznej i patriotycznej.

W sobotę, 3 września, na Placu Centralnym mieszkańcy Nowej Huty mogli przyłączyć się do ogólnopolskiej akcji publicznego czytania „Quo vadis” Henryka Sienkiewicza. Akcję uatrakcyjnili happeningiem aktorzy z Nowohuckiego Centrum Kultury.

BERTA PIETRZYK  
Fot. autorka



# SKUTECZNA INTERWENCJA

Po oddaniu al. Jana Pawła II po przeprowadzonym remoncie zmieniono funkcjonowanie sygnalizacji świetlnej przy skrzyżowaniu al. Jana Pawła II z ulicami Zuchów/Zachemskiego. Wprowadzenie możliwości przemieszczenia się tylko z jednego pasa (prawego) na wprost i nakaz tylko skrętu w prawo i nawracania z pasa lewego doprowadził do bardzo niekorzystnej sytuacji dla zmotoryzowanych. Prawy pas w godzinach szczytu korkował się coraz częściej, a lewy był pusty. Wiele kierowców widząc pusty pas wjeżdżało na ten pas i wpadało w pułapkę dojeżdżając do skrzyżowania, z którego nie mieli szans pojechać na wprost, mimo braku samochodów poprzedzających. Tę sytuację na skutek interwencji zmotoryzowanych wielokrotnie krytykowano na łamach prasy codziennej, ale nie było rezultatu. Sprawą zainteresował się radny M. Krakowa Sławomir Pietrzyk, który początkowo interweniował bezpośrednio w ZIKiT, aż złożył w tej sprawie interpelację. Poniżej zamieszczamy jej treść. Najważniejsze w tym wszystkim jest to, że interpelacja była skuteczna i wreszcie kierowcy będą mogli jechać na wprost także z lewego pasa.

W odpowiedzi na Pana interpelację w sprawie sygnalizacji świetlnej w al. Jana Pawła II, zgłoszoną na sesji Rady Miasta Krakowa w dniu 6 lipca 2016

r., uprzejmie informuję. Obecnie obowiązująca organizacja ruchu na skrzyżowaniu al. Jana Pawła II z ulicami Zuchów/Zachemskiego jest kompromisowym rozwiązaniem, które zostało wprowadzone po otrzymywanych protestach ze strony mieszkańców os. Centrum E, Rady i Zarządu Dzielnicy XVIII, rodziców oraz pracowników szkoły muzycznej oraz szkoły podstawowej mieszczących się między placem Centralnym a ul. Zachemskiego. Zmiana obejmowała wprowadzenie z lewego pasa ruchu zawracania z jednocześnie likwidacją przejazdu na wprost.

Na etapie opracowywania tej zmiany pojawiły się wątpliwości w zakresie interpretacji prawnej zapisów wytycznych technicznych projektowania sygnalizacji świetlnej dotyczącej możliwości stosowania dwóch sygnalizatorów nad jednym pasem ruchu, jeśli jeden z nich przeznaczony jest do skrętu w lewo i zawracania (zgodnie z obowiązującymi przepisami – załącznik nr 3 do rozporządzenia Ministra Infrastruktury z dnia 3 lipca 2003 r. w sprawie szczegółowych warunków technicznych dla znaków i sygnałów drogowych oraz urządzeń bezpieczeństwa ruchu drogowego i warunków ich umieszczania na drogach, dopuszczalne są maksymalnie dwa sygnalizatory kierunkowe o kierunkach pojedynczych nad jednym pasem ruchu, przeznaczono

ne dla różnych kierunków). W związku z tym podjęta została decyzja o wprowadzeniu manewru zawracania z wyłączeniem możliwości jazdy z lewego pasa na wprost do czasu wyjaśnienia niejasności.

Z uwagi jednak na specyfikę ruchu, która występuje na omawianym skrzyżowaniu, konieczność zapewnienia bezpiecznej obsługi wszystkim użytkownikom ruchu oraz uwzględniając, iż funkcjonujące na skrzyżowaniu rozwiązanie nie jest w pełni optymalne, zostało wysłane pismo do Wojewody Małopolskiego z prośbą o ustosunkowanie się do przedstawionej przez Zarząd Infrastruktury Komunalnej i Transportu w Krakowie interpretacji ww. przepisów.

Zgodnie z otrzymaną opinią zostało przygotowane wariantowe rozwiązanie projektu organizacji ruchu, które przekazano do zaopiniowania do Wydziału Ruchu Drogowego Komendy Miejskiej Policji. Oba warianty przewidują przywrócenie możliwości jazdy na wprost na wlocie północnym skrzyżowania. Różnica dotyczy pozostawiania bądź zlikwidowania relacji zawracania. Po uzyskaniu opinii WRD KMP zostanie zatwierdzona w ZIKiT ta wersja projektu, która uzyska pozytywną opinię, a następnie zostanie wdrożona na skrzyżowaniu bez zbędnej zwłoki.

(MP) Fot. autor



## SENIORZE, ZASZCZEP SIĘ

Krakowscy seniorzy mogą bezpłatnie zaszczepić się przeciwko grypie. Sezonowe szczepienia dla mieszkańców, którzy ukończyli 65 lat funduje Urząd Miasta Krakowa. Szczepienia są realizowane od 1 września. W ramach programu przewidziano wykonanie badania lekarskiego oraz szczepienie przez lekarza lub pielęgniarkę. Z bezpłatnego

szczepienia mogą skorzystać mieszkańcy Krakowa. Przed szczepieniem należy zarejestrować się telefonicznie w jednej z placówek realizujących program. Wykaz placówek realizujących szczepienia jest dostępny na stronie [www.krakow.pl](http://www.krakow.pl). Informację na temat szczepień można uzyskać pod numerem Całodobowego Telefonu Informa-

cji Medycznej (12) 661-22-40. Realizacja programu potrwa do wyczerpania limitu szczepionek. Na program szczepień przeciwko grypie dla osób po 65. roku życia Kraków przeznaczy w tym roku 180 tys. zł. Szacuje się, że z tych szczepień może skorzystać blisko 4 tys. osób.

(I)

**WWW.PUK.KRAKOW.PL**

**DYŻUR CAŁODOBOWY**  
RÓWNIEŻ W NIEDZIELE I ŚWIĘTA  
tel. 12/411-45-02, 12/411-45-04

**ZAKŁADY POGRZEBOWE**  
Przedsiębiorstwa Usług Komunalnych Sp. z o.o.  
• ul. Rakowicka 35a, tel. 12/411-47-76, sob. 8.00-14.00  
• ul. Reduty 1, tel. 12/411-35-26  
• cm. Grębałów, tel. 12/645-31-61  
• cm. Podgórze, tel. 12/656-55-11

„Umiera się nie dlatego aby przestać żyć, lecz po to by żyć inaczej”  
Paulo Coelho

**Wszystkie punkty czynne od pon. do pt. od 7.30 do 15.30**  
**KOMPLEKSOWA OBSŁUGA POGRZEBÓW**  
**BEZGOTÓWKOWE ROZLICZANIE POGRZEBÓW**

**CORDIA** B. KWIECIŃSKA [www.cordia.com.pl](http://www.cordia.com.pl)

os. Na Skarpie 24 os. Uroczysko 5  
czynne 8.00–15.30

**12 644-87-75, 512-179-466**  
**504-180-180**

**KOMPLEKSOWE**  
**USŁUGI POGRZEBOWE**  
**TANIO – CAŁODOBOWO**

**REKORDIA** **POGRZEBOWE USŁUGI**  
**BEZGOTÓWKOWO**  
**CAŁODOBOWY PRZEWÓZ**  
**Z MIESZKAŃ**

☎ 12-645-47-24, 508-163-001 (CAŁĄ DOBĘ)  
(cmentarz w Grębałowie)

**ZAKŁAD USŁUG POGRZEBOWYCH**  
**„MORFON”**

os. Dywizjonu 303 31J (od al. Andersa), tel. (012) 641-68-17  
Tel. całodobowe: (012) 649-59-96, 0604-296-932 **ROZLICZENIE BEZGOTÓWKOWE**

**NEKROLOGI**  
**I KONDOLENCJE**

przyjmuje Biuro Ogłoszeń  
**„Głosu – Tygodnika Nowohuckiego”**  
(al. Jana Pawła II 232 – NCK).  
Tel. 12 643 44 33.

Z żalem zawiadamiamy, że po długiej i ciężkiej chorobie, w poniedziałek 12 września 2016 roku, w nowohuckim hospicjum św. Łazarza zmarł nasz Kolega i Przyjaciół

**Wiesław MAZURKIEWICZ**

działacz „Solidarności” i uczestnik strajków w Hucie im. Lenina. W stanie wojennym internowany w Wiśniczu Nowym i Załężu. Drukarz i kolporter podziemnego pisma „Homo Homini”. Współzałożyciel i działacz Komitetu Pomocy Więzionym za Przekonania. Wielokrotnie zatrzymywany i przesłuchiwany. W wolnej Polsce odznaczony Krzyżem Oficerskim Orderu Odrodzenia Polski, Krzyżem Wolności i Solidarności oraz Medalem „Dziękujemy za wolność”.

Internowani koledzy w Wiśniczu i Załężu



# INFORMATOR HANDLOWO-USŁUGOWY

## SLUŻBY MIEJSKIE I LOKALNE

**Pogotowie Ratunkowe 999** (także N. Huta).  
**Straż Pożarna 998**, 646-01-10.  
**Policja 997**.  
**Policja Nowa Huta**: os. Zgody (VIII KP) 12 61 52-910, os. Złotej Jesieni 11C (VII KP) 12 61-52-911, 12 615-33-19.  
**Straż Miejska 12 688-22-30** (Oddz. III Nowa Huta).  
**Pogotowie gazowe 992**. **Pogotowie dźwigowe 12 644-23-08**.  
**Pogotowie c.o. 12 644-38-46**. **Wodociągi 12 648-28-61**.  
**Toksykologia 12 411 99-99**.  
**Pogotowie ADREM** (elektr., c.o., wod.-kan.-gaz) 12 644-19-69, 643-27-43. **ADREM awarie poza budynkiem 644-12-10**.  
**Pogotowie elektryczne dla os. Oświecenia 12 647-05-65** w dni powszednie i 12 647-15-87 w dni świąteczne.  
**Całodobowy telefon zaufania dla osób z problemem alkoholowym i ich rodzin 12 411-60-44**.

## MEDYCYNĄ I ZDROWIE

▼ **PRACOWNIA USG – LEK. MED. B. STĘPIEŃ** – os. Handlowe 8, tel. 12 644-78-26, 12 640-50-90 lub 696-047-450: badania jamy brzusznej, tarczycy. Czynna: poniedziałek 12.00–16.00, wtorek–piątek 9.00–12.00.  
 ▼ **GABINET KARDIOLOGICZNY**. Lek. med. Krzysztof Ideć, os. Centrum A, bl. 3.  
 Rejestracja: 12 357-36-12.  
 ▼ **KOMPLEKSOWE LECZENIE STOMATOLOGICZNE**: leczenie kanałowe, protetyka, implanty. Kraków, os. Słoneczne 11, lokal U 1.  
 Tel. 12 644 89 01, kom. 664 395 417. Pon.–pt. 9.00–19.00. www.bjb.net.pl.  
 ▼ **REHABILITACJA**, masaż leczniczy, wizyty domowe.  
 Tel. 12 414-11-97.  
 ▼ **REHABILITACJA** lecznicza, masaż, gimnastyka, fizykoterapia, ultradźwięki. 662-294-106

## USŁUGI RÓŻNE

▼ **TELEWIZOR ANTENY**. 12-640-00-42.  
 ▼ **TELEWIZOR STRAJKUJE?**  
 Dzwon 12 645 47 65, 600 99 88 32.  
 ▼ **USŁUGI SZKLARSKIE**, oprawa obrazów, os. Jagiellońskie

19, Pawilon Handlowo-Usługowy koło kościoła ARKA (wejście z tyłu), tel. 647-86-50.

▼ **PRZECHOWALNIA ROWERÓW** (z możliwością przeglądu) i **OPON** (całoroczna). Plac targowy PIAST, paw. 3.  
 Tel. 647-13-88, kom. 0502-730-087.  
 ▼ **SALON FRYZJERSKI „Dorota”** (damski, męski, dzieci). Pl. Targowy „Piast”, paw. 26, 27. Tel. 12 681-33-77.  
 ▼ **OBUIE – NAPRAWA**. Os. Jagiellońskie 19, pawilon handlowy (wejście od tyłu). Tel. 647-86-50.  
 ▼ **ZAKŁAD ZEGARMISTRZOWSKO-ŚLUSARSKI**. Naprawa zegarków mechanicznych i elektronicznych, naprawa zegarów ściennych. Ostrzenie noży, nożyczek, pił, łańcuchów. Dorabianie kluczy mieszkaniowych i samochodowych z immobilizerem. Plac targowy Bieńczyce, paw. 23. Tel. 510-949-066.  
 ▼ **NAPRAWA I SPRZEDAŻ PARASOLI**. Szkolne 14.  
 Tel. 644-98-11.  
 ▼ **ZAKŁAD PIECZĄTKARSKO-GRAWERSKI**, Adam Sroka, przeniesiony z os. Niepodległości do Borzęcina 797A. Aktualny tel. 14 68-46-756, e-mail: zaklad@odznaki.pl.  
 ▼ **ROWERY** – sprzedaż, części, akcesoria, serwis, naprawy, komisy, malowanie ram.  
 FHU „Elmar”, plac targowy PIAST, paw. 3, tel. 647-13-88, kom. 502-73-00-87.  
 ▼ **ANTEN MONTAŻ**, naprawa telewizorów wszystkich typów u klienta. 12 640-00-41, 609-586-881.

## BIURA KSIĘGOWO-PODATKOWE

▼ **BIURO RACHUNKOWE „ATINA”**, usługi podatkowo-księgowe. Boh. Września 76. 648-01-89.  
 ▼ **SALDO** – usługi księgowo podatkowe. Rozliczenia VAT-u budowlanego, zeznania roczne PIT-y. 12 641-07-59.

## POŚREDNICTWA NIERUCHOMOŚCI

▼ **FIRMA „GARRET”** – licencje państwowe, sprzedaż-kupno domów, mieszkań. Kredyty. DH „Wanda”, ul. Broniewskiego 1.  
 Tel. 12 642-59-10/11. www.garret.pl.  
 ▼ **ARKADOM – NAJSKUTECZNIEJSZE BIURO NIERUCHOMOŚCI**. Stowarzyszeni w MSPON, 3 licencje państwowe. Os. Jagiellońskie 19, koło kościoła Arka.  
 Tel. 12 641-66-74; www.arkadom.pl.

## BIURA TURYSTYCZNE

▼ **BIURO TURYSTYCZNE Cerro Torre Szkoła Górską**, al. Pokoju 82, 501 568 948, www.szkolagorska-cerrotorre.pl.  
 Wyjazdy polskie i zagraniczne, górskie wyprawy, pilotaż i przewodnictwo wycieczek, obozy i kursy wspinaczkowe, szkolenia, kursy pierwszej pomocy. Oferta dla grup, szkół, firm, klientów indywidualnych.

## USŁUGI MOTORYZACYJNE

▼ **FIRMA AUTO KOMPUTER**, Janina Walasek, ul. Makuszyńskiego 9B.  
 Tel. 644-18-80, 684-19-00 (01, 02), pon.–pt. 8.00–17.00. Badania techniczne pojazdów do 3,5 ton (przeglądy rejestracyjne): okresowe, zasilanych gazem, rejestrowanych po raz pierwszy za granicą, powypadkowych. Komputerowy system pomiaru i kontroli układów jezdnych samochodów osobowych i busów oraz ich regulacja. Komputerowy pomiar sprawności amortyzatorów. www.autokomputer.krakinfo.pl.  
 ▼ **AUTO CENTRUM BLASK**, ul. Bulwarowa 33, myjnia ręczna, tel. 644-89-06.  
 Czynna od pon. do sob. 8–18, niedziela 8–15.  
 ▼ **Samoobsługowa myjnia ręczna** (7 dni w tygodniu, 8–23).  
 ▼ **Serwis i sprzedaż opon** (tel. 680-53-10, pon.–sb., 8–18).  
 ▼ **Serwis klimatyzacji**.  
 ▼ **AUTOMYJNIA. MYCIE RĘCZNE**. Ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39. Całodobowy parking.  
 ▼ **ZŁOMOWANIE** samochodów, wystawianie zaświadczeń, transport. 12 681-01-41, 0605-100-845.

## KWIACIARNIE

▼ **KWIACIARNIA „KALINA”**, os. Centrum D1, czynna od pn. do pt. w godz. 8–19, w soboty 8–17, w niedziele 9–15.  
 Tel. 012 644-33-36. Przyjmujemy zamówienia z dostawą do domu.  
 ▼ **KWIACIARNIA „CUPIDO”**, pl. Targowy Bieńczyce 6, tel. 641-46-35.  
 Czynna: pon.–sob. 6.00–19.00, niedziela 9.00–16.00. Zamówienia na telefon. Dowóz w obrębie Krakowa. Wieńce, wianki okolicznościowe, bukiety.

## PRACOWNIE ZŁOTNICZE

▼ **WYROBY ZŁOTE, SREBRNE**. Naprawy. Grawerowanie. Skup złota i srebra. Upominki komunijne. Ceny producenta. Bieńczyce pl. Targowy 5. Tel. 12 685-53-80.

## OGŁOSZENIA DROBNE

● **ANTEN** montaż, naprawa telewizorów u klienta.  
 (12)640-00-42, 609-586-881.  
 ● **CZYSZCZENIE** dywanów, bezpłatny dojazd. (12)649-92-39.  
 ● **KOŁDRY** – wyrób. Handlowe 8. 503-655-671.  
 ● **MEBLE** kuchenne, szafy, tanio. 509-753-104.  
 ● **MYCIE** okien. 513-587-700.  
 ● **NAPRAWA** telewizorów wszystkich typów u klienta.  
 (12)640-00-42, 609-586-881.  
 ● **POLSKI**, matura, liceum, gimnazjum. Doświadczona nauczycielka. 668-973-239.  
 ● **RTV** – telewizory – anteny – serwis profesjonalny od 1985 r. 511-075-470.  
 ● **SPRZEDAM** mieszkanie: przyjazne, słoneczne, rozkładowe 3-pok., os. Kościuszkowskie.  
 Cena 280 000 zł do negocjacji.  
 Tel. 603-696-343.  
 ● **SZKLARZ**, oprawa obrazów, montaż luster, szyby zespolone. Szkolne 30. 509-540-615, (12)644-27-07.  
 ● **TAPICER** – renowacja. 784-906-675.  
 ● **ZASTRAJKOWAŁ** telewizor?  
 Dzwon 12 645 47 65, 600 99 88 32, 501 93 26 79.  
 ● **ZAWSZE** aktualne. Zakład napraw telewizorów, montaż anten. Profesjonalnie, solidnie, tanio!  
 (12)640-00-42, 511-942-158.

**Kupię płyty winylowe**

**Telefon**  
**511-731-756**

**MAXUS CLEANING**

**Firma zatrudni**  
 chętnych do sprzątania  
 biur, bloków  
 i marketów.  
**Kontakt**  
**telefoniczny**  
 pon.–pt. w godz. 8–15.  
 Tel. 601 156 466.

**KOREPETYCJE**  
**MATEMATYKA**  
 Tel. 507 869 805

**lombard 4u .pl**

WYSOKIE KWOTY POŻYCZEK  
 DO 500.000 PLN  
 POD ZASTAW WSZYSTKIEGO  
 SKUP  
 ZŁOTA, BIŻUTERII, ZEGARKÓW  
 WARTOŚCIOWYCH PRZEDMIOTÓW

M1 Al. Pokoju 67  
 509-164-757, 12-682-58-85  
 GALERIA BRONOWICE  
 ul. Stawowa 61 724-448-044  
 GALERIA KRAKOWSKA  
 poziom -1 501-325-444  
 CH CZYŻYNY 12-297-30-48  
 PH ZAKOPIANKA  
 ul. Zakopiańska 62 503 993 203  
 KAUFAND  
 Bratysławska 4 797-37-3614  
 7 dni w tygodniu od 9-21  
 www.lombard4u.pl

**DO SKLEPU**  
**TANIA ODZIEŻ**  
**ZATRUDNIĘ**  
**SPRZEDAWCÓW**

os. Albertyńskie 16A  
 (dawniej sklep zabawkowy)  
 Spotkanie czwartki  
 w godz. 9.00-10.00  
 Tel. 504-293-422  
 DO HURTOWNI – MAGAZYNIERÓW

**lombard 4u .pl**

Pożyczki pod zastaw wszystkiego.  
 Chwilówki - pożyczki.  
 Skup złota, biżuterii, zegarków,  
 telefonów i wiele innych.  
 Skupujemy wszystko co ma wartość.

M1 Al. Pokoju 67  
 509-164-757, 12-682-58-85  
 GALERIA BRONOWICE  
 ul. Stawowa 61 724-448-044  
 GALERIA KRAKOWSKA  
 poziom -1 501-325-444  
 CH CZYŻYNY 12-297-30-48  
 PH ZAKOPIANKA  
 ul. Zakopiańska 62 503 993 203  
 KAUFAND  
 Bratysławska 4 797-37-3614  
 7 dni w tygodniu od 9-21  
 WYSOKIE KWOTY POŻYCZEK  
 DO 500.000 PLN  
 KREDYCIK123.PL

**cht KRAKOWSKIE**  
 Kraków, ul. Krzywda 1  
 www.cht.net.pl

**MODA**  
 W DOBREJ CENIE

Zapraszamy na zakupy!

HURT - DETAL I I I I HALA



# Zdrowie i uroda

## SEPSA – JAK SIĘ PRZED NIĄ CHRONIĆ?

Co pewien czas media donoszą o kolejnym przypadku sepsy i związany z nią dramatycznymi konsekwencjami. Czym jest sepsa? Jakiej są jej objawy i skutki? Co wspólnego z sepsą mają meningokoki?

13 września obchodzony był Światowy Dzień Sepsy. To dobra okazja, by dowiedzieć się więcej na ten temat i poznać metody profilaktyki.

### SEPSA – CO O NIEJ WIEMY?

Posocznica, nazywana też sepsą, nie jest chorobą, tylko zespołem objawów organizmu pojawiających się w odpowiedzi na zakażenie. Jest to nadmierna reakcja układu odpornościowego człowieka, która może pojawić się w wyniku zakażenia krwi różnorodnymi gatunkami bakterii, grzybów, a nawet wirusów. Ponieważ sepsa jest zespołem objawów, nie można się nią zakażać. Zakażać można się natomiast bakteriami lub innymi drobnoustrojami, które w pewnych warunkach i u pewnych

osób, często borykają się z długotrwałymi problemami fizycznymi, psychicznymi i poznawczymi.

### SEPSA W LICZBACH

Światowa Organizacja Zdrowia (WHO) podkreśla, że na całym świecie aż 7 proc. zgonów wśród małych dzieci jest spowodowanych sepsą. Jedną z przyczyn jej rozwoju mogą być zakażenia powodowane przez pneumokoki i meningokoki. Sepsa to wciąż aktualne wyzwanie zdrowotne: specjaliści z Krajowego Ośrodka Referencyjnego ds. Diagnostyki Zakażeń Ośrodkowego Układu Nerwowego zauważyli, że w ostatnich latach zwiększyła się liczba notowanych przypadków inwazyjnych zakażeń bakteryjnych, w tym sepsy,

przypadków zakażenia meningokokami w 2015 roku zakończyło się sepsą. Z tych samych danych wynika, że w 2015 r. w Polsce zanotowano 952 przypadki zachorowań na sepsę. Ok. 15 proc. z nich stanowiły zakażenia wywołane przez meningokoki. Pozostałe zakażenia wywołane zostały przez: pneumokoki - ok. 68 proc., salmonellę - ok. 14 proc. i *Haemophilus influenzae* - ok. 4 proc. (*Haemophilus influenzae*, to bakteria przenoszona drogą kropelkową, wywołująca głównie zakażenia układu oddechowego i zapalenie opon mózgowo-rdzeniowych).

### CO POWINNIŚMY WIEDZIEĆ O MENINGOKOKACH?

Meningokoki to bakterie, które powodują inwazyjną chorobę meningokokową, przebiegającą jako sepsa lub zapalenie opon mózgowo-rdzeniowych. Spośród 5 rodzajów meningokoków wywołujących zachorowania na świecie, w Polsce i w Europie dominują meningokoki serogrupy B i C. Wywołują one większość, bo ponad 90 proc. zachorowań. Inwazyjna choroba meningokokowa szczególnie zagraża najmłodszym dzieciom – 8 na 10 przypadków inwazyjnej choroby meningokokowej u dzieci w 1. roku życia jest wywołana przez serogrupę B. Dziecko może się zakażać meningokokami w wyniku kontaktu z bezobjawowym nosicielem tych mikroorganizmów, rzadziej z osobą chorą. Zakażenie przenosi się drogą kropelkową i poprzez bliski, bezpośredni kontakt z wydzieliną z górnych dróg oddechowych nosiciela lub chorego. Możliwe objawy inwazyjnej choroby meningokokowej, na które szczególnie warto zwrócić uwagę to: gorączka, zmęczenie, wymioty, zimne dłonie i stopy, zimne dreszcze, silne bóle mięśni, stawów, klatki piersiowej i jamy brzusznej, szybki oddech, biegunka.

Mimo intensywnego leczenia szpitalnego, inwazyjna choroba meningokokowa może pozostawić trwałe następstwa, takie jak np. niedosłuch, uszkodzenia mózgu, czy amputacje kończyn. Inwazyjna choroba meningokokowa budzi respekt u każdego, kto miał do czynienia z chorym dotkniętym tym zakażeniem. Ważne, by wiedzieć i pamiętać, że przyczyną sepsy mogą być właśnie meningokoki. Nie jest to wiedza powszechna – według badań Millward Brown, jedynie 13 proc. badanych mam wymieniło sepsę jako możliwą konsekwencję zakażenia meningokokowego.

### JAK WYPRZEDZIĆ

#### MENINGOKOKI I SEPSĘ?

Sepsa jest bardzo poważnym stanem,

jednak niska świadomość rodziców na temat posocznicy oraz meningokoków, które mogą być jedną z jej przyczyn, powodują, że stosunkowo niewiele mam decyduje się na wykonanie szczepienia. Badania przeprowadzone przez Millward Brown pokazały, że zaledwie 1 na 100 mam uczestniczących w badaniu zaszczepiła swoje pociechy przeciwko meningokokom. Dzieje się tak dlatego, że mamy dysponują ograniczoną wiedzą na temat zakażenia meningokokowego – badania pokazały, że tylko 20 proc. badanych mam wie, czym

Nie można zaszczepić się przeciwko sepsie, nie jest to bowiem choroba, lecz zespół objawów. Można jednak, i na pewno warto, zaszczepić się przeciwko bakteriom, które u niektórych osób, w pewnych warunkach, mogą do niej prowadzić, np. przeciw najczęściej występującym typom pneumokoków. Warto pamiętać, że dzieciom do drugiego roku życia podaje się tylko szczepionki nowej generacji, tzw. skoniugowane. Są one bezpieczne, bardzo skuteczne, a w dodatku zabezpieczają nie tylko zaszczepioną osobę, ale także sprawiają, że w danej społeczności jest mniej nosicieli, czyli osób które – choć nie chorują – mogą zakażać innych. Szczepiąc swoje dziecko dbasz więc o zdrowie w całym regionie, w którym mieszkasz; także wśród osób niezaszczepionych.

jest zakażenie meningokokowe, a niepełna połowa z nich zna jego objawy i konsekwencje. Co ważne, ochrona przeciwko zakażeniom meningokokowym jest możliwa. Dostępne są szczepienia przeciwko meningokokom, w tym przeciwko serogrupie B, która występuje najczęściej w naszym regionie geograficznym. W Polsce szczepienia przeciwko meningokokom należą do grupy szczepień zalecanych, czyli płatnych. Warto wiedzieć, że zaszczepić można dzieci już po ukończeniu drugiego miesiąca życia.

(paf)

Sepsa towarzyszy człowiekowi od początku jego istnienia na Ziemi. Pojawia się tam, gdzie dochodzi do kontaktu drobnoustrojów z systemem odpornościowym ludzi czy zwierząt. Skoro jednak system immunologiczny działa i pojawia się stan zapalny, który przecież powinien zahamować zakażenie, to dlaczego dochodzi do pojawienia się sepsy? Kluczem jest sam system odpornościowy, który reagując na zakażenie, wywołuje stan zapalny. Jeśli z jakichś powodów infekcja rozprzestrzeniła się na cały organizm, zwykle za pośrednictwem układu krążenia, to wtedy zapalenie obejmuje całe ciało. Wszyscy wiemy jak nieprzyjemne są objawy drobnych zakażeń manifestujące się gorączką czy bólem, jak szybko potrafią pozbawić sił i wyłączać z normalnego funkcjonowania. Jeśli stan zapalny rozleje się na cały organizm w reakcji na uogólnioną infekcję, to rozpętana burza uderzy nie tylko w atakujące drobnoustroje, ale także przy okazji w nas samych. W takim przypadku wrogiem nie będą już tylko bakterie czy grzyby, które wywołały zakażenie, ale i nasze własne siły obronne, których siła rażenia może doprowadzić do wstrząsu, krwotoków i uszkodzeń narządów wewnętrznych. Z tego powodu pacjenci, u których stwierdzono lub podejrzewa się sepsę, powinni być leczeni na oddziałach intensywnej terapii.

osób mogą wywołać infekcję, prowadzącą do sepsy. Chociaż dokładne dane nie są znane, eksperci są zdania, że sepsa jest wiodącą przyczyną zgonów i poważnych zachorowań na całym świecie. Pacjenci, którzy przeżyją sep-

zwłaszcza tej powodowanej przez meningokoki.

Ekspert z Narodowego Instytutu Zdrowia Publicznego - Państwowego Zakładu Higieny (NIZP-PZH) poinformowali, że aż 63 proc. wszystkich

## PRODENT®

os. Niepodległości 3A

Telefon

681-33-22, 681-34-80

Czynne:

pon. – pt. 9–21,  
sobota 9–15

♦ STOMATOLOGIA

♦ PROTETYKA

WYKONYWANIE

I NAPRAWA PROTEZ  
NA POCZEKANIU

♦ ORTODONCJA

♦ CHIRURGIA

EMERYCI I RENCIŚCI

30% ZNIŻKI

NA USŁUGI PROTETYCZNE

CitoReh

## Dietetyka

## Rekreacja

ul. Szybka 27, 31-831 Kraków  
(obok Placu Bieńczyckiego  
i Salonu Skody)

Pn. – Pt. 9.00 – 17.00

### Dietetyka:

porady stacjonarne, analizy  
i pomiary elektroniczne zawartości,  
tłuszczu, masy mięśniowej  
i wody w organizmie

Dietetyka online:

porady przez Internet

Zgłoszenia

pod numerem telefonu:

12 641 65 41 lub 696 999 958

e-mail:

citoreh@edmed.krakow.pl

http://www.citoreh.pl

Vident

lek. stom. Andrzej Zimoch  
tech. dent. Marcin Słowiak

os. Boh. Września 1

STOMATOLOGIA

PEŁNY ZAKRES USŁUG

tel. 12/641-48-08

PROTETYKA

KORONY, MOSTY, PROTEZY  
EKSPRESOWE NAPRAWY

tel. 12/645-93-33

## PRACOWNIA RENTGENOWSKA

Wykonujemy zdjęcia: → kręgosłupa → klatki piersiowej  
→ kostne, zębów i panoramiczne zębów

USG jamy brzusznej • USG gruczołu tarczycowego  
os. Urocze 2 Tel. 12 644-92-82

## ŻYCIE BEZ BÓLU BIOENERGOTERAPIA

**BÓLE:** ■ STAWÓW ■ MIĘŚNI ■ KRĘGOSŁUPA  
■ I WIELE INNYCH CHORÓB

PO 3-4 ZABIEGACH DOLEGLIWOŚCI MIJAJĄ  
LUB ZOSTAJĄ ZŁAGODZONE W ZNAČNYM STOPNIU

**OFERUJĘ TEŻ:** ✓ UZDRAWIANIE PRANICZNE  
✓ UZDRAWIANIE KRYSZTAŁAMI ✓ TERAPIA BARS  
✓ ENERGETYCZNY LIFTING TWARZY ✓ REIKI

GABINET NATUROTERAPII

30-350 KRAKÓW UL. ZACHODNIA 5/8A

REJESTRACJA: TEL. 503 488 080



# VIII NOWOHUCKI BIATHLON ROWEROWY

W minioną niedzielę został przeprowadzony VIII Nowohucki Biathlon Rowerowy pod patronatem Prezydenta Miasta Krakowa Jacka Majchrowskiego. Start honorowy odbył się pod Nowohuckim Centrum Kultury, placówką, która wraz ze Stowarzyszeniem Moja Nowa Huta oraz firmą ELMAR zorganizowali tę niepowtarzalną imprezę. Honorowego startu dokonał wiceprzewodniczący Rady Miasta Krakowa Sławomir Pietrzyk. Start i meta były w Parku Żeromskiego, a trasa przebiegała wokół Łąk Nowohuckich. Strzelanie z broni pneumatycznej odbyło się na stadionie Klubu „Albertus”.

Organizatorzy już od wczesnych godzin porannych rejestrowali wcześniej zgłoszonych zawodników, którzy otrzymywali pakiet startowy w zgrabnym małym plecaczku. Ostatecznie w zawodach wystartowało 154 zawodników z Krakowa, ale także ze Śląska i Zawoi. Byli także pojedynczy zawodnicy z innych rejonów Polski. Siedmioosobową drużynę wystawiło Miejskie Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej w reprezentacyjnych strojach. Nie zabrakło aktywnych kobiet z Chałupki, które na start przybyły z transparentem opisującym organizatorów zawodów. W zawodach wzięła też udział zorganizowana grupa uczniów Gimnazjum 59 z Witkowiec, a uczniowie pomogli wcześniej organizatorom rozrzucając żużel w koleinach na trasie.

Komisja Sędziowska dokonała klasyfikacji na podstawie uzyskanych przez zawodników wyników jazdy rowerowej na czas oraz wyników strzelania z karabinka pneumatycznego do biathlonu.

## Wyniki klasyfikacji:

### KOBIETY

**K 1 juniorki młodsze:** I miejsce – Justyna Syrek (łącznie czas 00:18:15), II – Dominika Kulej (00:19:19), III – Anna Mruk (00:20:40); **K 2 juniorki:** I – Elżbieta Smolik (00:19:41), II – Kamila Maławska (00:21:12), III – Anna Szczygieł (00:27:57); **K 3 juniorki starsze:** I – Agata Adamczyk (00:16:18), II – Magdalena Piotrowicz (00:17:31), III – Agata Matluch (00:18:20); **K 4 seniorki młodsze:** I – Elżbieta Koper (00:19:49), II – Małgorzata Opas (00:20:37), III – Małgorzata Bzowska (00:21:53); **K 5 seniorki:** I – Anna Spieszny (00:20:59), II – Barbara Brzozowska (00:34:22), III – Elżbieta Nowak (00:37:51); **K 6 seniorki starsze:** I – Teresa Wróbel (00:26:02), II – Krystyna Kulej (00:26:17), III – miejsce Marta Sekuła (00:28:41).

### MĘŻCZYŹNI

**M 1 juniorzy młodzi:** I miejsce – Michał Mruk (łącznie czas 00:14:48), II – Mateusz Zych (00:15:04), III – Sebastian Zych (00:15:04); **M 2 juniorzy:** I – Marek Żuromski (00:14:32), II – Kamil Bury (00:14:42), III – Michał Bochenek (00:15:56); **M 3 juniorzy starsi:** I – Jakub Chryczyk (00:11:56), II – Piotr Idzi (00:14:09), III – Maciej Misiak (00:15:10); **M 4 seniorzy młodzi:** I – Marcin Krzak (00:14:27), II – Robert Skalny (00:14:27), III – Jerzy Lichorobiec (00:15:30); **M 5 seniorzy:** I – Krzysztof Radoszek (00:15:46), II – Adam Mirecki (00:16:36), III – Mirosław Lament (00:17:30); **M 6 seniorzy starsi:** I – Piotr Sobuła (00:15:32), II – Jan Mielicki (00:17:07), III – Stefan Jurkowski (00:18:32).

Nagrody wręczali Paweł Opach z-ca dyr. Wydziału Sportu UMK w Krakowie i Marian Zobek dyrektor i pomysłodawca zawodów, a ceremonię wręczenia nagród poprowadził red. Sławomir Pietrzyk prezes Stowarzyszenia Moja Nowa Huta.

**Dodatkowo nagrodami wyróżniono:** najmłodszego zawodnika – Jakuba Płatka, oraz zawodniczkę, która obchodziła 11 września urodziny – Dominikę Kuleję. Wyróżnionym najstarszym zawodnikiem był Bronisław Seremak rocznik 1934, który jeździ rekreacyjnie rowerem na co dzień po 20–30 km, a zaraził go tą pasją syn nauczyciel WF. Pan Bronisław mieszka w Nowej Hucie od 1952 roku, a ostatnio na os. Boh. Września. Przeprowadził w Kombinacie Metalurgicznym 45 lat, głównie na Wydziale Ciepłym.

\*\*\*

Ogółem w VIII Nowohuckim Biathlonie Rowerowym startowało 154 zawodników. Protestów dotyczących przeprowadzenia zawodów i klasyfikacji nie było. Organizatorzy gorąco dzie-

kują wszystkim, którzy przyczynili się do zorganizowania i przeprowadzenia zawodów. Dziękujemy wszystkim sponsorom za wsparcie finansowe oraz za ufundowanie nagród. Dziękujemy tym, którzy pomogli w przygotowaniu imprezy, a zawodnikom za udział w zawodach i za sportową rywalizację w duchu fair play. Słowa uznania należą się sierżantowi Andrzejowi Nowakowi

**Strona organizacyjna zawodów** – Mateusz Atlas, Krzysztof Popiołek, Michał Bugański, biuro zawodów – Elżbieta Zobek, Agnieszka Popiołek z córką Dagmarą, Natalia Motal z córkami, Konrad Bartoszek, Artur Motal, Sławek Mikiewicz z córką Anią, Kasia Sobczyk, Adrianna Grzyb, Kamila Mikula, Jerzy Kujawski „Szpinak”, Ela i Robert Łukasik. Janusz Zajac –

siębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji w Krakowie, Miejskie Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej Kraków, Miejskie Przedsiębiorstwo Oczyszczania Kraków, BRUNOX z Sieradza, EXPAND INDUSTRY Krzysztof Kosmala Malbork, Profesjonalny Pomiar Czasu Firma JKR Ostrowski – Rafał Ostrowski, „Madrohit” Kraków, SZS Kraków.



z Baru Kantyna na ul. Igołomskiej, który przygotował smaczne posiłki w postaci grochówki, kwaśnicy i bigosu. Wszystkim smakował chleb z domowym smalcem i ogórkiem przygotowany przez ekipę Jurka Kujawskiego Szpinaka na czele z Markiem Zimmerem oraz pyszne drożdżówki z cukierkami Jerzego Bieniaka na os. Zielonym. Wodę mineralną Muszynianka ufundowała firma „Dystans” Pawła Żyły. Zawody ubezpieczał Bogdan Wójcik.

\*\*\*

Organizatorzy VIII Nowohuckiego Biathlonu Rowerowego – Stowarzyszenie „Moja Nowa Huta”, Firma „Elmar” – rowery gorąco dziękują wszystkim, którzy przyczynili się do przeprowadzenia VIII Nowohuckiego Biathlonu Rowerowego. A są to: Prezydent Miasta Krakowa prof. Jacek Majchrowski – za objęcie patronatem VIII Nowohuckiego Biathlonu Rowerowego i ufundowanie statuetek kolarzy dla zwycięzców w poszczególnych kategoriach, Kancelaria Prezydenta Miasta Krakowa – Anna Frankiewicz, Justyna Zinkiewicz-Grochot, za przygotowanie nagród dla zwycięzców poszczególnych kategorii. Andrzej Batko – za pomoc w opracowaniu planu zabezpieczenia trasy i przygotowanie trasy, czuwanie nad bezpieczeństwem zawodników, Janusz Pustułka – za przygotowanie trasy, czuwanie nad bezpieczeństwem zawodników. Rady Dzielnic: XV, XVI, XVII, XVIII oraz przewodniczący: Dzielnicy XV – Grażyna Janawa, Dzielnicy XVI – Andrzej Buczkowski, Dzielnicy XVII – Stanisław Madej, Dzielnicy XVIII – Stanisław Moryc. Dyrektor NCK Zbigniew Grzyb, TIMEX 2 Tadeusz Leśniak, sędzia główny zawodów Agata Gibek, Krzysztof Solarski i sędziowie Polskiego Związku Strzelectwa Sportowego, Renata Jobczyk za udostępnienie stadionu KS Albertus, za zabezpieczenie trasy: Policja Państwowa, Straż Miejska, strażacy OSP w Kościelnikach, Przylasku Rusieckim i podległych jednostkach, Zbigniew Babiuch i harcerze ze Szkoły nr 101, Robert i Maria Paryż, lekarz Karol Malec i ratownicy medyczni Agnieszka Rębacz i Jacek Cmiel.



fotografowanie całego przebiegu VIII Nowohuckiego Biathlonu Rowerowego.

**Słowa podziękowania należą się także sponsorom:**

Firma AXER SPORT Kraków została wyróżniona Medalem Za Zasługi dla LOK w osobach Renata, Karolina, Zbigniew, Adam SŁOPIECY – firma ta jest głównym sponsorem każdego biathlonu rowerowego, firma EDF Polska Oddział 1 w Krakowie, Miejskie Przed-

siębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji w Krakowie, Miejskie Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej Kraków, Miejskie Przedsiębiorstwo Oczyszczania Kraków, BRUNOX z Sieradza, EXPAND INDUSTRY Krzysztof Kosmala Malbork, Profesjonalny Pomiar Czasu Firma JKR Ostrowski – Rafał Ostrowski, „Madrohit” Kraków, SZS Kraków.

Dziękujemy wszystkim osobom, które pomogły w przygotowaniach imprezy. Organizatorzy VIII Nowohuckiego Biathlonu Rowerowego jeszcze raz dziękują zawodnikom za udział w zawodach i za sportową rywalizację w duchu fair play i już zapraszają na IX Biathlon Nowohucki w przyszłym roku.

MARCIN PIETRZYK

Fot. autor



Bronisław Seremak – najstarszy uczestnik zawodów.





**F.H.U. „ELMAR”**  
Plac Targowy „Piast”, paw. 3 (os. Piastów 60 A)  
**ROWERY: sprzedaż, komis, części i akcesoria rowerowe, serwis**

**10x0%**  
raty  
10x0%

Santander  
CREDIT BANK

Zaufaj gwiardom, zwłaszcza tym, które Ci sprzyjają

# HOROSKOP

**BARAN (21 III-20 IV).** Doskonale wiesz co chcesz osiągnąć i na co możesz sobie pozwolić. Taka samokontrola dobrze rokuje, że nie popadniesz w samozachwyt i skutecznie, krok po kroku, będziesz realizować swoje plany.

**BYK (21 IV-20 V).** Znakomity tydzień przed Tobą. Chcesz wykorzystać dobrą passę. Pokusisz się być może o udział w kuszącej grze hazardowej lub obiecującej loterii? Spokojnie, warto spróbować sił, ale jednak zanim nie przesadzisz z wybujałą fantazją.

**BLIZNIĘTA (21 V-21 VI).** Jest nadzieja, że zabierzesz się solidnie do nauki. W każdym razie plany masz ambitne i możliwości też

niemal. Czekaj Cię więc wytrwała praca, bo przecież, jak wiadomo, bez pracy nie ma kołaczy.

**RAK (22 VI-22 VII).** Chcesz intensywnie i ciekawie spędzić czas. Nie uciekasz w miejscu, już planujesz kolejną eskapadę, żeby zdążyć wykorzystać wolny czas. Jak dotąd nawet nikt Ci sprzyja i zwiastuje słoneczną pogodę.

**LEW (23 VII-22 VIII).** Czekaj Cię miłe spotkanie w „babskim gronie”. To okazja do relaksu i dobrej, towarzyskiej zabawy. Ponadto odświeżysz sobie znajomości z dawnych, dobrych szlubałach lat. Nie przeogrzaj się.

**PANNA (23 VIII-22 IX).** Ważne wydarzenie rodzinne pochłonie Cię

jeśli o wykorzystaniu pozostałego urlopu i wyruszysz w świat.

**KOZIOROŻEC (22 XII-19 I).** Najbliższe dni nie zwiastują niczego nadzwyczajnego. Mówi się wówczas, że dzień podobny do dnia. Ty jednak docenisz spokójne, ciche dni, bo będzie sporo czasu na sprawy osobiste.

**WODNIK (20 I-18 II).** Nie planuj jeszcze teraz większych zakupów, bo to czas niesprzyjający inwestycjom. Poza tym mądry i przemyślny Wodnik powinien wstrzymać się do serca rady, także innych osób, w interesach obdarzonych wyobraźnią.

**RYBY (19 II-20 III).** Przeżyłeś dość intensywny okres w swojej firmie i odczuwasz zmęczenie. Wyłuzuj nieco, bo tak na okrągły zegar długo ciągnąć się nie da. Zainteresuj się bliżej sprawami swoich bliskich i własnym zdrowiem.

**SAMANTA**



## RISOTTO Z POREM I GRZYBAMI

**Składniki:** 200 g ryżu, wywar grzybowy (żeby przykrył forebkę z ryżem), podgrzybki, borowiki, koza-ki, maślaki – 500 g, duży por (biała część), cebula, 2 ząbki czosnku, 2 łyżki masła, 3 gałeczki natki pietruszki, 2 łyżki tartego parmezanu, sól, pieprz do smaku.

Zagotuj wywar grzybowy, wóń forebkę z ryżem, gotuj około 20 minut, odsącz. Grzyby oczyść, umyj, osusz, pokrój w średniej wielkości kawałki albo plastry. Oczyszczanego i umytego pora pokrój na krążki, obraną cebulę posiekaj, czosnek przeciśnij przez praskę. Na patelni rozpuść masło, wrzuć por, cebulę i czosnek, podsmaż, dodaj pokrojone grzyby. Przykryj i duś około 15 minut. Dopraw solą i pieprzem. Ryż przelóż do miski, dodaj do niego zawartość patelni, wsep starty parmezan, wymieszaj i rozkłuż na porcję. Posyp natką.

## Sentencja tygodnia

*Nieszczęścia spadają tylko na tego, kto się ich boi, zaś tego, kto wychodzi im naprzeciw – omijają.*

Mikołaj Wasylewicz Gogol

## REMONTY I WYKONCZENIE WNĘTRZ „REMFIL”

Jeśli potrzebujesz odświeżyć swoje mieszkanie lub wykonać kapitalny remont, zadzwoń!

Tel. 571 240 591

jeśli o wykorzystaniu pozostałego urlopu i wyruszysz w świat.

**KOZIOROŻEC (22 XII-19 I).** Najbliższe dni nie zwiastują niczego nadzwyczajnego. Mówi się wówczas, że dzień podobny do dnia. Ty jednak docenisz spokójne, ciche dni, bo będzie sporo czasu na sprawy osobiste.

**WODNIK (20 I-18 II).** Nie planuj jeszcze teraz większych zakupów, bo to czas niesprzyjający inwestycjom. Poza tym mądry i przemyślny Wodnik powinien wstrzymać się do serca rady, także innych osób, w interesach obdarzonych wyobraźnią.

**RYBY (19 II-20 III).** Przeżyłeś dość intensywny okres w swojej firmie i odczuwasz zmęczenie. Wyłuzuj nieco, bo tak na okrągły zegar długo ciągnąć się nie da. Zainteresuj się bliżej sprawami swoich bliskich i własnym zdrowiem.

**SAMANTA**

ruszył do akcji. Oczywiście nie zawracaj sobie głowy tym, że wszystkie te atuty „władzy” posiada nielegalnie.

Nie wiadomo, ile takich działań kontrolnych przeprowadził. I czy czerpał z tego profity – oczywiście w ramach odstępstwa od wymiarzenia kary. To ustali dopiero śledztwo w tej sprawie. Bowiem pewnego dnia pan Radosław wpadł i to zupełnie przypadkowo. Wracając do domu w jednej z podkrakowskich miejscowości na linii ciągłej i na zakręcie, jego lewego opła wyprzedził młody mężczyzna w bmw. Pan Janusz dodał gazu i szybko pomknął za tym pojazdem. I widząc kolejne przypadki łapania przepisów ruchu drogowego, czyli wyprzedzanie na trzeciego, sięgnął po lizak, wykładając na dach swój niebieski kogut. Kierujący bmw zablował na dodatek korytkującym się ruchem, nie miał wyjścia, musiał zjechać na pobocze. Pan Radek machając blachą zażądał od młodego kierowcy dokumentów, grożąc już na wstępie odebraniem prawa jazdy.

W momencie, gdy panowie dochodzili do porozumienia – jego kochi pseudopolicjant wyceilił na 1000 zł – akurat tamteży przejeżdżał radiowóz. Policjanci widząc opła z migającym kogutem, z ciekawości zatrzymali się. Jak potem stwierdził jeden z nich, po wymianie taboru policyjnego stare asystry zostały już dawno wycofane z użytku, więc obecność takiego na drodze, mocno ich zatrygowała. Tak samo, jak nietypowy kształt koguta.

Pan Radosław, przy którym znalaziono całe policyjne oprzyrządowanie, trafił na komendę. Sąd biorąc pod uwagę jego dotychczasową niekaralność i dobrą opinię, nie przychylił się do wniosków prokuratury o jego aresztowanie. Ale i tak będzie z wolnej stopy odpowiadał za podrobienie służbowych dokumentów, posługiwanie się nimi, a także używanie nielegalnie policyjnych urządzeń oraz przeprowadzanie bez uprawnień kontroli drogowych. (mar)

## § ORMO w nowej wersji

Akta sprawy...

Ciekawe, jak tworzone nowe siły Obrony Terytorialnej, zwanej zbył góniołomnie polską Gwardią Narodową, wpiszą się w społeczne postępowanie. Czy będą, tak jak kiedyś ORMO, czy obecnie polityczne bojówki jedynie powodem zatroskania? Cóż w nich z których z nas chce pouczania innych i egzekwowania prawa za wszelką cenę, rozwinęła się bardziej. Tak jak u byłego wojskowego 56-letniego Radosława T., który żyjąc sobie spokojnie na wczesniej emeryturze, postanowił „społecznie” kontrolować i karać. Na szczęście do czasu.

Po przejściu na mundurową emeryturę były major wojska polskiego nie za bardzo miał pomysł na dalsze życie. Finansowe zabezpieczenie nie mogło go do szukania pracy, więc postanowił się oddać społecznikowskiej pasji. Konkretnie, dbaniu o porządek. Na giełdzie starci kupił sobie policyjny lizak i starą policyjną blachę. I postanowił pokaszować, jak smakuje służba. Zanimywanym bandziorów i chuliganów głowy nie chciał sobie zajmować. I ze strachu, i z powodu wątpliwej satysfakcji. Postanowił, jako stateczny kierowca, utemperować poczynania piratów drogowych.

Pontował zawiązywał, że policji nie ma tam gdzie być powinna, zaopatrzyl się dodatkowo w niebieskiego „koguta” montowanego na magnes na dachu i kładące za szybę biało-czerwony lizak,

Zajączku, dlaczego masz takie krótkie uszy?  
– Bo jestem romantyczny.  
– Nie rozumiem.  
– Wczoraj siedziałem na łacie i słuchałem śpiewu słowika. Tak się zasmuchiałem, że nie usłyszałem kosiarki...

Rozmawia dwóch kolegów. Jeden z nich mówi:  
– Wiesz, na ślubie ksiądz zadał mi pytanie: Czy bierzesz tę oto kobietę za żonę?  
– Tak – odpowiedziałem.  
– Wtedy ksiądz zmierzwił wzrokiem moją nierzeczona i powiedział:  
– Może zapytam jeszcze raz?

Dwaj górale kłóca się, który z nich jest silniejszy.  
– Jo podnose trzysta kilogramów.  
– A jo czterysta kilogramów.  
– Jo pincet kilogramów.  
Nagle jeden z nich wpadł do wody i krzyczy:  
– Jo tonę!  
Na to drugi:  
– A jo dwie!

Dziurny pogotowia gazowego odbiera telefon. Dzwoni jakiś starsza pani:  
– Rano piecyk włączyłam, a gaz się ciągle nie pali...  
– A zapalkę, babciu, zapaliliście?  
– Oj! Stara jestem i zapomniałam! Już zapalam...

Uradowany szef firmy opowiada dowcipy. Śmieją się wszyscy, oprócz jednej dziewczyny. Widać to szef pyta ją, czy nie ma poczucia humoru. Na co dziewczyna odpowiada:  
– Poczucie humoru to ja mam, ale nie muszę się śmiać, bo jutro odchodzę.

Przeżyłeś dość intensywny okres w swojej firmie i odczuwasz zmęczenie. Wyłuzuj nieco, bo tak na okrągły zegar długo ciągnąć się nie da. Zainteresuj się bliżej sprawami swoich bliskich i własnym zdrowiem.

**SAMANTA**

ruszył do akcji. Oczywiście nie zawracaj sobie głowy tym, że wszystkie te atuty „władzy” posiada nielegalnie.

Nie wiadomo, ile takich działań kontrolnych przeprowadził. I czy czerpał z tego profity – oczywiście w ramach odstępstwa od wymiarzenia kary. To ustali dopiero śledztwo w tej sprawie. Bowiem pewnego dnia pan Radosław wpadł i to zupełnie przypadkowo. Wracając do domu w jednej z podkrakowskich miejscowości na linii ciągłej i na zakręcie, jego lewego opła wyprzedził młody mężczyzna w bmw. Pan Janusz dodał gazu i szybko pomknął za tym pojazdem. I widząc kolejne przypadki łapania przepisów ruchu drogowego, czyli wyprzedzanie na trzeciego, sięgnął po lizak, wykładając na dach swój niebieski kogut. Kierujący bmw zablował na dodatek korytkującym się ruchem, nie miał wyjścia, musiał zjechać na pobocze. Pan Radek machając blachą zażądał od młodego kierowcy dokumentów, grożąc już na wstępie odebraniem prawa jazdy.

W momencie, gdy panowie dochodzili do porozumienia – jego kochi pseudopolicjant wyceilił na 1000 zł – akurat tamteży przejeżdżał radiowóz. Policjanci widząc opła z migającym kogutem, z ciekawości zatrzymali się. Jak potem stwierdził jeden z nich, po wymianie taboru policyjnego stare asystry zostały już dawno wycofane z użytku, więc obecność takiego na drodze, mocno ich zatrygowała. Tak samo, jak nietypowy kształt koguta.

Pan Radosław, przy którym znalaziono całe policyjne oprzyrządowanie, trafił na komendę. Sąd biorąc pod uwagę jego dotychczasową niekaralność i dobrą opinię, nie przychylił się do wniosków prokuratury o jego aresztowanie. Ale i tak będzie z wolnej stopy odpowiadał za podrobienie służbowych dokumentów, posługiwanie się nimi, a także używanie nielegalnie policyjnych urządzeń oraz przeprowadzanie bez uprawnień kontroli drogowych. (mar)

Promocyjne warunki, bez oprocentowania!  
**pożyczka szkolna**

PROMOCJA!  
OPROCENTOWANIE  
0%

KRAKOWSKA  
OSKOP

Opowiesz trzecie nie stanowi oferty w rozumieniu art. 66 Kodeksu Cywilnego. Finansowanie pożyczki następuje na podstawie umowy o kredyt (PISD) zawieranej między pożyczkodawcą a pożyczkobiorcą. Wzrost oprocentowania pożyczki następuje w zależności od czasu trwania umowy. Wzrost oprocentowania pożyczki następuje w zależności od czasu trwania umowy. Wzrost oprocentowania pożyczki następuje w zależności od czasu trwania umowy.

www.krakoska.pl

tel. 12 688 69 00

## OSTATNIE DOMY!

## OSIEDLE FAMILIJNE

10 domów o powierzchni 100m<sup>2</sup> z działkami



Cena od 5500m<sup>2</sup>

Stan deweloperski

Informacje tel.: 510 702 705